CONCOURS Un été branché avec LeDroit **Détails à l'intérieur**



LA MMA SOUS LA PROTECTION DES TRIBUNAUX

PAGE 18

AU COURS DES DEUX DERNIÈRES ANNÉES

13 «INCIDENTS MORTELS» AU CSSS DE GATINEAU

Justine Mercier **PAGE 4**



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI 6 20818 12345 8

LeDroit

DES FRAUDEURS À VOS PORTES

Louis-Denis Ebacher **PAGES 2-3**



ETIENNE RANGER, LeDroit



RAONIC ET POSPISIL ACCÈDENT AU 3E TOUR

EUGENIE PLIE BAGAGE

PAGES 34-35

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY
PRENEZ L'AUTOBUS POUR VOUS Y RENDRE!
Mot mystère : FÊTE




ARCHIVES, La Presse

Les pompiers ne viennent pas au secours des gens que pour des incendies.

Ils sont coquins, ces Ottaviens

Des pompiers à la rescousse de Batman

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Les jeux coquins et l'illogisme de certains résidents d'Ottawa accaparent trop souvent les ressources des pompiers de la ville, tantôt appelés à venir en aide à un patient d'hôpital «coincé» dans une clé à molette, tantôt interpellés pour ne délivrer nul autre que Batman en personne.

Le service des incendies de Londres, en Angleterre, a fait parler le monde en lançant la campagne #FiftyShadesofRed sur Twitter, faisant allusion au livre érotique à succès Fyfty Shades of Grey. Les pompiers anglais veulent sensibiliser les gens aux notions de prudence qui s'imposent lors des jeux sexuels et autres entreprises inhabituelles…

Pendant qu'ils viennent en aide à des amoureux en mauvaise posture, ils ne sont pas disponibles pour intervenir lors d'incendies, où des vies sont réellement en danger.

Pour le seul bien du public, les pompiers en mesure d'aider leur prochain acceptent, dans la mesure du possible, de se rendre sur place, découvrant des scènes osées, à la limite du réel.

Le Service des incendies d'Ottawa n'a pas souscrit officiellement à la campagne de sensibilisation de son homologue londonien, mais son porte-parole, Marc Messier, a accepté de révéler quelques incidents qui se sont produits dans la capitale fédérale, ces dernières années. «Nous aussi, nous sommes d'accord pour demander aux gens de faire preuve de bon sens, explique-t-il.» Sans commenter les habitudes de tout un chacun, le pompier demande aux amoureux de prévoir une clé lorsqu'ils utilisent les menottes, pour ne citer que cet exemple.

Les menottes? Moi non, je n'ai jamais vu cela, dit le pompier Messier. Mais des officiers en ont été témoins; une personne qui vient à la caserne afin qu'on coupe ses menottes. Dans ce cas, on doit demander l'intervention d'un policier pour qu'il s'assure que ce n'est pas un évadé qui tente sa chance…»

Des vertes et pas mûres

L'histoire de la clé à molette. «Il y a cet homme qui a mis une clé à molette sur son pénis, et qui est resté coincé, tente d'expliquer le porte-parole du service des incendies. Le personnel de l'hôpital a bien essayé de lui prêter main-forte, mais en vain. Un pompier a soudainement eu l'idée d'appeler son propre fils à la maison, puisque, chez lui, il avait une petite scie à métaux ronde. Ils ont réussi à le libérer.»

Le meilleur pour la fin. «J'ai entendu cette histoire de Batman qui sautait sur le lit, et qui a été littéralement été assommé par sa partenaire, qui l'a frappé.» Le superhéros s'est retrouvé au tapis, inconscient. Attachée, elle n'a pas pu lui venir en aide, mais a quand même été en mesure, par on ne sait quelle prouesse ou pouvoir surnaturel, de téléphoner pour obtenir des secours.

Si les plaisirs charnels ne sont pas en cause, les chats sont parfois de véritables fouines, bien peu débrouillardes. Les pompiers sont déjà intervenus pour extirper des félins pris dans des murs ou des réservoirs à eau chaude.

C'est sans compter tous ces bambins dont la tête est restée coincée entre les barreaux du perron.

Que dire de ce résident d'Ottawa, qui, incapable d'ouvrir la porte de sa résidence, lui a donné un coup de pied dans l'espoir de rentrer par la force. Seule sa jambe a traversé la porte. L'homme, incapable de se défaire de sa fâcheuse position, a demandé l'aide des pompiers.

L'Halloween des escrocs

Des déguisements pour mieux convaincre

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'habit ne doit pas faire le moine lorsqu'il est question de vente et de sollicitation au porte-à-porte. Des résidents d'Aylmer l'ont constaté, la semaine dernière, lorsque des vendeurs bidon déguisés en employés de compagnie de distribution de gaz naturel ont tenté de leur vendre des chauffe-eau.

Une personne âgée, qui a demandé l'anonymat, dit avoir reçu la visite de faux représentants de Gazifère, la semaine dernière. «Mon ami a ouvert la porte, dit-elle, et c'était deux adultes vêtus de polos semblables, sur lesquels des porte-noms y étaient agrafés. Mon chauffe-eau, je l'ai depuis quelques années, mais il est encore bon.» Les deux personnes, assure la dame, ont dit travailler pour Gazifère. «Quand j'ai appelé la compagnie, on m'a dit qu'il n'en était rien, que plusieurs personnes les avaient contactés pour dénoncer la même situation, et qu'il ne s'agissait pas de ses employés.»

Il n'a pas été possible de recueillir les commentaires de l'entreprise, cette semaine, en raison des vacances.

Faux colporteurs

Par ailleurs, la directrice générale de la Maison Mathieu-Froment-Savoie, Suzanne Fitzback, lance un avertissement à la population concernant la possible tromperie de colporteurs vendant des cahiers de bons de réduction en leur nom. «Des gens se présentent comme des bénévoles, et demandent 5$ en échange d'un feuillet de bons de réduction, dit-elle. Nous ne menons pas ce genre de campagne de financement. Je n'ai jamais autorisé personne à faire cela.»

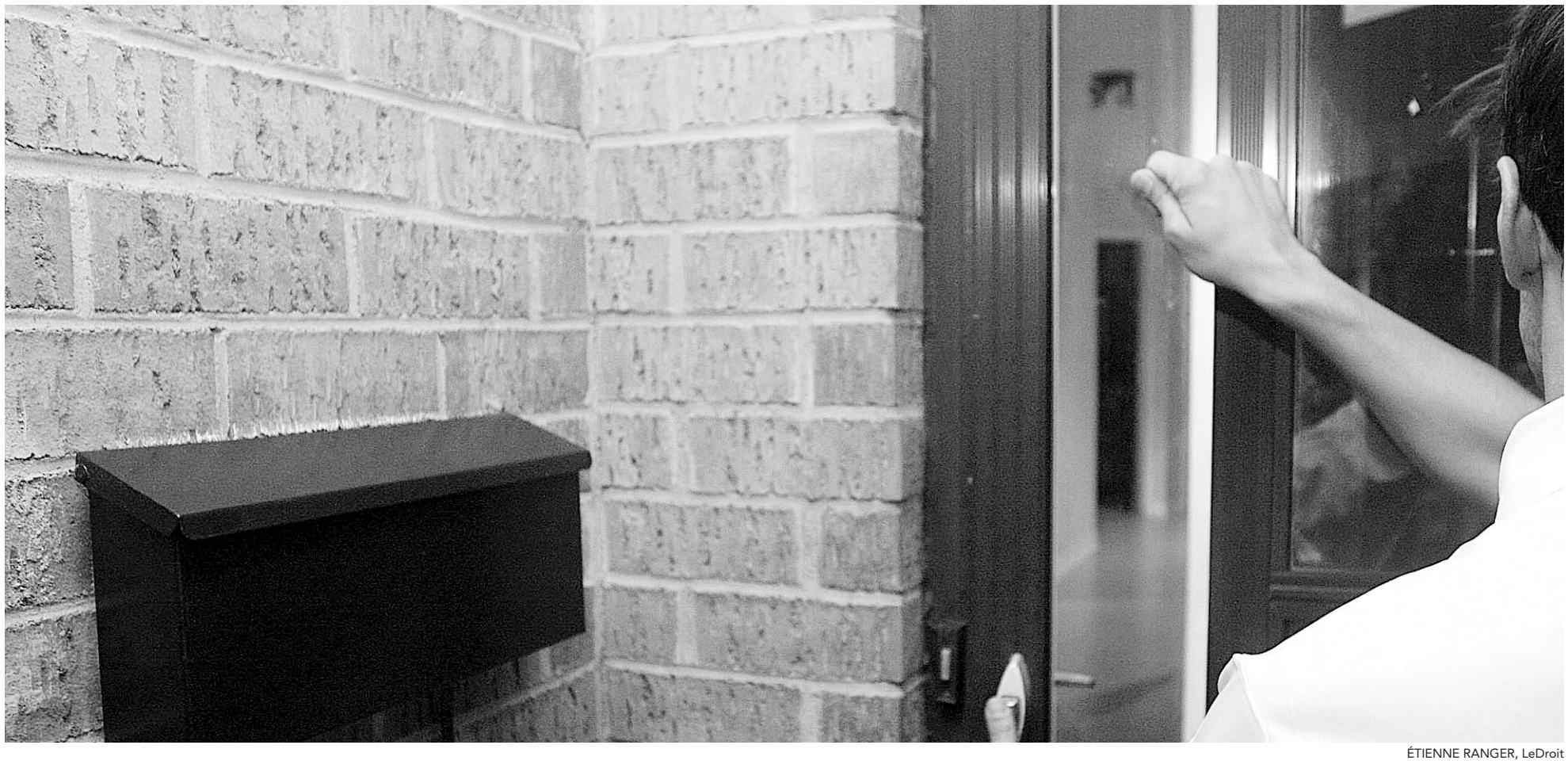
Les colporteurs auraient circulé dans le secteur du Plateau. Malgré eux, ils ont sonné chez une bénévole de la Maison Mathieu-Froment-Savoie, qui s'est posé des questions, et qui en a informé la directrice.



Toujours et encore des appels frauduleux

La victime de fraude téléphonique qui s'est confiée au *Droit*, le 29 juillet, n'est pas la seule à être tombée dans le panneau d'un homme s'étant fait passer pour un proche en urgent besoin d'argent. Une lectrice, qui demande l'anonymat, affirme que son amie de 76 ans a subi le même sort que Madeleine (nom fictif) le mois dernier. Cette fois, l'homme à l'autre bout de la ligne s'est fait passer pour son petit-fils, disant être victime d'un accident de la route en Floride. Il a demandé de transférer 2000$. «Heureusement, les gens de la banque se sont doutés du stratagème et ont conseillé d'appeler la police, mais l'agent de police n'a voulu rien faire car 'rien ne s'était encore produit', et qu'elle avait agi volontairement», explique l'amie de la victime, une résidente de Gatineau. Le «vrai» petit-fils a par la suite tout nié cette histoire rocambolesque. Le 4 juin dernier, un autre lecteur, Réjean, qui a demandé à son tour qu'on change son prénom, a reçu un appel à 9h15. Cette fois, un supposé neveu lui a demandé 2 400$. Réjean n'a pas donné un sou. Il croit que le fraudeur a utilisé un nom provenant de ses «amis» Facebook portant le même nom de famille. «Il a raccroché quand je lui ai demandé son numéro de téléphone, après son troisième appel.»

Louis-Denis Ebacher



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Selon les autorités, il ne faut pas hésiter à demander les numéros d'entreprise lorsqu'on est sollicité par un vendeur, question de déjouer la fraude.

Un fraudeur a récemment sévi chez des commerces du boulevard Gréber

Gatineau, terre fertile pour les arnaqueurs



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Gatineau est le terrain de très nombreuses pratiques douteuses de vente au porte-à-porte depuis quelques semaines. Certains utilisent à mauvais escient des noms de compagnie et d'organismes reconnus en Outaouais pour soutirer de l'argent, alors que d'autres confectionnent leur propre uniforme pour gagner en crédibilité et confondre leurs victimes.

Un vendeur de pacotille s'en est pris à des commerçants du boulevard Gréber, mardi, attirant l'attention des pompiers et policiers de Gatineau.

Deux semaines après la publication d'un premier reportage sur une fraude téléphonique, *LeDroit* a pris connaissance de plusieurs récits cauchemardesques, touchant autant les plus vulnérables que les personnes aguerries.

Mardi dernier, un pseudo vendeur d'extincteurs a pris d'assaut des commerces du boulevard Gréber. L'un d'eux, Jerry Boucher, de Serrure Outaouais, a montré la porte au représentant de pacotille. «Il disait être mandaté par le département des incendies de Gatineau, raconte-t-il. Il avait des minicanettes et voulait remplir mes extincteurs. J'ai su que c'était un genre de fraudeur. Son veston et sa cravate… Les gars avec lesquels je fais affaire ne sont pas habillés comme ça.»

Son voisin, Mario Lavigne, de Pastina Boutique, a reçu la même visite. «Je me disais que c'était un sous-traitant de la compagnie avec laquelle je transige. C'est qu'il y a tellement de sous-traitants, de nos jours… Il m'a dit que je devais nettoyer et remplir mon extincteur. Il est parti avec l'extincteur, me disant qu'il reviendrait avec un autre en fin de journée, et que, en attendant, ses assurances incendies me couvriraient si un sinistre se produisait. Cela devait être une affaire de quelques heures.»

Mercredi après-midi, l'homme d'affaires n'avait toujours pas reçu de nouvelles, et se préparait à appeler la police.

Le présumé fraudeur se réclame de la compagnie JD Protection ou Extincteurs JD. Cette même compagnie est bien connue à Montréal pour de nombreuses fraudes.

Le Service de sécurité incendie de la Ville de Gatineau agite le drapeau rouge et confirme qu'une dizaine de commerçants ont reçu ce genre de visite. «Étant donné l'insistance et la ténacité des représentants qui s'y présentent, explique la chef inspectrice Sonia Béland, les commerçants se sentent obligés d'acquiescer à la demande. Afin d'assurer le bien-être des citoyens corporatifs de la Ville de Gatineau, cette forme de vente sous pression est inacceptable et non tolérée.»

Les autorités gatinoises conseillent fortement aux commerçants et résidents de s'adresser à des compagnies reconnues en Outaouais.

Il ne faut pas hésiter à demander les numéros d'entreprise, et ne pas se fier qu'aux seuls sites Internet des compagnies, poursuit l'inspectrice. «Assurez-vous qu'on vous laisse des extincteurs en échange pendant qu'on inspecte les vôtres. C'est illégal de ne pas avoir d'extincteurs dans un édifice commercial. Ainsi, s'ils ne vous proposent pas de vous en laisser en échange, posez-vous des questions.»

> ***«Il disait être mandaté par le département des incendies de Gatineau, raconte-t-il. Il avait des minicanettes et voulait remplir mes extincteurs. J'ai su que c'était un genre de fraudeur.»***
>
> Jerry Boucher

CONCOURS
Du 2 juillet au 24 août

Un été braqué avec LeDroit

900 $ de prix à gagner cette semaine!

Inscrivez-vous cette semaine et courez la chance de gagner vos billets pour assister aux **Grands feux du Casino du Lac-Leamy** le 17 août prochain ou l'un des 13 ensembles de 4 billets pour le **Musée canadien des civilisations.**

Pour participer, visitez le www.promotions-ledroit.com. Tirage le 12 août à 14 heures.

Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit ou au www.promotions-ledroit.com.

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 31

Dégagement tôt le matin

Max. 25 Min. 14

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au jeudi : 8 h — 19 h
Vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités 14
Arts 20
Détente 23
Économie 18
Éditorial 12
Forum 13
Horoscope 23
Loteries 19
Nécrologie 28
Petites annonces 29
Sports 29
Statistiques 31

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

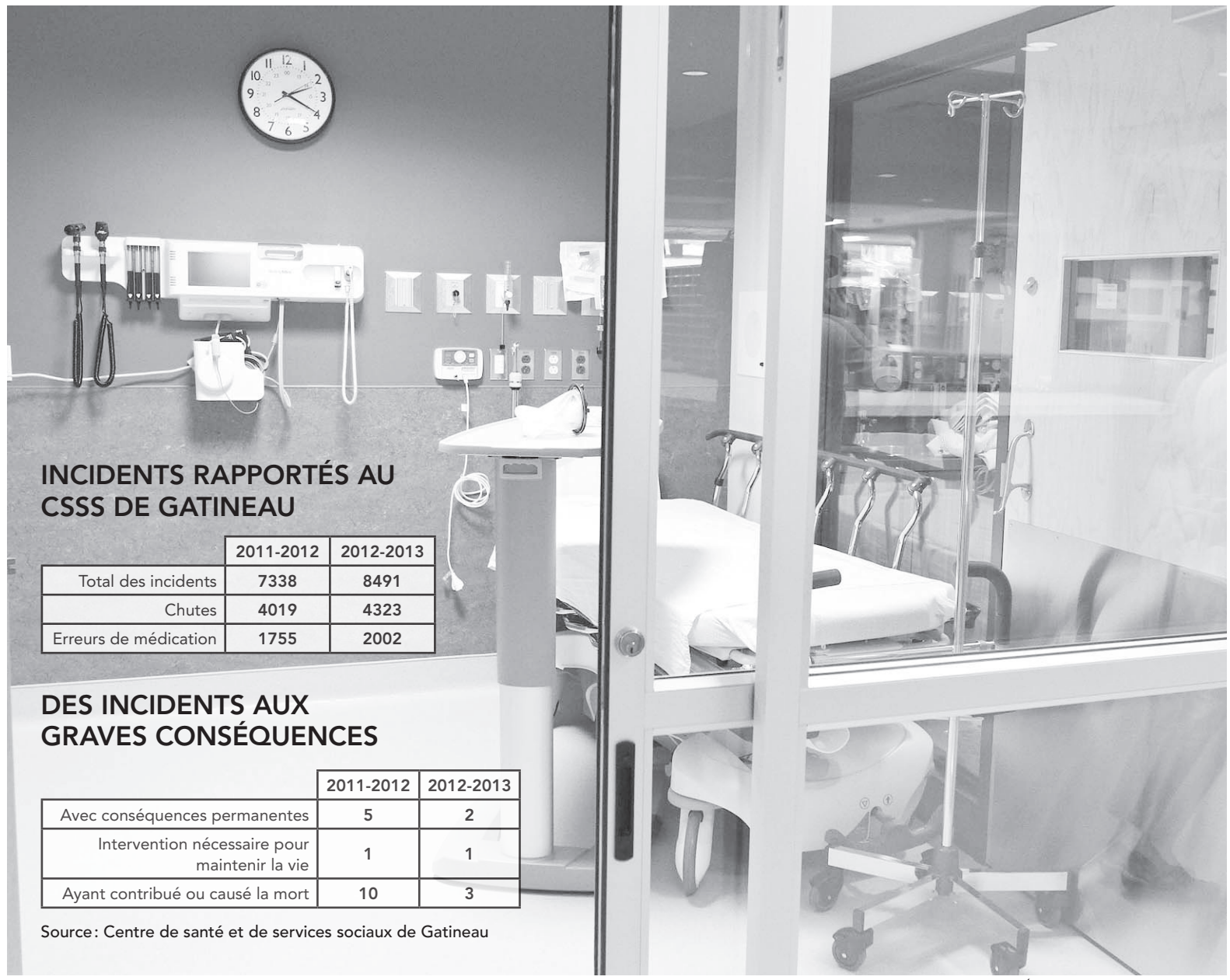
Sur le web
ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

En parcourant le territoire de Vanier, reconnaissez-vous son héritage francophone ?
Oui — 38 % Non — 62 %
363 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca



INCIDENTS RAPPORTÉS AU CSSS DE GATINEAU

	2011-2012	2012-2013
Total des incidents	7338	8491
Chutes	4019	4323
Erreurs de médication	1755	2002

DES INCIDENTS AUX GRAVES CONSÉQUENCES

	2011-2012	2012-2013
Avec conséquences permanentes	5	2
Intervention nécessaire pour maintenir la vie	1	1
Ayant contribué ou causé la mort	10	3

Source : Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

ÉTIENNE RANGER, archives LeDroit

Selon le CSSSG, les statistiques au sujet des incidents ayant causé ou contribué au décès de patients doivent être interprétées avec prudence.

Chutes, erreurs de médication et même des décès

Des incidents fatals au CSSSG



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Treize incidents ont causé ou contribué à la mort de patients, ces deux dernières années, dans les établissements du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG).

Des statistiques provenant de la Direction de la qualité et gestion des risques du CSSSG, obtenues par *LeDroit*, montrent qu'un total de 22 incidents signalés au cours des deux dernières années ont eu de graves conséquences pour les patients.

Dans sept cas, des « conséquences permanentes » sur la vie des patients ont été rapportées. Pour deux autres personnes, une intervention a été nécessaire pour les maintenir en vie. Dans 13 cas, les incidents ont eu des conséquences encore plus dramatiques, « ayant contribué ou résultant en la mort de la personne ».

Le directeur des communications du CSSSG, Sylvain Dubé, estime qu'il faut interpréter ces statistiques avec prudence, puisque certains employés auraient déterminé, à tort, que certains décès ont été causés par des incidents survenus dans les établissements de l'organisation.

> ***« Selon les spécialistes chez nous, il n'y a pas une augmentation de cas, mais davantage une augmentation de la déclaration de ces cas-là. »***
>
> Sylvain Dubé

« On est en train de revoir un petit peu nos façons d'identifier les accidents qui ont contribué ou résulté en la mort de la personne, parce qu'il y a des gens qui ont interprété ça de façon peut-être un peu trop large, indique M. Dubé. Il y a par exemple de patients qui étaient chez nous et une semaine ou deux après ont décidé de mettre fin à leur vie, et on a classé ça là-dedans, ou encore des gens retrouvés décédés par terre, et les gens ont pensé que c'était une chute, alors que c'était tout simplement une mort naturelle. […] Ces 13 cas-là ne devraient pas tous se retrouver à l'intérieur de nos données. »

Le CSSSG estime donc qu'environ six incidents, au cours des deux dernières années, ont causé ou contribué à la mort d'un patient. Aucun de ces cas n'est lié à des erreurs de médication, assure M. Dubé. D'autres sont toutefois liés à des chutes subies par des patients dont l'état de santé était déjà précaire.

La très grande majorité des incidents rapportés au CSSSG en 2011-2012 et 2012-2013 ont eu des conséquences moins fâcheuses pour les patients impliqués. La quantité d'incidents rapportés chaque année est cependant en continuelle hausse.

Le nombre d'incidents répertoriés par la Direction de la qualité et gestion des risques du CSSSG a augmenté de manière importante au cours des dernières années. En 2009, on rapportait un total de 5530 incidents, comparativement à 8491 pour 2012-2013.

Personnel sensibilisé

Sylvain Dubé affirme toutefois que cette augmentation est surtout liée à une plus grande sensibilisation du personnel quant à l'importance de signaler tous les incidents et accidents, aussi mineurs soient-ils. « Selon les spécialistes chez nous, il n'y a pas une augmentation de cas, mais davantage une augmentation de la déclaration de ces cas-là. »

Les chutes et les erreurs de médication demeurent les événements déclarés les plus fréquents. En 2012-2013, l'organisation a dénombré plus de 4300 chutes dans ses établissements, soit plus de la moitié du total des événements rapportés. Les cas déclarés d'erreurs de médication sont eux aussi plus nombreux qu'auparavant. Alors qu'il y en avait eu près de 1600 en 2009-2010, le cap des 2000 a été franchi l'année dernière.

Une place subventionnée pour la mère de Jean Mercier

Une famille de Gatineau soulagée

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Le fils et aidant naturel de la dame de 96 ans, Jean Mercier, confiait au *Droit* il y a quelques jours qu'il était épuisé.

La famille d'une Gatinoise de 96 ans qui craignait pour sa sécurité si l'hôpital la renvoyait chez elle peut pousser un soupir de soulagement: une place lui a été trouvée en résidence, où elle pourra recevoir tous les soins appropriés à ses besoins.

Jean Mercier, 70 ans, avait dénoncé, plus tôt cette semaine, la décision du personnel de l'hôpital de Gatineau de vouloir retourner sa mère de 96 ans à son domicile. En tant qu'aidant naturel, M. Mercier soutenait que sa mère ne recevait pas suffisamment d'heures de soins à domicile, compromettant ainsi sa sécurité.

La famille de la nonagénaire a toutefois reçu de bonnes nouvelles, mardi, en apprenant qu'elle pourrait dorénavant habiter aux Résidences de la Gappe, où une place vient de se libérer. Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) a un partenariat avec cette résidence pour y avoir des places subventionnées en ressource non institutionnelle, ce qui permet d'héberger des gens dont les besoins sont moins importants que ceux vivant en centre de soins de longue durée.

La nièce de M. Mercier, Suzanne Cadieux, s'est dite satisfaite de ce dénouement qui permettra à sa grand-mère d'obtenir les soins dont elle a besoin. «Pour nous, ça règle toutes les inquiétudes qu'on avait et le stress que tout ça causait, a-t-elle réagi. Pour la première fois, on a pu dormir sur nos deux oreilles. […] Par contre, même si notre problème est réglé, d'autres personnes se retrouvent dans une situation comme ça. Pour notre famille, c'est réglé, mais est-ce que toutes les familles vont devoir pousser comme ça et aller voir les médias?»

Du côté du CSSSG, on affirme que la sortie médiatique de la famille n'a rien changé au processus d'évaluation, et que les critères permettant d'établir quels sont les cas prioritaires ont été respectés.

Même si le dossier de sa grand-mère se réglera sous peu avec son emménagement dans une résidence, Suzanne Cadieux entend continuer à militer auprès des décideurs pour que les soins aux aînés soient plus accessibles et adaptés à leurs besoins.

Invasion de domicile à Ottawa

La suspecte voulait boire un coup

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La police d'Ottawa est à la recherche d'une femme qui est entrée de force chez une personne âgée pour prendre un coup, à même les bouteilles de la victime.

Les enquêteurs ont déjà mis la main sur les deux premières suspectes, Marilyne Genaille, 50 ans, et Cory Green, 25 ans. Les autorités ont lancé un avis de recherche concernant Christine Green, 22 ans. Les trois femmes sont d'Ottawa.

L'agression est survenue le soir du 19 mars dernier, dans un appartement situé dans le pâté de maison du 600, rue Rideau.

Le résident a répondu lorsqu'il entendit frapper à sa porte.

Les trois femmes sont entrées, sans le consentement de l'homme. Une fois entrées, note la police, les femmes ont consommé toutes les boissons alcoolisées qu'elles ont pu trouver.

Lorsque le sexagénaire, exaspéré, a menacé d'appeler la police, deux femmes l'ont projeté au sol, s'emparant de son portefeuille. En prenant la porte, elles ont dérobé le lecteur DVD de la victime et coupé le fil du téléphone.

Mme Genaille purge une peine de six mois de prison pour ce crime à forte teneur en alcool.

Cory Green a été arrêtée le 29 juillet, et doit répondre à des accusations de vol, d'intimidation, de séquestration, de présence illégale dans une maison d'habitation, de méfait de moins de 5000$ et de complot visant la perpétration d'un acte criminel.

Christine Green court toujours. Elle pourrait bien déambuler dans les rues du marché By. Elle mesure 5 pieds et 9 pouces, et pèse plus ou moins 200 livres. Ses yeux et ses cheveux sont bruns.

Toute personne ayant des renseignements pertinents relatifs à ce vol, ou à l'endroit où se trouverait Christine Green, est priée de communiquer avec le Service de police d'Ottawa en composant le 613-236-1222, poste 5116.

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK
facebook.com/LeDroitca


FORESTER 2.5X 2013
AUTOMATIQUE
VITRES ÉLECTRIQUES
14,843KM
28 793$
H13019


FORESTER 2.5X 2012
AUTOMATIQUE
TÉLÉDÉVERROUILLAGE
11,289KM
26 896$
H12084


OUTBACK 2.5 2011
AUTOMATIQUE
SIÈGES CHAUFFANTS
39,655KM
26 498$
S13449A


IMPREZA 2.0i 2013
AUTOMATIQUE
CLIMATISATION
9,325KM
24 193$
H13028

OTTO'S SUBARU


HUGUETTE KOLLER

FIER DE VOUS SERVIR en français DEPUIS PLUS DE 40 ANS!
PASSEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI!
Aimez-nous sur Facebook!

LE CONCESSIONNAIRE NUMÉRO UN POUR LE VOLUME DES VENTES EN ONTARIO!

225 CH. RICHMOND, OTTAWA • (613) 728-5813 • OTTOS.SUBARUDEALER.CA

Ouverture du Camp Explora

Un safari vert et innovateur à Montebello



JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
Correspondante régionale



JESSY LAFLAMME, LeDroit

Les propriétaires du Camp Explora, Rémi et Alain Tremblay, ont inauguré leur entreprise en présence de la préfet de la MRC Papineau, Paulette Lalande et du maire suppléant de Montebello, Luc Lafrenière.

Le Camp Explora offre un safari mystère en quad électrique en plein cœur de la montagne Westcott à Montebello qui permet de découvrir un nouveau monde.

«Cette montagne est divisée en 1200 lots. À l'époque du Seignory Club, le but était de bâtir 1000 maisons en rondins, explique le président de la nouvelle entreprise, Rémi Tremblay. C'est d'ailleurs pourquoi on retrouve 18 kilomètres de chemin dans ce secteur. Finalement, seulement 45 résidences ont été construites pendant cette période. Aujourd'hui, on en compte un total d'environ 55.»

Des informations de ce genre, les visiteurs en apprendront davantage lors du safari d'une durée de 1 h 30 qui consiste à trouver des indices afin d'élucider un mystère. Pour ce faire, les quads électriques sont dotés d'un iPad qui décrit le chemin à emprunter et dévoile plusieurs secrets et images du mont Wescott.

Une fois le parcours terminé, les gens auront le plaisir de déguster des pâtisseries et des plats maison dans le chalet du Camp Explora qui est en fait la plus haute maison en rondin située sur le mont Wescott. Elle abrite encore des meubles originaux et a été construite en 1931. Pour conclure l'aventure, il est possible de visiter un petit musée.

«Il n'y a pas que le Château à Montebello, il y a tout un autre monde à découvrir», souligne M. Tremblay. «Par exemple, lors du sommet du G7 en 1981, la première ministre du Royaume-Uni, Margaret Thatcher, et le président américain, Ronald Reagan, n'ont pas dormi au Château, mais dans des maisons de la montagne. Les gouverneurs généraux Jeanne Sauvé et Ray Hnatyshyn ont aussi passé des étés dans ces résidences de Montebello. Pendant le parcours, il est possible de découvrir et de voir où ils ont logé.»

Camp Explora n'est ouvert que depuis deux semaines, et déjà, plusieurs visiteurs de Gatineau et de Montréal ont tenté l'expérience. Certains voisins ont aussi eu l'opportunité d'essayer les quads électriques silencieux qui roulent à un maximum de 27 km/h. «J'habite dans la montagne depuis plusieurs années et j'ai appris des choses que je ne connaissais même pas en plus de voir de belles choses», a affirmé l'un d'eux.

Investissement Québec s'est engagé à investir une somme de 263 000 $ dans cette nouvelle entreprise. Cet argent a notamment permis l'achat de huit quads électriques.

Le coût de cette expérience est de 97 $ par quad. Pour obtenir des informations supplémentaires, il faut visiter le www.campexplora.ca.

UN ÉTÉ BRANCHÉ AVEC LeDroit

Tous les samedis du 6 juillet au 7 septembre, ces détaillants vous offriront

GRATUITEMENT L'ÉDITION WEEK-END DE VOTRE QUOTIDIEN LeDroit



DÉPOSITAIRE CHELSEA		
IGA Charles	1716 Route 105 Nord	Chelsea

DÉPOSITAIRE GATINEAU (SECTEUR GATINEAU)		
Dépanneur Bellevue	296 Maloney Est	Gatineau
Métro Kelly Montée Paiement	435 Paiement	Gatineau
Uniprix	914 Maloney Est	Gatineau
Métro Kelly	910 Maloney Est	Gatineau
Dépanneur Olympique	24 Lorrain	Gatineau
Claude Pelletier et fils	1158 Maloney Est	Gatineau
Métro Limbour	2505 St-Louis	Gatineau
Dépanneur Proprio Bellevue	786 Main	Gatineau
IGA Extra Montée Paiement	720 Paiement	Gatineau
Resto-Bar Le Québécois	1087 St-Lois	Gatineau
IGA EXTRA	455 Gréber	Gatineau
Dépanneur Proprio Du Parc	1385 LaVerendrye Ouest	Gatineau
Uniprix Daniel Coulombe	325 Gréber	Gatineau
Épicerie Joanisse	148 Avenue Gatineau	Gatineau
Tabagie Riviera	22 Des Flandres	Gatineau

DÉPOSITAIRE GATINEAU (SECTEUR BUCKINGHAM ET MASSON-ANGERS)		
Libraire Rose-Marie	487 De Buckingham	Gatineau
Uniprix	620 De Buckingham	Gatineau
Metro Plus Marché Halloran	180 Lépine	Gatineau
Dépanneur Le Spot	29 De Montréal Ouest	Gatineau

DÉPOSITAIRE GATINEAU (SECTEUR AYLMER)		
Uniprix	210 D'Aylmer	Gatineau
Ultramar	267 Front	Gatineau
Dépanneur Abes	380 rue Vanier	Gatineau

DÉPOSITAIRE GATINEAU (SECTEUR HULL)		
Dépanneur Ti-Jean	46 Dumas	Gatineau
Métro	214 De La Cité des Jeunes	Gatineau
Uniprix	210 De La Cité des Jeunes	Gatineau
I.G.A.	1130 St-Joseph	Gatineau
Épicerie Loyer	12 Garneau	Gatineau
Dépanneur Laval	163 Laval	Gatineau
Dépanneur Patry	155 Riel	Gatineau

LES JEUX FRANCO ORGANISENT LA FÊTE DES ENFANTS



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le Comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne 2014 de Gatineau a dévoilé hier la programmation de la Fête des enfants qui se tiendra les 17 et 18 août prochains sur le terrain de l'école polyvalente Le Carrefour. Le président du Comité organisateur des Jeux, Benoît Pelletier, a tenu à inviter les familles de l'Outaouais à venir y célébrer la tenue. Les familles pourront découvrir, en démonstration, plusieurs disciplines des trois volets de compétitions (arts, sports et leadership). En plus de pouvoir s'aventurer dans des jeux gonflables, les familles auront le choix entre le maquillage, une présentation du monde des reptiles, un spectacle de magie, une activité de peinture et graffitis, de l'animation variée et plusieurs surprises pour les petits comme pour les plus grands. L'entrée est de 10$ par adulte, 5$ pour les 4 à 17 ans et elle est gratuite pour les 3 ans et moins. Rappelons que les Jeux de la francophonie canadienne Gatineau 2014 sont une initiative de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) et sont financés en partie par le gouvernement du Canada et la Ville de Gatineau.

Le CRTC rendra sa décision

Le «Jour J» pour Accents et Unis

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Jour J aujourd'hui pour les projets de chaînes de télévision Accents et Unis alors que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) doit faire savoir quel sort il leur réserve.

Les deux projets ont pour but de mieux desservir les téléspectateurs francophones vivant en milieu minoritaire au Canada.

La Corporation de la télévision francophone canadienne, qui pilote le projet Accents, souhaite offrir du contenu développé par et pour les communautés francophones et acadiennes. Son objectif est de faire voir la diversité de la francophonie à l'échelle du pays. La chaîne comblerait un grand vide, selon ses instigateurs.

«Nous espérons que le CRTC reconnaîtra que notre proposition est celle qui répond le mieux aux besoins des communautés francophones et acadiennes», a déclaré Guy Matte, président du conseil d'administration d'Accents, dans l'attente de la décision de l'organisme de réglementation, hier.

La chaîne Unis, elle, aurait pour mission de «refléter toute la diversité de la francophonie canadienne» et consacrerait au moins 75% de sa programmation à des émissions conçues, réalisées et produites par les francophones d'ici. Cette nouvelle antenne de TV5 Québec Canada viendrait s'ajouter au TV5 actuel, qui diffuse du contenu en provenance de la francophonie internationale.

La direction de TV5 s'est gardée de commenter sa demande dans l'attente du verdict du CRTC, hier.

Les promoteurs d'Accents veulent une licence du CRTC ainsi qu'une place dans le service numérique de base des distributeurs de télévision par câble et satellite. Le groupe TV5 Québec Canada demande, quant à lui, une modification de sa licence actuelle afin d'inclure sa nouvelle chaîne Unis dans le service de base des câblodistributeurs.

Le CRTC doit aussi se prononcer, aujourd'hui, sur une vingtaine d'autres demandes de distribution obligatoire.

EN BREF

UN AMÉRICAIN INTERCEPTÉ À CORNWALL POUR PORNO JUVÉNILE REÇOIT SA SENTENCE

Un Américain arrêté à Cornwall pour possession de pornographie juvénile, le 13 juin 2011, a récemment reçu une sentence de 90 jours de prison. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a interpellé Andrew Holland East, un résident de la Virginie, alors qu'il s'apprêtait à traverser aux États-Unis. Lors de l'inspection de son véhicule, des agents des services frontaliers ont trouvé deux ordinateurs portatifs, deux clés USB et quatre caméras non déclarés. Un examen des clés USB a révélé des images troublantes représentant des jeunes personnes dans des positions illicites. M. East, 24 ans, a été condamné le 25 juillet dernier à 90 jours de prison pour possession de pornographie juvénile. Il sera en probation pendant deux ans. M. East possédait plus de 3200 images et sept films considérés comme de la pornographie juvénile dans ses appareils électroniques.

LeDroit

Carrefour giratoire élargi à Barrhaven

La Ville d'Ottawa a procédé à l'ouverture d'un carrefour giratoire élargi d'une à deux voies à l'angle des chemins Jockvale et Cambrian, dans le secteur Barrhaven, hier.

L'élargissement du chemin Jockvale est un projet de 24 millions$ visant à élargir de deux à quatre voies l'artère importante du sud de la capitale et à aménager de nouveaux égouts pluviaux, puisards de rue et carrefours giratoires, ainsi que deux nouveaux ponts au-dessus de la rivière Jock.

Ces travaux de construction s'inscrivent dans le cadre de l'initiative «On se déplace», dotée d'une enveloppe de 340 millions$ sur deux ans.

LeDroit

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX
facebook.com/LeDroitca
twitter.com/LeDroitca





DENIS GRATTON
dgratton@ledroit.com 613-562-7531



Il était temps!

Bons textes du collègue Philippe Orfali, hier, sur le renouveau de Vanier.

C'est vrai que ça bouge depuis quelques années dans mon coin de pays. De magnifiques édifices à condo et de belles maisons d'une valeur qui frôle le demi-million $ ont poussé comme des champignons.

De vieux édifices, comme l'ancien hôtel de ville de la rue Dupuis et l'ancienne école élémentaire Cadieux, ont été rénovés et transformés en logements haut de gamme.

Et ces gens bien nantis qui ont choisi de venir s'établir à Vanier reluquent les vieilles maisons souvent en décrépitude dans leur voisinage pour les rénover en maisons accueillantes.

Il y a vraiment un vent de changement et de renouveau. Ça se voit. Ça se sent.

Et Dieu sait que c'est à peu près temps!

C'est mon regretté frère Michel qui s'en serait rongé les ongles.

Il y a une trentaine d'années, Michel s'est acheté une maison bien ordinaire dans un secteur de Vanier plutôt… comment dirais-je?…. un secteur plutôt défavorisé. Pour ne pas dire carrément dangereux.

Un jour, je lui ai demandé ce qui lui avait passé par la tête pour décider de déménager dans ce coin de la ville, pas très loin de la rue Beechwood. Et Michel de me répondre:

«Je me tords de rire. J'ai payé des miettes pour cette maison-ci. Elle n'est pas parfaite mais je vais la rénover. Et d'ici une dizaine d'années, elle va doubler en valeur, peut-être même tripler.

— Tu crois, Michel?

— Convaincu! Parce que ce quartier-ci est appelé à changer. Les gens vont finalement se rendre compte que Vanier se trouve à cinq minutes du Parlement et des investisseurs vont transformer ce quartier-ci en un endroit convoité.

— Dix ans, dis-tu?

— Maximum. *Watch* bien.

Michel avait vu juste. Mais malheureusement pour lui, ces changements draconiens qu'il avait vu dans sa boule de cristal se sont réalisés environ 25 ans plus tard. Et Michel avait vendu sa maison depuis des lunes.

Combien vaut-elle aujourd'hui? Probablement six ou sept fois le prix que Michel a payé au début des années 80. Et elle est plus jolie que jamais.

Autre changement que la Ville d'Ottawa veut apporter au secteur Vanier: donner un tout nouveau visage au chemin Montréal, l'artère principale.

Comme l'a écrit le collègue Orfali, on veut un chemin Montréal «bordé d'arbres, des vastes trottoirs et d'édifices abritant commerces invitants et logements où il fait bon vivre. Le but: redonner à Vanier sa rue principale, vivante, sécuritaire et accueillante, tant pour les piétons que pour les cyclistes».

L'intention est louable. Le rêve est beau. Mais ces changements se réaliseront-ils d'ici cinq ou 10 ans? Permettez-moi d'en douter…

On peut bien planter des arbres, élargir les trottoirs et construire des édifices flambant neufs.

Mais que fait-on avec les gens du secteur? Ceux qu'on qualifie «d'indésirables» qui font du chemin Montréal leur lieu de prédilection?

On les voit tous. Quotidiennement. Et en grand nombre.

Les prostituées, les itinérants qui flânent devant le LCBO et ailleurs, les vendeurs de drogues dans les cours arrières des commerces, et le reste.

On fait quoi avec ces gens? Ils vont où?

Parce qu'on ne peut pas rendre une rue principale «sécuritaire, accueillante et où il fait bon vivre» avec ces écorchés de la vie qui y vivent.

Il est là le défi. Et il est énorme.

À l'orignal

Changement de sujet…

Il faut que j'apporte une petite précision à ma chronique d'hier qui portait sur les saveurs plutôt douteuses que certaines compagnies de chips ont lancées récemment sur le marché.

J'ai écrit que la compagnie Lay's avait sorti des chips à saveur d'érable. En fait, ce sont plutôt des chips à saveur d'orignal à l'érable.

Oui, des chips à l'orignal. Misère…

Dernier concours

Le dernier tournoi (de golf) majeur de la saison, le Championnat de la PGA, débute demain.

C'est donc votre dernière chance de l'année, chers lecteurs, de remporter un quatuor au club de golf Kingsway, voiturettes incluses.

Pour gagner ce prix d'une valeur de plus de 200 $ offert par Marc Foucault et son équipe du Kingsway, il suffit de deviner le nom du golfeur qui remportera ce prestigieux tournoi de golf en fin de semaine. Tiger Woods? Phil Mickelson? Adam Scott? Un golfeur surprise?

À vous de deviner juste. Vous me faites parvenir votre prédiction par courriel (un seul nom (d'un golfeur) et un seul courriel par personne), ou par télécopieur (613-562-7539), avant 16 h, aujourd'hui. Oui, le concours se termine à 16 h. Donc faites vite, et bonne chance!

LeDroit

est présentement à la recherche d'un

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

LES DÉFIS QUI VOUS ATTENDENT

L'industrie des médias est en pleine transformation et LeDroit offre des défis captivants à ceux qui aiment être au cœur de l'action.

Joignez-vous à notre équipe des ventes par l'entremise d'un poste au sein de notre équipe des ventes des cahiers spéciaux.

Vous serez responsable de solliciter, de développer et de conseiller nos annonceurs et certaines agences.

Votre quotidien vous amènera à développer des relations de confiance avec votre clientèle afin de leur proposer des solutions sur mesure.

CE QUE NOUS RECHERCHONS

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et positive qui cumule un minimum de trois (3) années d'expérience en vente ou de service à la clientèle.

En plus de votre bilinguisme, de votre autonomie et de votre rayonnement dans l'industrie des médias traditionnels, nous aimerions nous associer à quelqu'un possédant de l'expérience dans les dossiers stratégiques et très curieux des nouvelles plateformes et tendances Web.

Si vous êtes enthousiaste et passionné par le milieu de la vente et des nouveaux médias, nous serions enchantés d'étudier votre candidature. Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant **16 h, le 16 août 2013** à :

Marie-France Labelle, adjointe administrative
Service de la publicité
47, rue Clarence, bureau 222
Case postale 8860, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Courriel : mflabelle@ledroit.com

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.



Manif contre un terre-plein à Namur

JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
Correspondante régionale

La propriétaire du restaurant Au Moulin du temps à Namur, Nicole Louis-Seize, a organisé une manifestation, hier matin, pour dénoncer la décision du ministère des Transports du Québec (MTQ) d'installer un terre-plein devant son commerce.

Selon elle, cet îlot lui fera perdre beaucoup de clientèle puisque les clients provenant de Mont-Tremblant ne pourront plus accéder à son entrée qui sera dorénavant bloquée. Ils devront plutôt tourner sur le chemin Boileau qui se trouve avant le restaurant.

«La plupart risquent de passer tout droit, et pour les camions, ce sera difficile de reculer, alors ils risquent de ne plus arrêter», déplore la restauratrice.

Malgré la manifestation, le MTQ reste campé sur sa position.

«Le but de ces travaux est de rendre l'intersection de la route 323 et 315 plus sécuritaire, et le restaurant est trop près de cet endroit pour créer une ouverture pour l'entrée», souligne la porte-parole du ministère, Andréane Cossette.

Voulant à tout prix un accès à son entrée, la restauratrice organisera une autre manifestation aujourd'hui. «On n'arrête pas ça là. Les hommes devraient commencer à creuser aujourd'hui et nous serons là, affirme-t-elle. Même les gens que nous avons interceptés ce matin (hier), trouvaient que ça n'avait pas de bon sens.»



JESSY LAFLAMME, LeDroit

La restauratrice Nicole Louis-Seize promet d'organiser une seconde manifestation en autant de jours, aujourd'hui.

De son côté, le garage Douglas a gagné sa cause. Au départ, le MTQ n'avait pas prévu d'ouverture dans le terre-plein pour ce commerce situé à quelques mètres du restaurant.

À la suite de la rencontre de lundi réunissant les entrepreneurs, le maire et le MTQ, ce dernier a changé d'idée notamment à cause des remorqueuses qu'utilise le garage.

Civic 2013
FAITES COMME TOUT LE MONDE.
LE GRAND SOLDE 2013
Honda

Caractéristiques de série sur la Civic Si :
- Moteur i-VTEC^MD de 2,4 litres de 201 chevaux
- Système de navigation Honda relié par satellite^MC
- Caméra de recul multiangle◊
- Interface de téléphone sans fil Bluetooth^MD bilingue◊◊
- Sièges avant chauffants
- Fonction de messagerie texte◊◊

Coupé Civic Si illustré
PDSF : 27 840 $^Δ
Rabais au comptant : -1 500 $*
26 340 $
Transport, préparation et taxe A/C inclus

LE VUS
LE PLUS VENDU AU QUÉBEC*

CR-V LX 2013
4 ROUES MOTRICES
EN LOCATION
129 $*
Aux deux semaines pendant 60 mois
2 890 $ acompte | 24 000 km/année
Transport, préparation et taxe A/C inclus
0 $ d'acompte aussi disponible∞

HONDA

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA | hondaquebec.ca

Ces offres sont faites par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. ^Prix à l'achat (PDSF) pour un Coupé Civic Si manuel 2013 neuf (modèle FG4A5DKN). *Le rabais du manufacturier au concessionnaire de 1 500 $ sur le PDSF est applicable avant les taxes. Cette offre est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 4 roues motrices 2013 neuf (modèle RM4H3DES). Franchise de kilométrage de 120 000 km ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 740 $ inclus et taxe sur le climatiseur de 100 $ incluse. Prix à l'achat pour ce véhicule (PDSF) : 29 880 $, transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus. *Pour une location avec 0 $ d'acompte, le paiement aux deux semaines est de 152,35 $. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ◊Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. ◊◊Compatible uniquement avec certains appareils. ^Δ En 2012, selon l'AAMC. ∞Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

REMISE ADDITIONNELLE DISPONIBLE AVEC LE PROGRAMME FAITES DE L'AIR!

Il sollicitera un nouveau mandat à la mairie de L'Ange-Gardien

Robert Goulet confirme ses intentions

JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
Correspondante régionale

Le maire de L'Ange-Gardien, Robert Goulet, briguera de nouveau les suffrages en novembre prochain.

«J'en suis venu à cette décision à la suite de la revue du présent mandat, a-t-il affirmé en point de presse, hier. En effet, les réalisations du présent conseil sont fort éloquentes. J'oserais prétendre que le bilan 2009-2013 est le meilleur, le plus positif et le plus productif que L'Ange-Gardien ait connu.»

Parmi les réalisations des dernières années, il cite en exemple la construction des nouveaux édifices municipaux, la croissance du parc d'affaires et son agrandissement, l'achat de Champboisé et la Plate-forme agricole bio.

Quatre conseillers actuels ont aussi confirmé, hier, leur intérêt à se représenter aux élections. Il s'agit de Marc Louis-Seize, Sébastien Renaud, Philippe Fredette et Alain Gilbert.

«Nous ne formons aucun parti politique et chacun maintiendra son libre arbitre dans le processus décisionnel, a précisé M. Goulet, ajoutant que lui et ces conseillers partagent tous la même vision et qu'ils sont prêts à relever les défis d'un nouveau mandat.

Selon eux, le conseiller actuel Paul Mongeon aurait aussi mentionné son intention de se présenter, mais de façon indépendante, alors que pour ce qui est du poste vacant de conseiller, Liette Fortin serait intéressée à l'occuper.

Pour l'instant, aucun autre candidat n'a manifesté de l'intérêt pour devenir conseiller ou maire.



JESSY LAFLAMME, LeDroit

Le maire Robert Goulet, entouré des conseillers Philippe Fredette, Marc Louis-Seize, Alain Gilbert et Sébastien Renaud, sollicitent tous un nouveau mandat aux élections de novembre à L'Ange-Gardien.



EN BREF

TRAVAUX À L'ANGLE MAISONNEUVE ET PAPINEAU

Des travaux de réfection des services municipaux et de la chaussée auront lieu du 9 au 12 août à l'intersection du boulevard Maisonneuve et de la rue Papineau, à Gatineau. Pour permettre la réalisation de ces travaux, le tronçon du boulevard Maisonneuve situé entre le boulevard des Allumettières et la rue Laurier sera fermé à la circulation à compter de 20 h le vendredi 9 août jusqu'à 5 h le lundi 12 août. Des fermetures partielles de voies sur le boulevard Maisonneuve sont à prévoir pendant la journée du 12 août en dehors des heures de pointe. L'horaire des travaux pourrait varier selon les conditions météo.

LeDroit

À Vous la parole RÉPONDEZ À NOTRE QUESTION DU JOUR EN PAGE 12



Souper-bénéfice à St-Bernardin le 13 septembre

L'Est ontarien solidaire avec les sinistrés de Lac-Mégantic



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
Sbgauthier@ledroit.com
Correspondant régional

La communauté de l'Est ontarien s'unit pour venir en aide aux sinistrés du Lac-Mégantic. La réputée Cuisine Jean-Bernard d'Alfred servira un souper-bénéfice sept services pour aider la communauté à se relever.

L'idée est venue de Jacques Lepage, le chef exécutif de La Cuisine Jean-Bernard.

«La nouvelle m'a bouleversé. L'idée m'est venue tout d'un coup en voyant les images de la tragédie. Dans l'Est ontarien, les francophones sont solidaires entre eux. C'est pareil dans le monde de l'alimentation et de la restauration, nous sommes solidaires. Il y a beaucoup de nos confrères chefs, restaurateurs et producteurs qui ont subi d'immenses pertes humaines et matérielles. C'est en partageant le même amour pour la gastronomie et la cuisine que nous allons les aider», a déclaré le Jacques Lepage, le chef de l'année de la Fédération culinaire canadienne.

Objectif: 150 000 $

L'objectif est d'amasser 15 000 $, somme qui sera remise au Fonds-avenir Lac-Mégantic destiné à la relance dans le milieu commercial, de la restauration et hôtelier de Lac-Mégantic.

L'événement se tiendra le 13 septembre prochain au Centre communautaire Caledonia de St-Bernardin.

Plusieurs chefs de renom de la grande région de la capitale nationale ont déjà confirmé leur présence, dont Stéphane Paquet, président du chapitre Outaouais de la Fédération culinaire canadienne et chef du St-Estèphe de Gatineau.

Des chefs solidaires

«Nos membres sont très touchés par cette tragédie. La restauration est un secteur économique important pour cette belle région, et qui aura grandement besoin d'aide à la relance. Comme les chefs sont des gens solidaires et toujours prêts à aider un des leurs, plusieurs d'entre eux donneront de leur temps afin de préparer ce souper gastronomique», a commenté le chef Stéphane Paquet.

Les Comtés unis de Prescott et Russell, tout comme la municipalité de La Nation, ont également tenu à mettre la main à la pâte en offrant leur soutien logistique et de communication pour faire de ce souper une réussite.

«Le processus de reconstruction sera long et laborieux. Dans de telles tragédies, la communauté visée a beaucoup d'attention au moment du drame, mais tombe vite dans l'oubli alors que la vie continue là-bas. Les Comtés unis poseront ce geste pour déposer un baume sur les sinistrés du Lac-Mégantic et dire que nous ne les oublions pas», a déclaré le président des Comtés unis de Prescott et Russell, René Berthiaume.

Les places, au coût de 150 $ du couvert, doivent être réservées et payées avant le 6 septembre en appelant à La Cuisine Jean-Bernard d'Alfred.

Audi
Vorsprung durch Technik

Plus légère, plus puissante, meilleure.



AUDI A6 2.0T quattro^MD 2013

LOCATION À COMPTER DE
799 $*
par mois
Acompte de
6 000 $

LOCATION À COMPTER DE
1,9 %*
de TAP pendant
48 mois

Le véhicule le plus innovateur de sa catégorie : ultraléger, il permet une conduite sportive et possède un confort sans compromis.

Consultez l'adresse markmotorsofottawa.com

VENEZ FAIRE L'ESSAI ROUTIER D'UNE A6 SANS TARDER!

mark motors D'OTTAWA
La marque par excellence!

Est
611, chemin Montréal
613 749-4275

Ouest
295, chemin Hunt Club Ouest
613-723-1221

markmotorsofottawa.com

English Français

©2013 Audi Canada. L'offre de location d'une durée limitée est faite par l'entremise des Services financiers Audi et elle est sous réserve de l'approbation du crédit. Exemple : *Pour la location d'une berline Audi A6 2.0T Tip Qtro 8 rapports Audi 2013, le prix de base est de $60,300.00 $ (ce montant inclut le transport et la préparation (1 995 $); le TAP est de 1,9 % pendant 48 mois et les mensualités sont de 799 $. Un dépôt de garantie de 810 $, la première mensualité et un acompte ou une reprise équivalente de 6 000 $, incluant la taxe sur le climatiseur (100 $), les droits sur les pneus (29 $), les frais de PPSA (58 $), les frais du COCVA (5 $) et les frais d'administration du concessionnaire (299 $), sont exigibles au moment de l'entrée en vigueur du contrat de location. L'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les options et les taxes applicables sont en sus. L'obligation totale de location est de 55,295.00 $ (taxes en sus); l'allocation annuelle est de 20 000 kilomètres et il y a un supplément de 0,30 $ du kilomètre excédentaire. Les offres prennent fin le 31 août 2013 et elles sont sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Une commande ou une reprise du concessionnaire pourrait être nécessaire. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. « Audi », « A6 », « TFSI », « quattro », « Vorsprung durch Technik » ainsi que l'emblème des quatre anneaux sont des marques de commerce déposées d'AUDI AG. Pour en savoir plus au sujet d'Audi, passez chez votre concessionnaire Audi, composez le 1-800-367-2834 ou consultez notre site à l'adresse www.audi.ca.

calendrier@ledroit.com

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

VENDREDI 9 AOÛT

La Légion royale canadienne filiale 58 Pointe-Gatineau, située au 86 rue de la Baie, organise un souper steak et crevettes, à 18 h, suivi d'une soirée dansante avec orchestre. Billets: 13 $, disponibles au bar.
Infos: 819-561-4103.

Les Braves du Coin vous invitent à leur dîner et souper de doré, de 11 h 30 à 13 h et à 17 h, au 8 rue des Braves du Coin, secteur Hull. Coût: 12 $.
Infos: Marc Nadeau, 819-771-5525.

DIVERS

Le Chœur de l'Île est à la recherche de nouvelles voix pour sa 40e saison qui débutera le mardi 3 septembre. Des auditions auront lieu les 20, 21 et 22 août à l'école secondaire Mont-Bleu.
Infos et inscriptions pour les auditions: 819-779-3783, administration@choeurdelile.com ou www.choeurdelile.com

La chorale Les Quatre jeudis aimerait recruter de nouveaux membres, avec ou sans expérience.
Pour toute information ou un essai, laissez votre numéro de téléphone au 819-243-7884 (Denis) avant le 1er septembre.

Le Réseau FADOQ-Outaouais invite toutes les personnes de 50 ans et plus à sa fête champêtre qui se tiendra le vendredi 30 août prochain au 5 B, rue Saint-Arthur à Gatineau. Une multitude d'activités intérieures et extérieures gratuites pour tous les goûts sont au programme.
On peut s'inscrire auprès du secrétariat régional de la FADOQ, 819-777-5774 ou à fadoqoutaouais@gmail.com. Il ne faut pas oublier d'apporter sa chaise de parterre.

Zumba pour aînés offert par l'Escale St-Rosaire, 5, St-Arthur, Gatineau, à compter du 12 septembre, à 11 h.
Infos: 819-561-1751.

La Ligue des cartes 500 des Aînés reprend ses activités le 5 septembre, de 12 h 30 à 16 h, à la salle Pierre-Leduc du centre Père Arthur-Guertin, 19 rue Bériault, secteur Hull. Inscription à midi.
Infos: Marcel, 819-246-1637 ou Yvette, 819-205-0945.

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

ÉDITORIAL



PIERRE BERGERON pbergeron@ledroit.com

Triste spectacle

Les citoyens de Clarence-Rockland ont le droit inaliénable d'être gouvernés par leurs élus et non d'être obligés d'assister à un mauvais spectacle de variétés. N'est-ce pas là l'essence même de la démocratie municipale? Ils s'attendent à mieux, à beaucoup mieux, d'adultes responsables auxquels ils ont donné les rênes de leur municipalité. Clarence-Rockland est au bord de la tutelle.

Depuis l'élection du maire Marcel Guibord en 2010, une guerre des clans s'est déclarée entre la «vieille» garde et la «nouvelle» garde du maire Guibord. Dès son élection, le départ de l'ex-directeur général de la ville, Daniel Gatien, avait provoqué une guerre de tranchées sur fond d'allégations entre les élus et la divulgation de documents jugés confidentiels.

Le 12 juillet dernier, le maire a autorisé la publication de 46 documents «en vertu de la Loi sur l'accès à l'information municipale» afin de communiquer ce qu'il a qualifié d'«information sur ce qui semble être un acte de manque de divulgation d'information au conseil municipal afin de s'assurer de son support pour l'approbation d'une entente d'indemnisation dans le but de lancer une poursuite stratégique pour prévenir la participation publique (en anglais SLAPP).» La confidentialité de ces documents est sujette à questionnement et pourrait donner lieu à des poursuites. Même le nouveau directeur général Michel Bellemare ne semblait pas très à l'aise avec la manœuvre du maire Guibord.

S'en est suivi un véritable chassé-croisé entre les deux clans au point où le conseiller Guy Desjardins, de la «vieille» garde, a demandé mardi soir la démission du maire. «Et moi je répondrai que je refuse», a déclaré Marcel Guibord qui l'a destitué de tous les comités consultatifs sur lesquels il siégeait. Il n'en fallait pas plus pour que le conseiller Raymond Serrurier démissionne de tous ses comités en affirmant à l'adresse du maire Guibord que «j'ai totalement perdu confiance dans vos capacités d'agir en tant que maire.» Mardi soir, le conseiller Michel Thivierge a fait de même.

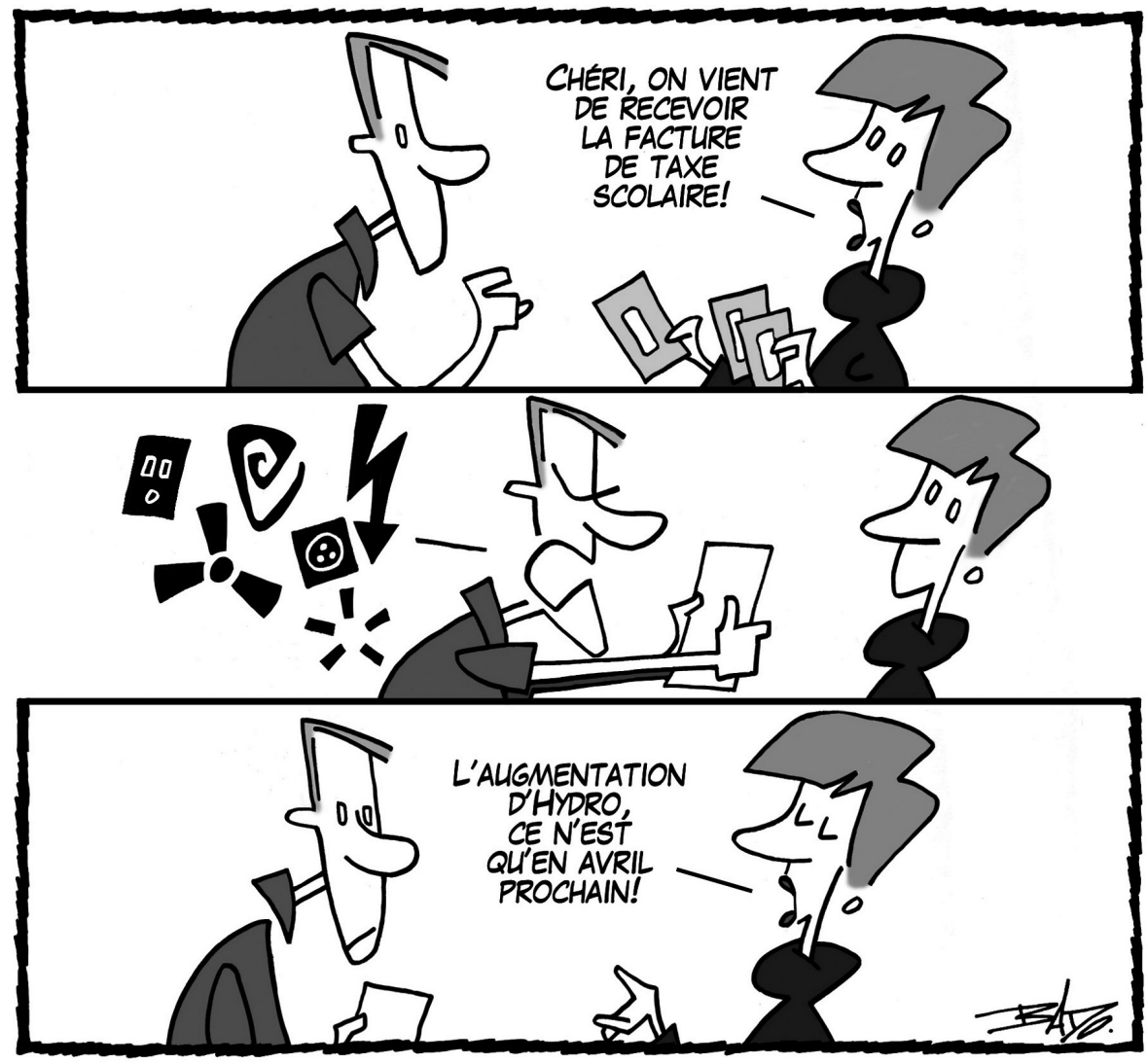
Cette farce d'un goût douteux a assez duré. Ce conseil municipal est carrément dysfonctionnel. On a peine à comprendre que le ministère des Affaires municipales ne soit pas encore intervenu de façon plus musclée pour ramener un peu de bon sens à la table en imposant une forme de médiation entre les clans ou même en mettant la ville sous tutelle.

L'arrivée en juin du nouveau directeur général Michel Bellemare, ex-conseiller municipal à la Ville d'Ottawa, avec sa crédibilité et son expérience, aurait pu marquer un changement de ton et ramener tout ce beau monde à de meilleures intentions. Or le climat ne semble pas s'être amélioré et le troisième directeur général de l'administration Guibord, après Daniel Gatien et Pierre Tessier, doit se demander s'il ne vit pas un cauchemar.

Toute solution passe par le maire Guibord, à moins qu'elle ne vienne carrément du ministère des Affaires municipales. C'est le maire, et lui seul, qui doit assumer son leadership et améliorer le climat au conseil. On peut comprendre qu'il n'y ait pas unanimité et que des divergences existent entre individus. Par contre, la dysfonction du conseil de Clarence-Rockland a pris des proportions qui remettent en question le leadership du maire et pointent vers une intervention ministérielle.

Départs de directeurs généraux et de la directrice des finances, séances houleuses, excès de langage, plaintes à l'ombudsman, demandes de démission du maire, destitution de comités, publications de documents à caractère confidentiel, c'est une véritable mentalité d'assiégés qui s'est installée au point d'ébranler la confiance des citoyens à l'endroit de leurs élus et de leur ville. Au point où en sont rendues les choses, seule une intervention extérieure permettrait de ramener un semblant de raison autour de la table du conseil.

Ce qu'il faut, d'abord et avant tout, c'est que le maire Guibord assume ses obligations de maire de tous les citoyens de Clarence-Rockland, sans exception, avant que la ministre des Affaires municipales et du Logement, Linda Jeffrey, ne perde patience et impose la tutelle à une municipalité dysfonctionnelle.



ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

TRAGÉDIE DE LAC-MÉGANTIC

Que pensez-vous des agissements de la compagnie ferroviaire Montreal, Maine & Atlantic qui vient de demander la protection des tribunaux contre ses créanciers?



VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.

Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Hausse alarmante des taxes scolaires

Monsieur le maire Marc Bureau, il y aura une hausse de plus de 31 % pour la facture de taxes scolaires à la Commission scolaire des Draveurs pour l'année 2013-2014. Pour cette même période, d'autres contribuables de Gatineau, des secteurs de Hull ou de Buckingham ou d'Aylmer, ne subiront que de légères augmentations. Des chanceux, mais quelle iniquité pour les contribuables du secteur de Gatineau et quel gâchis pour le gouvernement. Cet égorgement sournois demandé au réseau scolaire n'est pas fini, puisque la hausse de la facture de taxe scolaire est étalée sur trois ans. N'est-il pas temps, monsieur le maire, par le biais de l'Union des Municipalités du Québec, d'entreprendre une réflexion visant, à court terme, l'abolition de la taxe scolaire et la prise en charge par le gouvernement du Québec du financement total du réseau scolaire au même titre que la santé? Les contribuables méritent d'être écoutés au même titre que les carrés rouges lors du printemps érable.

Jean Deschenes, Gatineau

Anglicisme à la STO

Depuis quelque temps, un autobus articulé de la STO circule en ville et sert à l'apprentissage des chauffeurs avec ce nouveau type de véhicule. Sur l'affiche de destination de cet autobus, on peut y lire «ENTRAÎNEMENT». Quelle façon originale de diffuser notre belle langue française dans toute la ville avec un tel anglicisme! La STO pourrait facilement remplacer ce mot par l'expression «en formation» ou mieux encore par «en apprentissage».

Éric Bulot, Gatineau

LEDROIT, LE JEUDI 8 AOÛT 2013

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, case postale 8860, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
Les Promenades Gatineau, 1100, boul. Maloney Ouest, case postale 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES
CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN. ET PAIE
Brigitte Roy-D'Aoust

RÉDACTION
RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. VENTES, DÉV. AFFAIRES
Lucie Lévesque

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVISEURE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn

FORUM

LeDroit
L'avenir est à ceux qui luttent

Déménagement du programme hockey de de l'Île à Val-des-Monts

Quand l'absurde l'emporte

Les après-midi, l'aréna Guertin est vide. Pourtant, les élèves athlètes du programme Sports-études de l'école secondaire de l'Île — situé à 60 secondes de marche — devront aller s'entraîner à Val-des-Monts à partir de septembre. Vous trouvez cela absurde ? Vous avez raison. Le système public d'éducation connaît pourtant un problème de rétention de clientèle, notamment à cause de la concurrence abordable du secteur privé. La société dit à nos jeunes qu'ils doivent être actifs physiquement, d'appliquer la devise « Un esprit sain dans un corps sain ».

On crée donc le programme sports-études qui permet à des jeunes de poursuivre leurs passions sportives tout en ne négligeant pas leurs études. L'école secondaire de l'Île, sous le leadership de son directeur René Bastien, met en place un excellent programme, qui redonne à cette école un pouvoir d'attraction dans un bassin difficile.

Cependant, les sports individuels n'attirant pas un nombre suffisant d'étudiants, l'école décide de créer un programme hockey.

En effet, seuls les sports collectifs ont un nombre d'athlètes suffisants pour assurer la pérennité du Sports-études. De l'avis de tous, c'est un succès. Ce programme n'a que des avantages : pour l'école qui redevient attrayante pour l'ensemble de la clientèle de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO). Pour les étudiants qui peuvent ainsi concilier sports et études. Pour les parents qui veulent encourager leurs enfants à aller au bout de leurs rêves et de leurs talents. Et pour la société en général, qui fait face aux conséquences croissantes du manque d'activité physique et de l'embonpoint chez ses jeunes.



Photo courtoisie

L'un des auteurs du texte, Richard Marceau, pose au centre en compagnie ses enfants Olivier à gauche et Michel à droite, tous deux inscrits au programme Sports-études hockey de la polyvalente de l'Île.

Manque de vision

Or, tout cela est mis en danger par nos autorités locales, la CSPO en premier lieu. Une nouvelle entente administrative signée au printemps entre la Ville de Gatineau et la CSPO fait en sorte que le taux horaire pour la glace de Guertin triplera — même si elle est inutilisée l'après-midi. Les parents — payant déjà assez cher (environ 6700 $/an) — ne voulant pas payer un supplément d'entre 500 $ et 1000 $ annuellement, les activités de hockey s'apprêtent donc à déménager à Val-des-Monts. Cette petite municipalité a, elle, compris les avantages qu'elle pouvait tirer d'avoir un tel programme d'élite sur son territoire, notamment mais non exclusivement en termes de visibilité à travers tout le Québec.

Un résultat destructif

Le problème est que ce déménagement met en danger non seulement le volet hockey, mais l'ensemble du programme Sports-études de de l'Île. En ajoutant 1,5-2 heures à la journée simplement pour le transport, le temps consacré aux études se voit diminuer de façon importante. Deux heures passées quotidiennement dans un autobus sont deux heures d'études quotidiennes de moins. Or, ce temps est crucial pour des élèves qui font non seulement partie d'un programme enrichi, mais qui ont aussi 33 % moins de temps pour couvrir la matière. Plusieurs parents y penseront donc deux fois avant de faire continuer leurs enfants dans ce programme — ou de les y inscrire. Je le sais, plusieurs m'en ont parlé.

Le volet hockey est en danger. Et sans le nombre d'élèves amenés par le hockey, le Sports-études n'aura pas la masse d'étudiants pour continuer d'exister à de l'Île. Conséquemment, en forçant les étudiants hockeyeurs à s'exiler à Val-des-Monts — alors qu'il y a, nous le répétons, un aréna vide tout à côté — on risque de tuer un des éléments les plus attractifs de l'école secondaire de l'Île, un facteur qui avait tant fait pour redynamiser l'institution scolaire.

Manque de leadership

Dans un tel scénario, tout le monde est perdant. Les étudiants athlètes (présents et futurs), l'école de l'Île, la CSPO et la Ville de Gatineau. Mais ça, les dirigeants locaux sont incapables de le comprendre. Cela illustre malheureusement la situation générale de notre région ; elle est emblématique de ce qui ne tourne pas rond chez nous. La CSPO accuse la Ville de ne pas bouger et la Ville affirme que la responsable de ce cul-de-sac est la Commission scolaire. Une chose est sûre cependant : ce sont les jeunes qui font les frais de cet imbroglio.

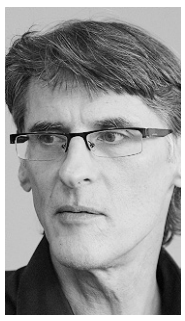
Pour régler la situation, il ne reste qu'un seul recours : l'intervention du gouvernement du Québec pour reconnaître le programme hockey de de l'Île au même titre que celui de l'école Nicolas-Gatineau qui, elle, bénéficie du tarif spécial. J'espère que la ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, fera le nécessaire pour combler le manque de vision et de leadership de nos élites locales. Sinon, Gatineau aura perdu un joyau de son offre à la population. Et dans quelques années, on se demandera : comment a-t-on pu laisser faire cela ?

Lori Beckerman et Richard Marceau,
Parents d'enfants fréquentant le programme Sports-études (hockey) de l'école secondaire de l'Île

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Pour qui travaillez-vous Madame Maltais ?



Daniel St-Jean

L'auteur est directeur de Droit-Accès de l'Outaouais, un organisme de promotion et de défense des droits des personnes fragilisées par un problème de santé mentale. Nous publions de larges extraits de sa lettre d'opinion.

Tout le monde sait que les stress cumulés engendrent la maladie. Les études démontrent d'ailleurs que les bénéficiaires de l'aide sociale sont de grands consommateurs d'antidépresseurs et d'antianxiolitiques et qu'ils sont plus souvent hospitalisés que les autres citoyens. Cela finit par coûter très cher en service de santé pour le gouvernement du Québec.

Pourtant, un autre ministère de ce même gouvernement, celui de l'Emploi et de la Solidarité sociale, devrait agir afin de prévenir le recours aux soins de santé par ses bénéficiaires plutôt que de le favoriser. Or, ce ministère semble prendre un malin plaisir à garder leurs bénéficiaires sur un qui-vive permanent, à générer des stress déstabilisants et à les détruire psychologiquement.

Derrière ce beau mot de solidarité sociale, se cache une machine qui est, soit incompétente, soit planifiée pour écœurer le monde.

Au cours des dernières semaines, nous nous sommes, à deux reprises, adressés d'urgence à ce ministère et même à sa ministre Agnès Maltais. Or, la réponse a été non dans les deux cas. Madame Maltais, soit vous avez alors agi comme vous souhaitez qu'agisse votre ministère, soit votre ministère agit comme vous le souhaitez vous-mêmes.

Notre organisme, tout comme la travailleuse sociale du CLSC, ne gaspille pas des dizaines d'heures de travail pour des niaiseries futiles, mais uniquement lorsque des situations difficiles risquent de se transformer en drame irréparable et coûteux. Dans ces deux cas récents, c'est un enfant de neuf ans et une dame malade et handicapée que vous destinez froidement à la rue. Vos décisions sont des décisions de principe mais elles sont aussi inhumaines qu'économiquement irresponsables. Ces deux décisions sont du gaspillage de fonds publics. Par contre, les conséquences de ses dollars économisés à votre ministère représentent des dépenses cent fois plus coûteuses en santé par la suite. Cela n'est pas une saine gestion de nos impôts, Madame Maltais.

Des changements doivent survenir rapidement et ils doivent avant tout s'inspirer du respect et du fait que 95 % des bénéficiaires de l'aide sociale en ont vraiment besoin et ne sont pas des fraudeurs. Les vrais fraudeurs qui font vraiment mal aux payeurs de taxes passent à la Commission Charbonneau. Pour qui travaillez-vous Madame Maltais ?

Votre sensibilité semble plus grande envers les millionnaires du hockey qu'envers ceux qui n'auront jamais les moyens d'aller dans ce temple de 400 millions de $.

LE PAYS ET LE MONDE

Python de Seba

Les deux garçons morts par asphyxie

HUGO PILON-LAROSE
La Presse

Les deux jeunes garçons retrouvés sans vie lundi matin dans la maison de leur ami à Campbellton, dans le nord du Nouveau-Brunswick, sont morts par asphyxie, ont révélé les résultats préliminaires des autopsies, publiés hier.

Noah Barthe, 4 ans, et Connor Barthe, 6 ans, ont été tués par un python de Seba qui s'était échappé de son vivarium pendant la nuit de dimanche à lundi. Une conduite de ventilation dans laquelle l'animal rampait aurait alors cédé, et le reptile serait tombé sur les deux jeunes enfants endormis.

Contrairement à ce qui a été dit dans les heures suivant le drame, le serpent de 45 kg ne s'est pas échappé de l'animalerie Reptile Ocean, située sous le logement. L'animal vivait dans l'appartement du propriétaire de la boutique, Jean-Claude Savoie, à l'étage du même immeuble.

En entrevue avec Global News, M. Savoie a expliqué avoir retrouvé l'animal au petit matin dans un coin du salon. C'est là qu'il a compris le drame qui était survenu.

« Je pensais [que les enfants] dormaient, jusqu'à ce que je voie l'ouverture au plafond », a dit M. Savoie.

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a ouvert une enquête criminelle.

« Nous sommes conscients que cette tragédie a touché le cœur de gens de partout dans le monde et que ces derniers veulent savoir ce qui est arrivé. Les enquêteurs examinent tous les aspects de cet incident tragique, et ils auront besoin de temps pour mener l'enquête », a indiqué le porte-parole de la GRC, le sergent Alain Tremblay.

> ***« Nous sommes conscients que cette tragédie a touché le cœur des gens de partout. »***
> - Alain Tremblay

Des questions sans réponse

Il est très rare que les pythons attaquent les humains, a expliqué à *La Presse* Hervé Maranda, herpétologiste et propriétaire de l'Exotarium de Saint-Eustache.

« Avoir un gros serpent dans une maison, c'est moins dangereux que d'avoir un gros chien, a-t-il expliqué. [Lorsqu'il attaque], c'est généralement une erreur. Il s'enroule autour de sa proie et sert à chaque fois qu'on expire. En quelques secondes, cela peut provoquer une crise cardiaque », dit-il.

Environnement Canada a aidé la Société protectrice des animaux (SPA) à placer le python à l'animalerie de Jean-Claude Savoie, en 2002, après que l'animal a été abandonné par ses propriétaires devant ses locaux.

Le ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick aurait confirmé à Radio-Canada Acadie que M. Savoie n'avait aucun permis pour exploiter son commerce, et qu'un python de cette espèce n'était pas autorisé dans la province sans dérogation.



LA PRESSE CANADIENNE
Les habitants de Campbellton tenaient une vigile hier soir en mémoire des deux enfants morts.

Le sénateur Mac Harb a reçu un prêt de 55 000 $ d'un avocat d'Ottawa

Un homme d'affaires et avocat de la région d'Ottawa qui fait affaire depuis plusieurs années avec le gouvernement fédéral, Brian Karam, a consenti un prêt de 55 000 $ au sénateur Mac Harb, a appris *La Presse Canadienne*.

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) se penchait déjà sur les allocations de résidence réclamées par M. Harb, mais à la lumière de ces nouvelles informations, il semble que le sénateur — ancien membre du caucus libéral — se retrouve de nouveau dans l'eau chaude.

Le Code criminel précise que des représentants du gouvernement ne peuvent accepter d'avantages ou de bénéfices venant d'une personne qui fait affaire avec le gouvernement fédéral sans obtenir une permission écrite au préalable.

C'est en vertu de cette disposition que la GRC a ouvert une enquête sur le collègue de Mac Harb au Sénat, Mike Duffy.

Le sénateur Duffy, qui ne fait plus partie du caucus conservateur, avait accepté un chèque de 90 000 $ des mains de Nigel Wright, alors chef de cabinet du premier ministre Stephen Harper, pour rembourser ses propres allocations de résidence secondaire réclamées à tort.

Le Sénat refuse de préciser si Mac Harb avait cherché à obtenir la permission ou s'il l'avait effectivement reçue avant d'accepter le prêt de M. Karam. Ni le bureau du sénateur Harb ni Brian Karam n'ont répondu aux demandes d'entrevue.

Dans un courriel, la porte-parole de la chambre haute, Annie Joannette, s'est contentée d'écrire qu'il s'agissait d'« informations privées ».

La GRC s'est également montrée prudente. La porte-parole de la police fédérale, la caporale Lucy Shorey, a écrit dans un courriel que la GRC « n'était pas en position de commenter le dossier ».

Selon le registre des biens, Mac Harb a accepté le 17 mai dernier un prêt de 55 000 $ offert par une société à numéros. Dans une mise à jour datant du 12 juin, le sénateur a précisé qu'il devait un montant non spécifié à la compagnie 1202864 Ontario Ltd.

L'unique propriétaire de cette compagnie est Brian Karam, selon les registres des sociétés ontariennes. Toujours d'après ces documents, il est président et directeur d'une autre société à numéro, 595799 Ontario Ltd., qui exploite un hôtel du centre-ville d'Ottawa, le Business Inn, qui loue des chambres pour de longs séjours.

Le gouvernement a accordé au Business Inn des contrats de plus de 9 millions $ depuis 2009, révèlent des documents publics. Le plus récent, d'une valeur de 1,87 million $, vient à échéance à la fin de cette année.

Il est encore difficile de déterminer comment Mac Harb et Brian Karam se connaissent. Mais une vidéo mise en ligne sur YouTube en octobre dernier montre le sénateur debout sur une scène non loin de Brian Karam, qui accepte une médaille du Jubilé de diamant de la reine.

Le porte-parole néo-démocrate en matière d'éthique, Charlie Angus, soutient que ce prêt soulève des questions auxquelles il sera nécessaire de répondre.

La Presse Canadienne

EN BREF

LE MINISTRE PARADIS BLANCHI

La fin de semaine de Christian Paradis au camp de chasse de Marcel Aubut constituait bien « un cadeau », mais rien pour mettre le ministre dans l'embarras, conclut la commissaire aux conflits d'intérêt et à l'éthique. Dans un rapport publié hier, Mary Dawson blanchit M. Paradis, qui s'était retrouvé sous les projecteurs pour un séjour en 2009 au camp de chasse de l'ancien propriétaire des Nordiques de Québec et actuel président du Comité olympique canadien. À l'époque, M. Aubut était impliqué dans le dossier du nouvel amphithéâtre de Québec et cherchait à amasser des fonds pour le projet. Le Parti libéral craignait qu'il ait tenté d'influencer le ministre Paradis — alors à l'Industrie — pour obtenir une contribution fédérale. Rien ne la porte à croire que M. Aubut faisait du lobbying auprès d'Ottawa, écrit M^me^ Dawson dans son rapport.

La Presse Canadienne

Le leadership de Tim Hudak critiqué

Un vote de confiance réclamé

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Un vote sur le leadership de Tim Hudak, chef du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario, pourrait se tenir prochainement.

Les jours de Tim Hudak à la chefferie du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario sont peut-être comptés. Au moins deux groupes de militants cherchent à provoquer un vote de confiance à l'endroit de leur chef lorsque la formation se réunira dans le cadre d'une assemblée générale, le mois prochain.

Deux groupes d'une dizaine de militants ont chacun réclamé la tenue d'un vote sur le leadership de M. Hudak auprès du secrétariat général du Parti progressiste-conservateur, au cours des derniers jours. Ils veulent que les règlements du parti soient amendés pour permettre la tenue d'un tel vote lors de l'assemblée du 20 au 22 septembre à London, même s'il ne s'agit pas d'une année post-électorale.

Des militants, des organisateurs et une ancienne candidate progressiste-conservatrice à London sont au nombre des mécontents de la performance de M. Hudak. Ils lui font porter le blâme pour la défaite de son parti dans quatre des cinq circonscriptions où ont eu lieu des élections partielles, le 1er août.

Le leadership de M. Hudak, 45 ans, faisait déjà l'objet de critiques à peine voilées au sein même de son parti avant la tenue des cinq élections partielles. La victoire du candidat «vedette» Doug Holyday dans Etobicoke-Lakeshore, bien qu'il s'agisse d'une première percée à Toronto depuis près de 15 ans, n'a pas suffi à faire taire les critiques.

Les sondages donnaient aussi la victoire aux progressistes-conservateurs dans London-Ouest et Ottawa-Sud, le 1er août. Contre toute attente, la première circonscription est passée dans le giron néo-démocrate et la seconde est demeurée dans l'arsenal libéral.

«Il y a un certain malaise dans le camp progressiste-conservateur. Le parti devrait faire beaucoup mieux. Il fait bonne figure dans les sondages mais ça ne se traduit pas aux urnes. Les résultats des dernières élections partielles sont vraiment décevants. Les militants font porter à leur chef le fardeau de leur mécontentement», analyse le politologue Brian Tanguay de l'Université Wilfrid-Laurier, à Kitchener-Waterloo.

Tim Hudak avait promis de faire mieux après avoir consenti un troisième mandat — bien que minoritaire — aux libéraux à Queen's Park lors des élections générales de 2011, alors que six mois plus tôt, ses troupes jouissaient d'une confortable avance dans les sondages. Or, il a dû s'incliner à nouveau, l'an dernier, lors d'une élection partielle dans Kitchener-Waterloo, perdant cette ancienne forteresse aux mains des néo-démocrates.

Retenir son souffle

«Il y a matière à révolte mais c'est très peu probable qu'un putsch se matérialise. Les progressistes-conservateurs n'ont aucun mécanisme pour éjecter M. Hudak lors de leur prochaine assemblée, à moins de changer les règlements de leur parti. Et ils n'ont aucun candidat pour prendre la chefferie à pied levé. Ils vont garder leur chef jusqu'aux prochaines élections générales. Ils vont retenir leur souffle», prédit M. Tanguay.

Chef depuis quatre ans, M. Hudak a survécu à un premier vote à l'interne après sa défaite électorale de 2011. Les progressistes-conservateurs ont alors réitéré leur appui à l'élu de Niagara — Glanbrook-Ouest à 79 %.

Les libéraux minoritaires de Kathleen Wynne n'ont pas à subir un vote de confiance de l'Assemblée législative d'ici le discours du Trône et le budget, au début de l'an prochain. On s'attend à ce que les néo-démocrates d'Andrea Horwath profitent d'une de ces occasions pour provoquer des élections générales. Une «guerre civile» chez les progressistes-conservateurs pourrait précipiter les choses à l'avantage des autres partis, observe M. Tanguay.

«Une chose est sûre», affirme l'universitaire, «si M. Hudak ne gagne rien la prochaine fois, il est cuit».

Siège à l'Assemblée nationale

Philippe Couillard dévoilera sa décision avant la fin du mois

LAVAL — Le chef du Parti libéral du Québec, Philippe Couillard, annoncera d'ici la fin du mois dans quelle circonscription il entend se présenter pour tenter de siéger à l'Assemblée nationale.

Depuis son élection à la tête du PLQ, M. Couillard sillonne le Québec afin de rebâtir le parti et prendre le pouls de la population québécoise.

De passage à Laval, hier, il a été interrogé sur la possibilité de se présenter dans la circonscription de Viau lors d'une éventuelle élection complémentaire.

L'actuel député de Viau, le libéral Emmanuel Dubourg, a manifesté de l'intérêt envers la circonscription fédérale de Bourassa, laissée vacante par le départ de Denis Coderre pour la course à la mairie de Montréal.

Philippe Couillard a fait valoir que, d'une part, M. Dubourg n'a pas encore confirmé ses intentions.

D'autre part, il a de nouveau fait allusion à la possibilité de se présenter dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, où il réside actuellement.

Il a ajouté qu'il annoncerait d'ici la fin d'août la circonscription qu'il a choisie, et s'il se présentera lors d'une élection complémentaire ou à l'occasion d'élections générales, laissant ainsi entendre qu'il pourrait laisser passer des ouvertures d'ici un scrutin provincial.

Lors de son passage à Laval, hier, M. Couillard s'est dit préoccupé par la lourdeur du fardeau fiscal de ses concitoyens. Il était alors interrogé sur la nouvelle demande d'augmentation des tarifs d'électricité d'Hydro-Québec.

Selon lui, si cette requête reçoit l'aval de la Régie de l'énergie, il s'agira d'une autre tuile pour les nombreux Québécois qui doivent aussi composer avec une hausse de la taxe scolaire et avec un gouvernement peu soucieux de leur sort.

La Presse Canadienne

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
DEPUIS 1962
Passionnés du vin
BAS PRIX QUOTIDIENS Même qualité supérieure
En 3 étapes faciles...
FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS
pour aussi peu que 59,99 $ par cuvée (contient 29 btls)
OU économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.
Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.
435, promenade Moodie, Bells Corners 613 721-9945
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa 613 722-9945
2030, promenade Lanthier, Orléans 613 590-9946
defalcowines.com

SÉGUIN — LAFRANCE



C'est avec grande joie que France et Benoit désirent annoncer la naissance de ***Emmanuel Lafrance le 31 juillet, 2013 à 23:44,*** *pesant 7lbs 3ozs et mesurant 20 pouces.*

Un petit frère pour Alexis.

Les heureux grand-parents sont : Christiane et Guy Séguin ainsi que Denise et Roger Lafrance. Un gros merci aux médecins Ridgeway et Faullem ainsi que les infirmières Diane, Elyse, Mélanie et Guylaine de l'hôpital de Gatineau.

Avis de consultation publique concernant le transfert proposé des permis du Manoir Marochel à Ottawa et de Pinecrest Nursing Home à Plantagenet

Une proposition a été présentée au **ministère de la Santé et des Soins de longue durée (MSSLD)** afin de faire approuver le transfert du permis du Manoir Marochel, un foyer de soins de longue durée de 64 lits à Ottawa, et du permis de Pinecrest Nursing Home, un foyer de soins de longue durée de 60 lits à Plantagenet, de **1663432 Ontario Ltd.** à **CVH (Nº 4) GP Inc. à titre d'associée commanditée de CVH (Nº 4) LP.**

En vertu de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*, nous sollicitons l'opinion du public préalablement à la prise d'une décision finale relativement à ce dossier. Si vous avez des commentaires ou des opinions que vous désirez transmettre au MSSLD relativement à ce dossier, vous pouvez :

1. Les soumettre par écrit d'ici le **10 septembre 2013** à :

   Directrice en vertu de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*
   Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
   Direction de l'amélioration de la performance et de la conformité
   1075, rue Bay, 11e étage
   Toronto ON M5S 2B1
   Courriel : LTCHomes.Licensing@ontario.ca
   Téléc. : 416 327-7603

   - OU -

2. Les présenter oralement lors d'assemblées publiques qui auront lieu aux dates et endroits suivants :
   - **le mardi 10 septembre 2013 à 12 h à la Bibliothèque de Vanier, 310, av. des Pères Blancs, 2e étage, Ottawa (Ontario);**
   - **le mardi 10 septembre 2013 à 17 h 30 au Local Scout (centre communautaire à Plantagenet), 550, rue Albert, Plantagenet (Ontario).**

Veuillez indiquer le nom du foyer de soins de longue durée ainsi que le numéro du projet **(010-14)** sur toute soumission écrite.

La directrice examinera toutes les soumissions avant de prendre une décision finale relativement à ce dossier.

You can obtain this information in English at the same address.

Ontario

ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Loi sur l'expropriation, R.R.O. 1990, chap. E.26.

AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION D'EXPROPRIER UN BIEN-FONDS

EN CE QUI CONCERNE une demande présentée par la Ville d'Ottawa visant l'approbation d'exproprier les biens-fonds décrits à l'Annexe A, ci-jointe, aux fins du project de la ligne de la confédération (le « ligne de la confédération »), y compris, sans restriction, pour faciliter la construction, l'exploitation et l'entretien de l'infrastructure du train léger, des voies de guidage du tunnel, des entrées du tunnel, des voies de guidage au niveau du sol, des voies de guidage, des stations, des entrées de station, des points d'accès de la station en surface, des quais, des ponts, des approches aux ponts, y compris les servitudes temporaires, d'une durée allant de 36 à 40 mois, telles qu'elles sont décrites à l'Annexe A, y compris, sans restriction, aux fins de la construction d'entrées de stations intégrées, d'ascenseurs, de tours de ventilation, d'entrées indépendantes, de la gestion et des détours de la circulation, de l'entreposage de déblais, de matériaux et d'équipement de construction, de blocs d'alimentation électrique temporaires et aux fins de pénétrer sur les biens-fonds avec tous les véhicules, le matériel, les ouvriers, les matériaux nécessaires à la construction, au nivellement, à la relocalisation des services publics et à la construction de bermes, de sentiers, de clôtures, de murs de soutènement, d'aménagements paysagers et des autres améliorations et tout travaux connexes de la ligne de la confédération.

Les plans des propriétés mentionnées à l'Annexe A et incluses dans le présent avis sont disponibles et peuvent être consultés, durant les heures normales d'ouverture, au Service du greffier municipal, 1er étage, Édifice historique, Hôtel de ville, Ville d'Ottawa, 110, ave Laurier Ouest.

PAR LA PRÉSENTE, NOUS VOUS AVISONS qu'une demande d'approbation visant l'expropriation des biens-fonds décrits à l'Annexe A ci-jointe a été déposée.

Tout propriétaire dont le bien-fonds fait l'objet d'un avis d'expropriation et qui désire savoir si celle-ci est juste, bien fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante est tenu d'aviser l'autorité d'approbation au moyen d'un avis écrit dans les délais suivants.

a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, si l'avis lui est signifié en personne ou par courrier recommandé, dans les trente (30) jours de la date de cette signification ou, si l'avis lui est signifié par voie de publication, dans les trente (30) jours de la première publication de cet avis;

b) dans le cas d'un propriétaire qui n'est pas un propriétaire enregistré, dans les trente (30) jours de la première publication de l'avis.

L'autorité d'approbation est :

Le conseil municipal d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1

L'autorité d'expropriation est :

La ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Fait à Ottawa ce 30 juillet 2013

VILLE D'OTTAWA

Par :Gordon E. MacNair, Directeur, Bureau des partenariats et du développement en immobilier

Le présent avis a été publié pour la première fois le 1 août 2013.

Annexe A

Les biens-fonds situés dans la Ville d'Ottawa sont décrits comme suit :

Un domaine, un droit ou un intérêt d'une durée limitée, de la nature d'une servitude temporaire pour une période de quarante (40) mois débutant le 1er février 2015, dans la portion stratifiée des biens-fonds suivants :

1. Partie de PIN 04114-0022 (LT) étant un intérêt stratifié dans une partie de PCL 3 4, SEC 3922; partie des lots 5 et 11 et lots 6, 7, 8, 9 et 10, plan 3922, côté sud de la rue Sparks, numérotation vers l'ouest; partie des lots 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11, plan 3922, côté nord de la rue Queen, numérotation vers l'ouest, étant la partie 1, 4R12277; Ottawa/Nepean, désignés comme les parcelles 1, 2 et 3 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-256.dgn.

Un domaine, un droit ou un intérêt d'une durée limitée, de la nature d'une servitude temporaire pour une période de trente-six (36) mois débutant le 1er juin 2014, dans la portion stratifiée des biens-fonds suivants :

2. Partie de PIN 04114-0005 (LT) étant un intérêt stratifié dans une partie des lots 12, 13 et 14, plan 3922, côté sud de la rue Queen, numérotation vers l'ouest; partie du lot 12, plan 3922, côté nord de la rue Albert, numérotation vers l'ouest; lots 13, 14 et 15, plan 3922, côté nord de la rue Albert, numérotation vers l'ouest, tous comme établis dans CR721566, CR619393; sous réserve de CR619393, CR721566 et avec ceux-ci; Ottawa/Nepean, désignés comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-012c.dgn.

Un domaine, un droit ou un intérêt d'une durée limitée, de la nature d'une servitude de surface temporaire pour une période de trente-six (36) mois débutant le 1er juin 2014, dans les biens-fonds suivants :

3. Partie d'un franche tenure dans une partie de PIN 04114-0400 (LT) étant une partie du lot 7 et lots 8, 9 et 10 du côté sud de la rue Queen, numérotation vers l'ouest, et partie du lot 7 et lots 8, 9 et 10 du côté nord de la rue Albert, numérotation vers l'ouest, sur le plan enregistré sous le numéro 3922, désignés comme la partie 1 sur le plan de référence 4R13119, sauf la partie 1 sur le plan 4R 26520. Le titre est assujetti à des baux non enregistrés, le cas échéant, existant au moment du premier enregistrement de ce bien-fonds aux termes de la Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers, pour une durée n'excédant pas 7 ans lorsqu'il y a possession effective aux termes du bail; Ville d'Ottawa, désignés comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-253c.dgn.

4. Partie d'un tenure à bail dans une partie de PIN 04114-0325 (LT), étant une partie du lot 7 et lots 8, 9 et 10 sur le côté sud de la rue Queen, numérotation vers l'ouest, et partie du lot 7 et lots 8, 9 et 10 sur le côté nord de la rue Albert, numérotation vers l'ouest sur le plan enregistré sous le numéro 3922, désignés comme la partie 1 sur le plan de référence 4R13119, Ville d'Ottawa, municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Le titre est assujetti à des baux non enregistrés, le cas échéant, existant au moment du premier enregistrement de ce bien-fonds aux termes de la Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers, pour une durée n'excédant pas 7 ans lorsqu'il y a possession effective aux termes du bail; Ville d'Ottawa, désignés comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-253c.dgn.

Un domaine, un droit ou un intérêt d'une durée limitée, de la nature d'une servitude de surface temporaire pour une période de trente-six (36) mois débutant le 1er juin 2014, dans les biens-fonds suivants :

5. Partie de PIN 04115-0042 étant une partie des lots 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21, plan 3922, rue Queen Sud, numérotation vers l'est; lots 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21, plan 3922, rue Albert Nord, numérotation vers l'est, étant tous la partie 1, 4R1503, sauf les parties 1 4 et 9 14, 4R8891; Ottawa, sous réserve d'une servitude en faveur de la Ville d'Ottawa sur les parties 5, 6, 7, 8, 15, 16, 19, 20 et 21, plan 4R8891 comme établie dans LT1376636, sauf les parties 1, 2 et 3 de 4R15420 et la partie 1 de 4R16946, faisant l'objet d'une mainlevée partielle aux termes de LT1413798A, désignés comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-258.dgn.

Un domaine, un droit ou un intérêt d'une durée limitée, de la nature d'une servitude de surface temporaire (laquelle ne doit pas être utilisée pour empêcher les véhicules d'accéder au centre financier Sun Life à partir de la rue Queen) pour une période de trente-six (36) mois débutant le 1er juin 2014, dans les biens-fonds suivants :

6. Partie des PIN 15417-0001 (LT) à 15417-0029 (LT) faisant partie des parties communes qui sont des dépendances des

parties privatives 1 à 4 - niveau A	partie privative 1 - niveau 3	partie privative 1 - niveau 8	partie privative 1 - niveau 13
parties privatives 1 et 2 - niveau B	partie privative 1 - niveau 4	partie privative 1 - niveau 9	partie privative 1 - niveau 14
parties privatives 1 à 5 - niveau C	partie privative 1 - niveau 5	partie privative 1 - niveau 10	partie privative 1 - niveau 15
parties privatives 1 à 3 - niveau 1	partie privative 1 - niveau 6	partie privative 1 - niveau 11	partie privative 1 - niveau 16,
partie privative 1 - niveau 2	partie privative 1 - niveau 7	partie privative 1 - niveau 12	

tout compris, du plan de condominium de Carleton portant le numéro 417; partie des lots 6, 7, 8 et 9, côté nord de la rue Albert, et parties des lots 6, 7, 8 et 9, côté sud de la rue Queen, plan 3922, parties 1 et 3 4R5328, comme établies à l'annexe A de la déclaration LT550672; Ottawa, désignées comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-159a.

7. Partie de PIN 04115-0050 (LT) étant une partie de PCL 6 1, SEC 3922; partie des lots 9, 10, 11, 12 et 13, plan 3922, rue Queen Sud, numérotation vers l'est; partie des lots 9, 10, 11, 12 et 13, plan 3922, rue Albert Nord, numérotation vers l'est, étant toutes les parties 2, 7, 12 et 13, 4R5328; sous réserve de CR663734E, LT501086 Ottawa, désignées comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-160d.

Tous les droits, titre et intérêt dans les biens-fonds suivants :

8. La totalité de PIN 04215-0175 (LT) étant une partie de lot I, plan 42482, comme établie dans CR146333, côté nord de la rue Rideau; Ottawa, désignée comme la parcelle 1 sur le plan de propriété no 14152p001-REV7-245b.dgn.

Obama annule sa rencontre avec Vladimir Poutine

WASHINGTON — Barack Obama a infligé hier un rare camouflet à son homologue russe Vladimir Poutine en annulant leur sommet de septembre, décision justifiée par le manque de «progrès récents» dans les relations bilatérales en pleine affaire Snowden.

Si la Russie s'est dite «déçue» de cette décision qu'elle a interprétée comme un refus des États-Unis de coopérer avec elle «sur un pied d'égalité», ni Moscou ni Washington n'ont parlé de rupture.

Ainsi, la rencontre prévue en fin de semaine dans la capitale fédérale entre les secrétaires d'État et à la Défense américains et leurs homologues russes reste a priori au programme, selon la Maison-Blanche.

Coopération

«Nos relations avec les Russes sont importantes, nous parlons de nombreux sujets et nous avons réussi à coopérer, et à trouver de nouveaux domaines de coopération», a affirmé le porte-parole du président Obama, Jay Carney, hier soir.

«Une partie de cette coopération continue, dont l'approvisionnement de nos soldats en Afghanistan (…) ce n'est pas une situation toute blanche ou toute noire», a expliqué M. Carney aux journalistes dans l'avion présidentiel Air Force One.

Plus tôt mercredi, ce porte-parole avait annoncé l'annulation du sommet, expliquant que de l'avis de Washington, les «relations bilatérales avec la Russie n'ont pas enregistré assez de progrès récents pour qu'un sommet américano-russe se déroule début septembre».

Le principe d'une telle rencontre avait été annoncé en marge du G-8 en juin.

Mais la Maison-Blanche avait laissé planer le doute depuis des semaines sur le maintien de cette rencontre préalable au G-20 de Saint-Pétersbourg, alors que les relations entre Moscou et Washington se sont fortement détériorées en raison en particulier de l'asile accordé par les Russes à l'Américain Edward Snowden, ancien analyste qui a révélé l'ampleur du programme de surveillance des communications électroniques par le renseignement de son pays.

Froid dans les relations

«Étant donné le manque de progrès sur des questions comme la défense antimissile, la prolifération, le commerce, les questions de sécurité et des droits de l'homme ces 12 derniers mois, nous avons informé le gouvernement russe que nous pensions qu'il serait plus constructif de repousser le sommet jusqu'à ce que nous obtenions plus de résultats», avait développé M. Carney.

L'expression «ces 12 derniers mois» semble mettre en cause le rôle de M. Poutine, qui a repris les rênes du Kremlin en mai 2012.

Les relations américano-russes ont connu depuis un coup de froid notamment en raison du dossier syrien.

En outre, «la décision décevante de la Russie d'accorder un asile temporaire à Edward Snowden a aussi été un élément que nous avons pris en considération pour évaluer l'état de nos relations», a remarqué le porte-parole américain.

La participation de M. Obama au G-20 les 5 et 6 septembre n'est pas remise en cause, selon la Maison-Blanche, qui a aussi confirmé, après une annonce de Stockholm, que le président se rendrait en visite officielle en Suède avant d'aller à Saint-Pétersbourg.

Mardi, M. Obama avait reproché à la Russie de revenir parfois à «une mentalité de la Guerre froide».

«Ce que je dis en permanence (aux responsables russes), ce que je dis au président Poutine, c'est que c'est le passé et que nous devons penser à l'avenir. Et il n'y a pas de raison pour que nous ne puissions pas être en mesure de coopérer plus efficacement que nous ne le faisons», avait-il déclaré lors d'un entretien télévisé.

Pour Steven Pifer, spécialiste de la Russie à l'institut Brookings de Washington, l'annulation d'un sommet d'aussi haut niveau est pour le moins «inhabituelle», mais pas surprenante vue les désaccords persistants entre les deux capitales où l'affaire Snowden ne constituait selon lui qu'un «élément mineur».

Ce développement représente «une sérieuse turbulence, mais le fait que l'administration maintienne la rencontre ministérielle montre à mon avis qu'ils sont prêts à coopérer là où c'est possible», assure toutefois M. Pifer.

Agence France-Presse

EN BREF

60 REBELLES TUÉS PAR L'ARMÉE SYRIENNE

BEYROUTH — L'armée syrienne a tué une soixantaine de combattants rebelles lors d'une embuscade près de Damas. L'agence de presse officielle syrienne SANA a confirmé qu'une embuscade avait été tendue dans la banlieue d'Adra, près de Damas, un peu avant l'aube hier. Elle affirme que des dizaines de rebelles ont été abattus. L'Observatoire syrien des droits de la personne, à Londres, indique qu'au moins 62 rebelles ont perdu la vie. Il ne rapporte aucune perte de vie parmi les soldats. SANA ajoute que les rebelles faisaient partie du groupe Jabhat al-Nusra, qui entretient des liens avec Al-Qaïda. L'armée syrienne est passée à l'offensive autour de Damas au cours des derniers mois, dans le but de protéger le cœur du pouvoir du président Bachar el-Assad.

LA CORÉE DU NORD AGRANDIRAIT UN COMPLEXE NUCLÉAIRE

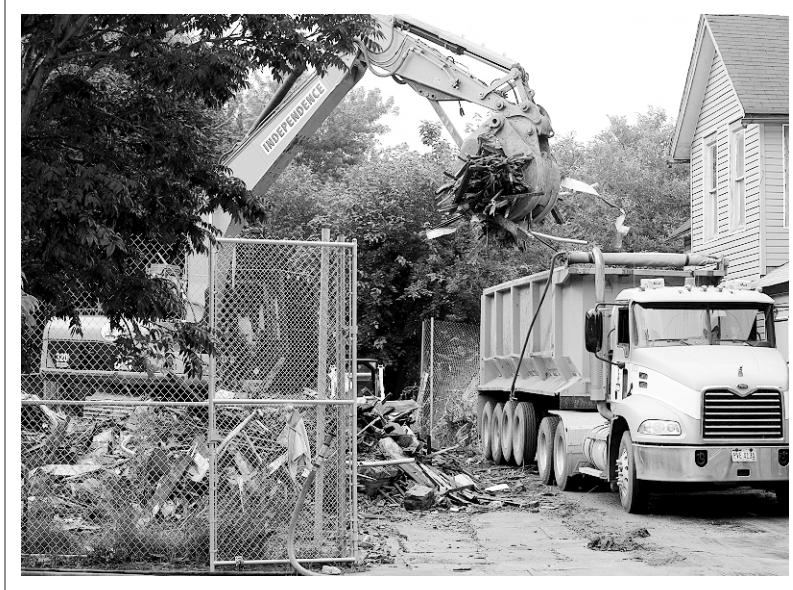
VIENNE — Un institut américain qui surveille le programme nucléaire militaire de la Corée du Nord affirme que de récentes photos prises par satellite montrent que le pays est en train de doubler la taille de son complexe d'enrichissement d'uranium. En mars, le régime nord-coréen avait annoncé qu'il «rajustait et redémarrait» toutes les installations de son principal complexe nucléaire de Nyongbyon, incluant un réacteur au plutonium à l'arrêt et une installation d'enrichissement d'uranium. Ces technologies peuvent servir à produire de l'énergie, mais aussi à fabriquer des armes nucléaires. L'*Associated Press* a pu consulter les images obtenues par Digital Globe and Astrium Geoinformation Services avant leur publication, hier, par l'Institute for Science and International Security (ISIS) de Washington. Selon l'ISIS, les images montrent des travaux de construction en vue de «doubler» la taille de l'installation d'enrichissement d'uranium, ce qui permettrait à la Corée du Nord de doubler son nombre de centrifugeuses capables d'enrichir de l'uranium.

LE YÉMEN AFFIRME AVOIR ÉVENTÉ UN COMPLOT D'AL-QAÏDA

SANAA — Un porte-parole du gouvernement du Yémen affirme que les autorités ont éventé un complot d'Al-Qaïda qui aurait vu des terroristes s'emparer de deux villes du pays avant d'attaquer des ports stratégiques et des installations gazières. Rageh Badi a dit hier que le réseau terroriste ciblait deux villes du sud du pays, à savoir Mukalla, la capitale de la province de Hadramawt, et Bezaweer. Des militants déguisés en soldats auraient ensuite attaqué deux ports pétroliers importants. Une menace associée à Al-Qaïda a incité les États-Unis et le Royaume-Uni à fermer temporairement leurs ambassades dans la capitale, Sanaa.

Associated Press

LA MAISON D'ARIEL CASTRO DÉMOLIE



CLEVELAND — La maison de Cleveland dans laquelle trois femmes ont été retenues en otage, battues et violées pendant près de dix ans a été démolie hier. Des policiers étaient sur place pour empêcher que des débris ne soient volés et mis en vente en ligne. L'ancien propriétaire de la maison, Ariel Castro, a été condamné la semaine dernière à la prison à vie, plus 1000 ans d'emprisonnement. Il a présenté ses excuses à ses victimes, tout en évoquant sa dépendance à la pornographie. Une de ses victimes, Michelle Knight, a assisté à la démolition hier matin et relâché quelques ballons jaunes. Elle a dit être sur place pour représenter les millions d'enfants qui n'ont jamais été retrouvés et tous ceux dont on entendra jamais parler.

Associated Press



ÉCONOMIE

workopolis.com



OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1285,30 $ US	104,37 $ US	12412,73	3654,01	15470,67
+2,80 $ US	-0,93 $ US	-56,59	-11,76	-48,07

Lac-Mégantic

MMA sous la protection des tribunaux

MONTRÉAL — La compagnie de chemins de fer Montreal, Maine & Atlantic (MMA) a annoncé hier s'être placée sous la protection des tribunaux au Canada et aux États-Unis.

L'entreprise, dont un convoi de produits pétroliers est à l'origine de la catastrophe qui a fait 47 morts au centre-ville de Lac-Mégantic le 6 juillet dernier, a déposé une requête à la Cour supérieure du Québec pour obtenir la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

La société américaine Montreal, Maine & Atlantic Railway en a fait de même devant le tribunal des faillites, la Bankruptcy Court, dans l'état du Maine.

Par voie de communiqué, le patron de la compagnie, Edward Burkhardt, a affirmé que la valeur des actifs de ces deux entreprises ne leur permettait plus d'honorer leurs obligations, dont les éventuelles requêtes liées aux assurances.

Les dispositions prévues par les lois constituent, selon lui, le meilleur moyen «d'assurer un traitement équitable de toutes les parties.»

Deux avocats engagés dans des poursuites contre la MMA en lien avec la catastrophe ferroviaire n'ont pas voulu se prononcer sur la décision que prendra le juge au sujet de la demande de MMA de se placer sous la protection de la loi. Ils n'ont pas voulu réagir non plus au commentaire d'un journaliste affirmant que le juge ne s'était pas montré impressionné par la demande de l'entreprise.



ARCHIVES, La Presse

Edward Burkhardt, affirme que la valeur des deux entreprises ne lui permet pas d'honorer les obligations.

«Le juge rendra sa décision jeudi matin, à 9h30», s'est contenté de dire Me Louis Coallier.

En cas d'avis favorable, celui-ci a ajouté que cela «entraînerait une suspension des procédures pendant une période de 30 jours et la présentation d'un plan d'arrangement aux créanciers».

Pas de surprise à Québec

Du côté du gouvernement québécois, le ministre de la Santé Réjean Hébert a déclaré que l'État voulait assurer la population que «les travaux de nettoyage et de décontamination vont se poursuivre, malgré cette décision de la MMA».

Toujours selon le ministre, Québec veut toujours aller chercher «les sommes qui sont dues pour le bénéfice des victimes», et est d'ailleurs «inscrit en tant que créancier garanti dans la mesure déposée par MMA».

M. Hébert n'a cependant pas semblé surpris de l'annonce de la protection de la compagnie contre ses créanciers. «C'est quelque chose que l'entreprise avait elle-même déjà annoncé cette possibilité, alors nous étions prêts à prendre le relais et, dès jeudi, les travaux vont se poursuivre, d'autant plus que ceux-ci sont déjà payés par la Ville et remboursés par le gouvernement.»

Sans se prononcer sur l'état d'esprit de la mairesse de la petite municipalité suite à l'annonce de MMA, le ministre Hébert a dit croire que Mme Roy-Laroche «était très contente du soutien du gouvernement pour les travaux de nettoyage et de décontamination».

MMA a souligné qu'elle continuerait de desservir les gares du Québec, du Vermont et du Maine après le dépôt des requêtes devant les tribunaux, ajoutant qu'elle reprendrait ses activités à Lac-Mégantic lorsque et si «les autorités le jugeront approprié.»

Le communiqué mentionne également que les 85 personnes travaillant toujours pour l'entreprise «toucheraient leur salaire et avantages sociaux en conformité avec les lois» canadienne et américaine.

Des employés impayés

Plus tôt dans la journée d'hier, le syndicat des Métallos accusait la compagnie de refuser de verser les sommes qu'elle doit à ses employés mis à pied.

Les 13 employés récemment mis à pied, de même que certains autres qui étaient en arrêt de travail et dont les postes ont été abolis, n'ont pas reçu un sou de leur employeur, selon les Métallos.

À Ottawa, la ministre des Transports, Lisa Raitt, a tenu à signaler que le fait que l'entreprise se soit placée sous la protection des tribunaux ne la libère pas de ses obligations.

«Cette annonce ne signifie pas que la MMA se tire d'affaire quant à (ses) responsabilités envers les gens de Lac-Mégantic, a-t-elle écrit par courriel à *La Presse Canadienne*. Nous allons travailler avec la province de Québec pour nous assurer que le nettoyage se poursuive et que les gens de Lac-Mégantic continuent de recevoir le soutien dont ils ont besoin.» Elle a rappelé que le fédéral s'était engagé à verser 60 millions $ pour remettre sur pied la municipalité, emboîtant ainsi le pas à Québec qui avait allongé ce même montant.

La Presse Canadienne



Travailleurs étrangers temporaires

Ottawa modifie les règles d'embauche

Devant la grogne populaire suscitée le printemps dernier par quelques irritants du Programme des travailleurs étrangers temporaires, le gouvernement Harper a annoncé, hier, une nouvelle série de modifications.

Ces réformes sont entrées en vigueur le 31 juillet, et elles ne concernent pas les emplois liés au secteur agricole.

Conformément à ce qui avait été annoncé dans son Plan d'action économique de 2013, le gouvernement conservateur impose maintenant aux employeurs des frais d'utilisation de 275$ pour chaque poste destiné à un travailleur étranger. Ainsi, les frais relatifs au traitement de la demande ne seront plus assumés par les contribuables, a fait valoir le ministre de l'Emploi et du Développement social, Jason Kenney.

Le ministre a réitéré que tel qu'annoncé en avril, l'anglais et le français sont les deux seules langues dont la maîtrise peut être indiquée comme condition d'emploi. Des exceptions sont consenties dans de rares cas particuliers — lorsque l'employeur peut démontrer qu'une autre langue est essentielle à l'emploi offert, par exemple pour un poste de guide touristique ou de traducteur.



ARCHIVES, LeDroit

Le ministre de l'Emploi, Jason Kenney, a réitéré que l'anglais et le français sont les deux seules langues conditionnelles à l'embauche.

Enfin, les employeurs doivent doubler la durée et la portée des annonces de postes à combler, afin de permettre aux Canadiens d'être mieux informés des emplois disponibles.

Avantager les Canadiens

En avril, Ottawa avait abandonné un des aspects les plus controversés du programme, qui aurait permis aux employeurs de payer les travailleurs étrangers temporaires jusqu'à 15 pour cent de moins que la moyenne des salaires payés pour ce poste. «Ces nouvelles améliorations visent à assurer que les Canadiens et les Canadiennes jouissent d'un accès prioritaire aux possibilités d'emploi qui se présentent», a indiqué mercredi le ministre Kenney.

«Ces nouvelles mesures prouvent que notre gouvernement est résolu à faire en sorte que le Programme des travailleurs étrangers temporaires fonctionne comme il se doit», a ajouté son collègue Chris Alexander, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Le programme avait été durement éprouvé au printemps dernier lorsque la Banque royale avait accordé en sous-traitance son soutien technologique, ce qui s'était soldé par des mises à pied de travailleurs canadiens alors que le sous-traitant faisait venir des travailleurs étrangers.

Une autre controverse avait également défrayé les manchettes en décembre, alors qu'une compagnie minière voulait embaucher 201 travailleurs chinois en Colombie-Britannique. L'employeur avait dit que le mandarin était la langue requise pour être en mesure d'obtenir des visas de travailleurs étrangers temporaires.

La porte-parole adjointe du Nouveau Parti démocratique (NPD) en matière de ressources humaines et de développement des compétences, Marjolaine Boutin-Sweet, croit que les modifications ne changent rien à la problématique.

«On surutilise les travailleurs étrangers temporaires. Il y a beaucoup de compagnies qui font appel à ces travailleurs simplement pour faire baisser les salaires. Ils ne font pas assez d'efforts pour avoir des travailleurs canadiens», estime-t-elle.

Le nombre de travailleurs étrangers temporaires — dont font partie les personnes embauchées pour les récoltes ou l'industrie touristique, les travailleurs d'usine ou les professionnels hautement qualifiés — est passé de 186753 en 2001 au Canada à 446847 en 2011, une augmentation de 139 pour cent en 10 ans.

La Presse Canadienne

Société des alcools du Québec

Les écologistes demandent la consignation des bouteilles

MONTRÉAL — La simple récupération des bouteilles de verre de la Société des alcools du Québec (SAQ) ne serait pas adéquate.

Karel Ménard, directeur général du Front commun québécois pour une gestion écologique des déchets (FCQGED), demande plutôt à la société d'État de les consigner pour mettre un terme à ce qu'il prétend être une problématique du verre dans les centres de tri.

Dans une lettre ouverte, M. Ménard affirme qu'actuellement, les contenants de boisson non consignés en verre — constitué à 80 pour cent de bouteilles de la SAQ — se cassent tout au long de la chaîne de recyclage, ce qui les rend impropres au recyclage et contamine les autres matières recyclables.

Depuis la fermeture de l'usine Klareco en avril dernier, le verre ne serait donc presque plus recyclé, mais plutôt entreposé dans les centres de tri ou utilisé comme matériau de recouvrement journalier dans les dépotoirs, ce que le directeur général du FCQGED qualifie «d'enfouissement déguisé».

C'est pourquoi M. Ménard demande à la SAQ de consigner ses bouteilles de verre.

La mesure comporterait en plus l'avantage d'augmenter la qualité et la valeur de toutes les matières recyclables, incluant le verre.

Cependant, Karel Ménard a expliqué en entrevue à *La Presse* Canadienne que la SAQ n'était pas chaude à l'idée pour des raisons qu'il estime «nébuleuses».

Il croit notamment que la société d'État ne tient compte que des coûts du projet — 60 millions$ pour l'implantation et de 20 à 40 millions annuellement pour le fonctionnement — sans prendre en considération les retombées pour la province.

La Presse Canadienne

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2013-08-07

lotoquebec.com/loteries

Lotto 6/49 : 19 21 29 32 34 47 — 08 compl.
Québec 49 : 06 08 10 36 41 43 — 05 compl.
Lotto 6D : 5 6 6 4 4 2 4 6
Lotto Poker : 2♠ 4♣ 4♠ 6♣ 8♣
La Quotidienne : 3 974 — 4 3428
Sprint 08 15 23 26 28
Banco en boni — Lots bonis : du 2 au 10 août 2013 : 03 07 09 10 11 13 17 22 23 27 29 35 42 43 52 54 60 66 67 69
Triplex : 13 22 23 26 32
Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 24 JANVIER 23 SAGITTAIRE
Extra : 9660048

Banco en boni
Du 2 au 10 août, lot 50% plus gros*.
Aujourd'hui, la mise 8 est en boni.
* Pour une sélection gagnante correspondant à la mise en boni du jour.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Appels d'offres

Ville de Gatineau

2013 SP 002 – Services professionnel de laboratoire - Contrôle des matériaux – Projets d'infrastructures 2013-2014 – Groupe 4

Seuls les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 652370) (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le jeudi 29 août 2013 à 14 h, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2)

2013 SP 267 – Aménagement des parcs Saint-Jean-Bosco et du Shamal

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 652335) (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le jeudi 29 août 2013 à 14 h, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2)

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

1 SE@O (www.seao.ca) au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SE@O.

2 Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boul. St-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9.

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse www.gatineau.ca/appelsoffres.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsqu'applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. Dans le cas d'utilisation d'un système d'évaluation et de pondération, la Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 8 août 2013

Le greffier,
Me Suzanne Ouellet

Fournisseurs, faites-vous CONNAÎTRE!
INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS de la Ville de Gatineau.
www.gatineau.ca/fournisseurs

ARTS et spectacles



AMAZON SE LANCE DANS LES ŒUVRES D'ART

NEW YORK — Le groupe de distribution en ligne Amazon a annoncé le lancement d'Amazon Art. Les internautes pourront se procurer en ligne des œuvres d'art originales ou en édition limitée auprès de plus de 150 galeries et marchands d'œuvre de renom. Associated Press

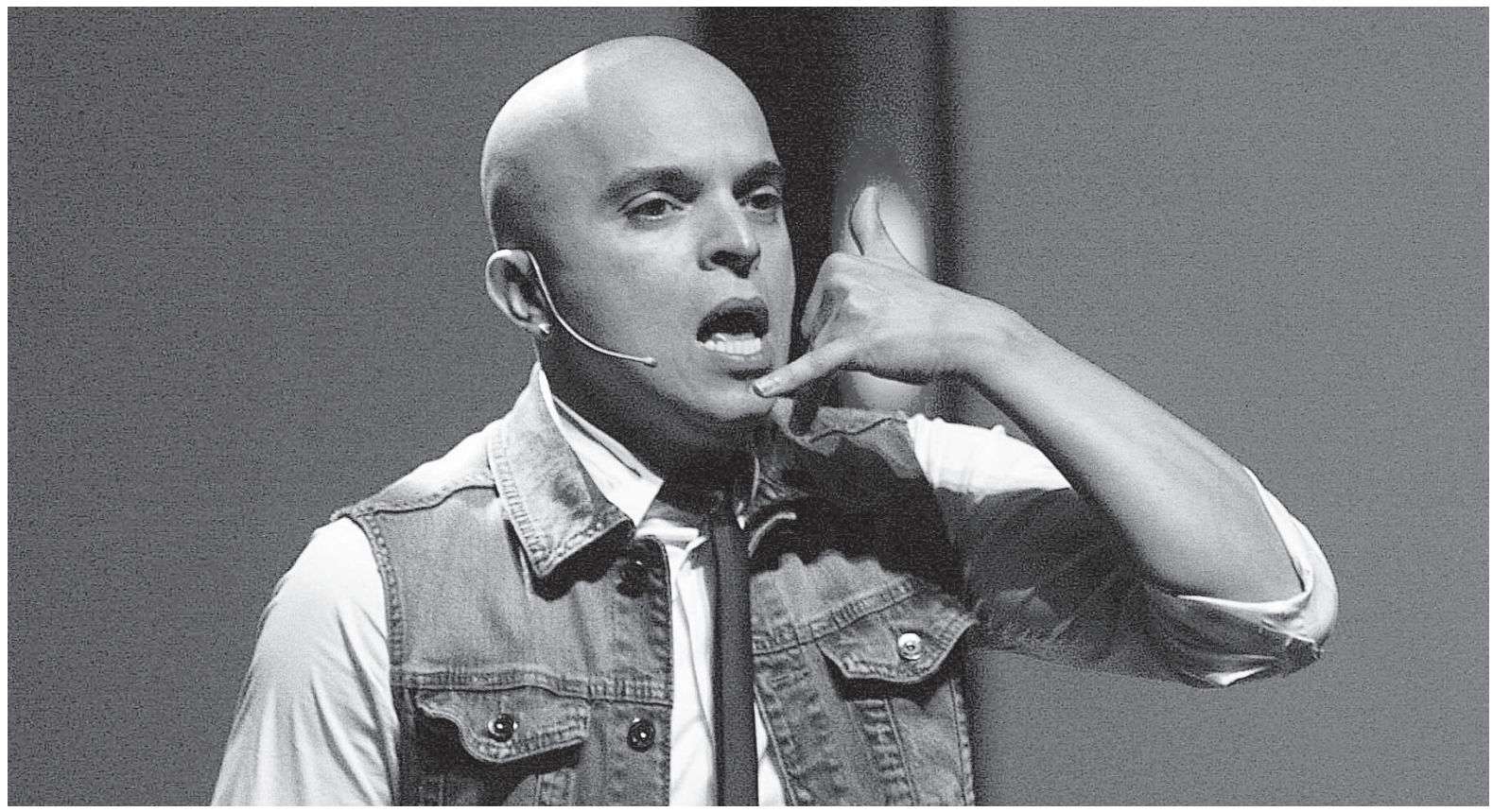
L'EX-FEMME DU USHER RÉCLAME LA GARDE DE LEURS ENFANTS

ATLANTA — L'ex-épouse du chanteur Usher a déposé, mardi, une demande pour une audience anticipée sur la garde des enfants du couple, au lendemain d'un accident qui aurait pu être fatal à l'un de leurs fils. Usher Raymond V, âgé de 5 ans, avait été laissé sans surveillance à la piscine de la propriété du chanteur à Atlanta. Tombé au fond de la piscine l'enfant s'est retrouvé coincé dans le drain. Un entrepreneur qui effectuait des travaux sur la maison a réussi à extirper le garçon. Associated Press

Rachid Badouri à la Maison de la culture

Rechargé, le courant passe

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com



ETIENNE RANGER, LeDroit

Rachid Badouri a séduit le public de Gatineau. Il sera à la Maison de la culture jusqu'au 10 août pour présenter *Badouri Rechargé*.

De France, Rachid Badouri est arrivé *Rechargé*. Les batteries gonflées à bloc de cette énergie badouresque – mimiques, grimaces, accents, et pas de danse ou déhanchement de zumba en prime – qui l'a rendu presque aussi célèbre que son coco brun rasé à blanc. Et ça se sent sur scène.

Les médias n'ont eu accès qu'hier, pour la première fois, à *Badouri Rechargé*, ce second spectacle solo, même s'il le teste à la salle Odyssée de la Maison de la culture depuis le 31 juillet.

Rythme soutenu, présence impeccable, mobilité constante… si jamais il a ressenti le moindre signe de fatigue, après une semaine de rodage, ça n'a pas paru, hier.

Enfin, presque pas.

Douze minutes de retard, pour se reposer un peu plus, ça compte-tu ? Mais la foule avait à peine commencé à le rappeler à l'ordre, par de petits applaudissements saccadés, qu'il est arrivé en courant. Et en s'excusant. « La vérité », a-t-il expliqué, c'est qu'il venait de déchirer sa nouvelle chemise. L'honnêteté, ça paie, à Gatineau : il ne lui a fallu que cinq secondes pour se réapproprier les sourires bienveillants du public.

Disons que les salamalecs de Mohammed Badouri – « Mon père vous salue, les salopards et les salopettes ! » – transmises par le fiston immédiatement après avoir avoué son histoire d'amour avec Gatineau, ont bien aidé. Comblé ? Conquis ! Bien joué : après ça, tout artiste peut trébucher impunément.

Mais les blagues ne tombaient pas à plat, hier. Même si on le sent à l'occasion chercher une blague qu'il a sur le bout de la langue.

Le nouvel humoriste chouchou de la Belle Province, qui s'était fait quasiment absent des scènes du Québec depuis deux ans, revient en évoquant largement son passé récent, et notamment son séjour en France, où il a réussi à se faire une réputation enviable. Mais de l'Hexagone, il retient avant tout son arrivée aux frontières ; les douaniers français, pourtant « plus Casse-noisettes que Robocop », qui se sont empressés de « péter sa bulle » au nouvel arrivant.

Rachid « Caillou » Badouri a fait mine de lâcher les bretelles de Mohammed pour concentrer ses piques sur la jeune femme qui dort les yeux ouverts et capote sur les lits défaits, que l'humoriste a récemment épousée. Mais Rachid Badouri est revenu souvent, et comme un aimant, sur le cas de ce paternel fictif, sur ses expressions très approximatives. Sur son incapacité à intégrer la notion pédagogique de renforcement positif. Ou sur ses difficultés à construire une métaphore, sauf lorsqu'elle est filée autour de la piscine – censée représenter la femme. Un moment particulièrement joyeux.

Passer aux aveux

Entre tranches de vie improbables, anecdotes percutantes et portraits caricaturés avec délicatesse, Badouri se balade avec aisance dans la mise en scène (mise en espace serait plus juste) qu'a signée Guy Lévesque.

On a laborieusement cherché les liens entre les saynètes. Trouvé que synthétiser trois récentes années de vie sur le mode biographique et la prémisse 'public, vous m'avez manqué', cela constituait un fil conducteur un peu mince, mais sans doute chipote-t-on.

Régulièrement, Rachid Badouri s'amuse à passer aux aveux, que ce soit en évoquant l'époque où il a continué d'habiter chez ses parents même après avoir connu le succès, ou en partageant la compulsion qui l'anime au moment de ranger.

Parfois, il en perd toute pudeur – mais certainement pas son sens de l'autodérision. Surtout après l'entracte. Lorsqu'il partage ses douloureux souvenirs lors d'un très désagréable examen de santé, par exemple.

Pour terminer, il évoque sa longue bataille avec le poil, laquelle le conduit de ses mamelons jusqu'à la chasse d'eau italienne en passant par la coupe de cheveux de René Lévesque. Et conclut joliment en ajoutant un chapitre à sa série de sketches sur le racisme, thématique de prédilection, qui a largement contribué à le faire connaître.

Proximité avec le public

Et parce que le courant entre lui et le public est passé, hier, il a fini par descendre les marches, rejoignant la salle pour aller serrer des mains, discuter avec le monde, improviser quelques gags et prendre le dessin que le petit Maxime lui tendait en cadeau.

À la suite de quoi Rachid Badouri retrouvera, le 14 août, au Centre Bell, la gang d'artistes et d'humoristes participant à la soirée-bénéfice *Avenir Lac-Mégantic* destinée à soutenir financièrement la communauté de Lac-Mégantic.

POUR Y ALLER :

OÙ ? Maison de la culture
QUAND ? Jusqu'au 10 août, et du 14 au 16 novembre, à 20h
RENSEIGNEMENTS ?
819-243-2525 ;
www.salleodyssee.ca

EN BREF

LE THÉÂTRE DU DEHORS S'ATTAQUE AUX MONSTRES

Le Théâtre du Dehors redonne leurs lettres de noblesses au Bonhomme 7 heures et à Barbe Bleue dans la comédie *Monstres sans-souci*, qui sera présentée au Club Saw de la Cour des Arts les 6 et 7 septembre, à 18 h 30, et le 8 septembre à 13 h. La mise en scène est cosignée par les jeunes Sariana Monette – Saillant et Éric Perron, les deux codirecteurs artistiques de la troupe. Gagnant de trois prix Coup de cœur lors du dernier festival Contact Ontarois, le Théâtre de Dehors fête cette année ses quatre ans d'existence. Renseignements : 819-351-7286 ; theatrededehors@gmail.com.

LeDroit

Festival de musique de chambre d'Ottawa

Des anges sont passés

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

De styles bien différents mais tous deux au plus haut niveau d'interprétation, les Allemands du Leipzig et les Américains du Pacifica ont chacun à leur manière su être passionnants dans leur lecture, les uns dans Beethoven et César Franck, les autres dans Haydn, Bartok et Schubert. Deux concerts-phares de ce festival en son édition de 2013. On ne peut être aussi admirateur à l'égard de la prestation de l'Orchestre national des Jeunes du Canada, embourbé dans Beethoven, inconsistant dans Mahler et face à une partition empruntée de James O'Callaghan.

Le malheur de Mahler

Il faut être clair. Le concert de l'Orchestre national des Jeunes n'était pas à la hauteur. Certes, les musiciens se donnent corps et âme à la tâche proposée, mais l'enthousiasme sonore ne suffit pas. Il s'agissait ici en premier lieu d'un choix de programme et au-delà de son exécution, de son interprétation qui sont en cause. On peut comprendre que l'on débute par une ouverture de Beethoven (*Leonore III*), mais des oppositions de force sonore ou des changements de tempi adversaires ne remplacent pas ce que cette «ouverture» porte en elle de tensions internes et, en introduction, d'angoisse croissante. Une rythmique rayée, le jeu des bois encagé : l'interprétation fut terne.

L'oeuvre commanditée s'appelait *Isomorphia* et est un court sous-produit schaferien. Son compositeur, James O'Callaghan en dit que «les instruments sont rassemblés en segments écologiques à différents timbres et registres équilibrés et déséquilibrés (…)». Je vous fais grâce du reste du texte de programme.

Enfin, le chef d'orchestre Alain Trudel a géré ses troupes dans la *Symphonie nº 9* de Gustav Mahler. On sentait l'effort considérable. Son «signalement» fut plus accusé que dans son exécution de l'oeuvre de Beethoven, mais comme le voulait Mahler, les instruments «parlaient-ils»? Les sons reproduits étaient à des années de lumière de l'univers existentiel, transcendant et poétique de l'adieu amoureux à la vie… Laborieux!

Le Leipzig : le son somptueux

Voilà un quatuor dont la culture musicale naturelle et la grande expérience, loin de la routine continue à mûrir et à «ouvrir» ses interprétations. Les quatre musiciens allemands – réguliers du festival – sont venus pour deux concerts d'après-midi. L'un, en compagnie de Mozart et de Mendelssohn ; l'autre – auquel j'ai assisté – de Beethoven et de César Franck.

Celui-ci, à se lécher les babines, retrouvait l'*opus 18 nº 5* où Beethoven relaie le *K464* de Mozart qui lui-même y célèbre Haydn. Et le seul quatuor de César Franck, composé six mois avant sa mort en cette fin de siècle romantique, d'un lyrisme solaire, ne se souvient-il pas à son tour des derniers quatuors de… Beethoven ? Un concert-filiation où l'on est passé du classicisme à l'allemande au romantisme à la française et où le Quatuor de Leipzig a libéré les styles particuliers par un jeu limpide et résolu dans Beethoven, exalté et chatoyant dans Franck. Un régal, du début à la fin.

Le Pacifica

Le quatuor californien, c'est un jeu qui au-delà de la haute précision est d'une sensibilité absolue, d'une expression qui plonge au cœur même de chaque note, de chaque phrase musicale. Ces quatre musiciens rendent aussi le relief, la sensation, les infinies nuances, «les mystères des ombres», la jubilation comme la sérénité, le rayonnement comme la gravité. Aussi l'oeuvre apparaît comme si on la découvrait et que l'on voudrait la garder en mémoire pour toujours.



COURTOISIE

Le concert de l'Orchestre national des Jeunes n'était pas à la hauteur. Certes, les musiciens se donnent corps et âme à la tâche proposée, mais l'enthousiasme sonore ne suffit pas.

En plus, ils avaient amené un programme qui permet la transcendance : trois chefs-d'oeuvre. *Le Lever de soleil* de Haydn qui commence dans l'immobilité et se termine en un éclat de vitesse, qui oeuvre dans «une conception de temps schubertienne» et se termine en des passages «à la Bartok»… Ce Haydn «éclatant» fut justement suivi par le dernier des quatuors de Bela Bartok, oeuvre chargée de désespoir, journal intime de solitude, et par le *Quintette à deux violoncelles*, redoutable de beauté intérieure, vibrant et ample oeuvre de Schubert qui passe d'émouvantes méditations à une jubilante «remontée à la surface».

Et à plusieurs reprises, lors de leur fascinante interprétation, un ange est passé.

LES CHOIX DE JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE D'OTTAWA

Jeudi 8 août

ENTRE BEETHOVEN ET BRAHMS

C'est le Duo Cheng qui ouvre les festivités finales de l'édition 2013 de Chamberfest. Silvie la pianiste et son frère Brian le violoncelliste retrouveront Alexina Louie entre Beethoven et Brahms (à 15 h, Beaux-arts). Le soir, les quelque 30 cuivres du Hannaford Street Silver Band puiseront dans le Livre des Révélations et une huitaine de compositeurs d'aujourd'hui pour ce concert intitulé *Trompettes des anges*. Sinon les anges, ce qui est sûr, c'est que celle de Jens Lindeman sera là, tout comme l'organiste William O'Meara. Et que Raymond Tizzard aura sous sa direction cornets, bugle, cors, cornes, barytons, trombones, basses, euphonium, timbales et percussion. Les anges et les amateurs de cuivres seront euphoriques par l'éblouissement euphonique des Hannaford (à 19 h, Dominion-Chalmers).

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK
facebook.com/LeDroitca

CHORISTES RECHERCHÉS
VOUS AIMEZ CHANTER?
VOUS AVEZ DU RYTHME ET UNE BONNE OREILLE MUSICALE?
VOUS AIMEZ ET RECHERCHEZ LA NOUVEAUTÉ?
L'ENSEMBLE VOCAL SIMPLEMENT NOUS EST POUR VOUS!
Communiquez avec Johanne Bogé au 819-246-8589 ou au job_map@videotron.ca pour une audition.
Direction musicale : Marc-André Poirier
Répétitions : Les lundis soirs à compter de septembre 2013 à Gatineau
Style: populaire et contemporain

DE RETOUR AU THÉÂTRE DU CASINO
POUR LA DERNIÈRE FOIS DE CETTE TOURNÉE
PREMIER CIEL PRÉSENTE HARMONIUM



SPECTACLE AUTORISÉ PAR SERGE FIORI • 7 MUSICIENS SUR SCÈNE
Détails de la tournée: partoutauquebec.com
SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2013, 20h 1, boul. du Casino, Gatineau 18 ans et plus
ticketmaster.ca 1-877-977-7970
TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. Saint-Joseph, Hull
THÉÂTRE DU CASINO
Spectacle de musique francophone avec interventions en français.
casinolacleamy.ca

LeDroit
Gagnez l'un des 25 laissez-passer doubles pour assister à la première du film
EN PRÉSENCE DES ARTISTES ET ARTISANS DU FILM
Jeudi 22 août à 19h au Cinéma 9
(120, boul. de l'Hôpital)
Pour participer, visitez concoursLesFilmsSeville.com ou postez le coupon ci-dessous.
Concours « LAC MYSTÈRE - Le Droit»
400, boul. De Maisonneuve Ouest bur. 1120, QC H3A 1L4
NOM
ADRESSE
VILLE
CODE POSTAL ÂGE
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Prière d'écrire lisiblement
Le concours débute le 8 août et se termine le 14 août 2013. Le tirage au hasard aura lieu jeudi le 15 août 2013. Les 25 gagnants recevront leur prix par la poste. Valeur totale des prix: 500$. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville et sur concoursLesFilmsSeville.com.
MAXIM GAUDETTE LAURENCE LEBOEUF LAURENT LUCAS SYLVAIN MARCEL GILDOR ROY BENOIT GOUIN
Lac Mystère
UN FILM DE ÉRIK CANUEL
SCÉNARIO DIANE CAILHIER PRODUIT PAR JACQUES BONIN
LacMystere-LeFilm.com LesFilmsChristal
AU CINÉMA LE 23 AOÛT

Festival Outaouais Émergent

Promouvoir la relève… à tout prix

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Au moment de dévoiler, hier, la programmation complète de la sixième édition du Festival Outaouais Émergent (*à lire en détail sur ledroit.ca*), la nouvelle directrice générale des Productions Outaouais Motivés, Geneviève Groulx, qui prend la tête d'une équipe elle aussi largement renouvelée, n'avait pas à rougir du contenu, malgré l'absence de grosses têtes d'affiches musicale.

Certes, les «Cajunbéquois» de la formation Canailles ont le vent dans les voiles, tout comme le trio rock montréalais We Are Wolves ou la gang de Misteur Valaire, mais après les passages d'Ariane Moffat ou de Bran Van 3000 dans le stationnement de l'édifice de La Fonderie, les années précédentes, les amateurs d'émergence avaient pris l'habitude du luxe.

«On a une excellente programmation, qui tient en haleine, qui donne le goût de se promener partout. Et qui se tient bien: chaque soirée a été étudiée, peaufinée autour d'une unité thématique», estime Geneviève Groulx, convaincue que son équipe a été en mesure «d'apporter un vent de fraîcheur à tous les niveaux», tout en conservant «l'orientation et le mandat du festival, qui est de promouvoir la relève».

Dans cette seconde optique, le FOÉ s'enorgueillit d'avoir pu bonifier les cachets alloués aux artistes invités. Un peu grâce aux «finances saines» laissées par les précédents organisateurs, indique-t-elle; un peu parce qu'on a évité d'avoir recours à des têtes d'affiches – lesquelles pesaient sur les finances de l'organisation, même si elles venaient jouer à prix d'ami, fait-elle observer.

Toujours dans le même esprit d'aide à l'émergence, on récidive avec les ateliers de formations destinés aux artistes visuels ou scéniques. Ceux-ci auront lieux, en marge du FOÉ, le week-end des 17 et 18 août.

Pour illustrer sa façon de fonctionner, la directrice générale cite le cas des Hay Babies. En tant que grand gagnant des Francouvertes, le trio indie-folk acadien aurait dû se produire cette année au FOÉ, selon les modalités d'une entente d'échange de talent préalablement passée entre le jeune festival gatinois et le concours-vitine. «On aurait pu les obliger à venir, mais on ne s'est pas obstiné. On est là pour aider les artistes, pour servir leurs intérêts, alors on n'a pas voulu nuire à leur carrière», continue-t-elle en évoquant que «grâce aux Francouvertes, le trio a pu décrocher de nombreux contrats, dont certains géographiquement très éloignés» en Europe et aux États-Unis. (N.D.L.R.: le 23 octobre, le trio montera sur la scène du Centre national des arts.)



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Geneviève Groulx, nouvelle directrice générale des Productions Outaouais Motivés, et Mélanie Brouard, directrice des communications à bord de la «FOÉ mobile».

À la criée

«Le festival est à présent bien rodé. Mais, après cinq ans, on est rendu à l'étape où il faut le populariser», soutient-elle. C'est pourquoi son équipe a travaillé autour de l'idée du crieur public qui anime les marchés forains. On la retrouve dans le personnage brandissant un porte-voix qui apparaît dans le matériel graphique du FOÉ élaboré par l'illustrateur Guillaume Perreault. Ce bonhomme, et les autres personnages qui l'entourent, nain, clown, punk et autre femme à barbe, prendront d'ailleurs vie au FOÉ, incarnés par la troupe d'Espace Forain, qui anime le site depuis plusieurs années.

Pour ébruiter la nouvelle, on a conçu la «FOÉ Mobile», un véhicule estampillé du logo du FOÉ, graffité des personnages susdits, et orné des noms de quelques-uns des plus prestigieux invités de cette 6e édition. Aujourd'hui et dans les prochaines semaines, la voiture sillonnera la ville pour promouvoir l'événement. Elle s'arrêtera pour animer le site des Grands Feux du Casino, avec qui le FOÉ a établi un nouveau partenariat. Puis, durant le festival, elle servira ensuite à l'animation.

La Ville de Gatineau a alloué cette année 45000$ en argent et services au festival, auxquels Tourisme Québec a rallongé 10000$.

La sixième édition du FOÉ se tiendra du 4 au 8 septembre. Les passeports sont disponibles sur le site www.festfoe.com et dans plusieurs commerces participants, dont les cafés Moca Loca, Le Local et L'Autre Œil.

POUR Y ALLER:

OÙ? 211, rue Montcalm
et divers lieux du Vieux-Hull
QUAND? Du 4 au 8 septembre
RENSEIGNEMENTS?
819-205-2070;
www.festfoe.com/2013/



VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 8 AOÛT 2013

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
Pour obtenir ce que l'on veut, il faut parfois être capable de faire état de ses propres mérites. Une démarche résolument assurée peut vous rendre éligible à un programme et vous permettre d'accéder à un nouveau poste. Face à Pluton en Capricorne, Jupiter en Cancer devrait vous investir de courage, et permettre de surmonter la timidité. Pourquoi ne pas tenter votre chance aujourd'hui même?

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
L'arrivée de la Lune en Vierge devrait faire en sorte que vous receviez davantage d'attention. C'est le temps de faire de nouvelles tentatives, ou d'essayer à nouveau celles qui n'avaient pas porté fruits. Ne pensez plus à ce qui s'était produit jadis. Le contexte s'est transformé depuis, et grâce aux appuis de Jupiter et de Mars en Cancer, vos chances de réussite ont augmenté.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
L'arrivée de la Lune en Vierge, au trigone de votre Signe, annonce un jeudi qui ne se vivra pas dans l'ennui. Il n'est pas encore trop tard pour obtenir la réponse que vous espérez, mais il faudrait éviter de vous maintenir dans un état d'attente et d'anticipation. Il y a des gens qui se feraient un plaisir de se rendre utile. N'hésitez pas à leur demander service. Possibilité d'obtenir une réponse lors d'une sortie.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
L'opposition de Jupiter en Cancer avec Pluton crée les conditions idéales pour solliciter des appuis et prendre en charge une activité qui englobe de nombreux autres individus. Il est impossible de plaire à tout le monde, mais vos aptitudes sociales peuvent faire en sorte que vous vous méritiez la sympathie du plus grand nombre. Une activité peut inclure plus de personnes que prévu.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
La Lune en Vierge vous encourage à prendre une affaire en charge immédiatement. Ce n'est pas le temps de regarder passivement alors qu'une situation prend un mauvais pli. Vos instructions peuvent rendre un grand service à quelqu'un. Ne vous empêchez pas de lui montrer la marche à suivre par souci de blesser son orgueil. Si vous ne le faites pas, qui le fera?

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
Il y a des gens qui se rangeront systématiquement toujours dans un camp plutôt que dans l'autre, peu importe les enjeux en cours. Maintenant que Mercure arrive en Lion, vous risquez de perdre votre temps en essayant de faire entendre raison à quelqu'un dont la logique semble inconséquente. Ouvrez le dialogue, mais lâchez prise si vous constatez que ça ne va nulle part.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
La Lune a quitté votre Signe opposé, mais vu que Mercure s'y installe pour deux semaines, vous pouvez continuer à charmer les autres avec votre sens de la répartie, votre humour et votre facilité à communiquer. Même si vos suggestions ne plaisent pas à tout le monde, elles peuvent rendre les préparatifs et les activités beaucoup plus amusantes. N'hésitez pas à émettre une proposition.

bélier *du 21 mars au 20 avril*
Impatience et précipitation ne peuvent engendrer que regret, et tant que Jupiter en Cancer s'oppose à Pluton au carré d'Uranus en Bélier, il est suggéré de ne rien faire à la hâte. C'est en prenant le temps de bien exécuter vos tâches que vous parviendrez à l'excellence. Demandez-vous si l'élément qui vous incite à vous presser en vaut vraiment la peine et réévaluez vos priorités.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
L'opposition Lune-Neptune dans l'axe Vierge-Poissons, angulaire aux Gémeaux, peut exiger de vous un effort de tact et de diplomatie afin de ne froisser personne. Par exemple, en laissant sous-entendre que vous vérifiez votre propre travail alors que c'est celui d'un autre que vous tenez à réexaminer. De telles précautions pourront servir à ménager l'amour propre d'une âme susceptible.

lion *du 23 juillet au 23 août*
L'arrivée de Mercure en Lion vous permettra d'approfondir vos connaissances dans des domaines qui se situent en dehors de votre champ d'expertise. Cependant, votre nouveau savoir ne fera pas instantanément de vous un expert et le carré de Saturne en Scorpion pourrait vous le rappeler. Gardez-vous d'essayer d'impressionner les érudits. Demandez-leur plutôt de vous en apprendre davantage.

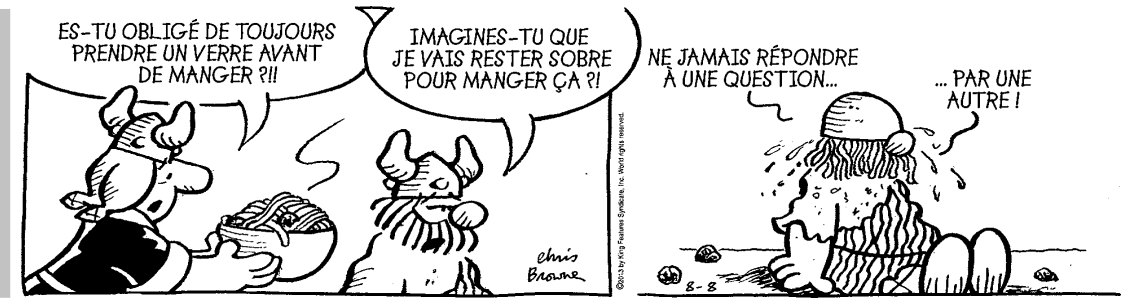
balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Les astres qui s'opposent dans l'axe Cancer-Capricorne risquent de vous amener à déployer des efforts en vain. Il ne faudrait pas essayer de contrôler les choses que vous ne pouvez tout simplement pas changer. Considérez également que vous n'êtes pas la seule personne qui soit en mesure de s'occuper d'une situation complexe. Les autres peuvent aussi accomplir une part de l'ouvrage.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Maintenant que la Lune en Vierge se situe au carré de votre Signe, vous pourriez avoir l'impression que certaines personnes n'appuient pas vos initiatives, ou du moins, qu'elles n'osent pas le manifester publiquement. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à leurs réactions de vous influencer. Suivez votre idée initiale et demeurez fidèle à vos convictions.

Les petits bonshommes

8 août 2013

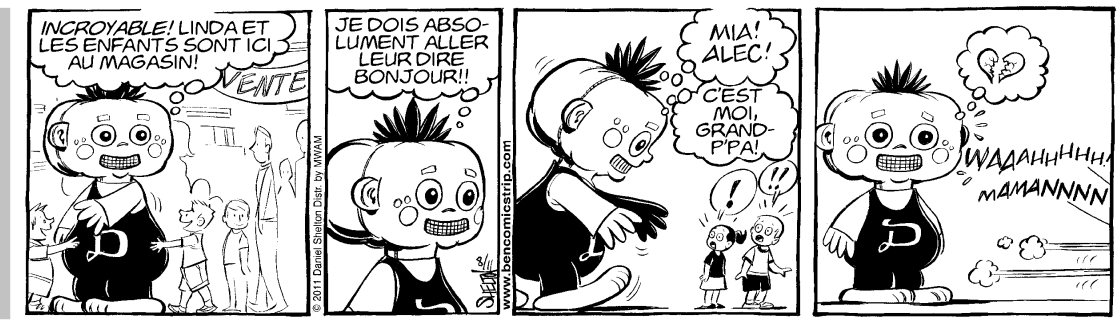
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

8 août 2013

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de André Siegfried

L	E	A	L	Y	T	U	P	E	I	M	I	A	P	A
E	I	L	D	S	E	I	L	S	Y	H	U	M	T	M
I	A	D	S	N	S	A	■	A	T	E	O	X	■	R
N	N	S	■	■	L	E	■	M	■	C	P	E	■	H
A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Vauvenargues: La guerre n'est pas si onéreuse que la servitude.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

		4	5					2
8		7			2		5	1
		3		9				
4							8	7
	2			4	1			
9							1	
				6				
1			3				6	
7		2						9

8 août 2013

Niveau de difficulté : MOYEN 2457

Solution du dernier sudoku

3	4	1	7	5	8	2	9	6
6	5	2	9	3	1	8	7	4
8	7	9	6	4	2	3	5	1
5	6	3	8	2	9	1	4	7
9	2	4	5	1	7	6	8	3
1	8	7	4	6	3	5	2	9
2	3	5	1	7	4	9	6	8
4	1	8	2	9	6	7	3	5
7	9	6	3	8	5	4	1	2

Par Fabien Savary 2456

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

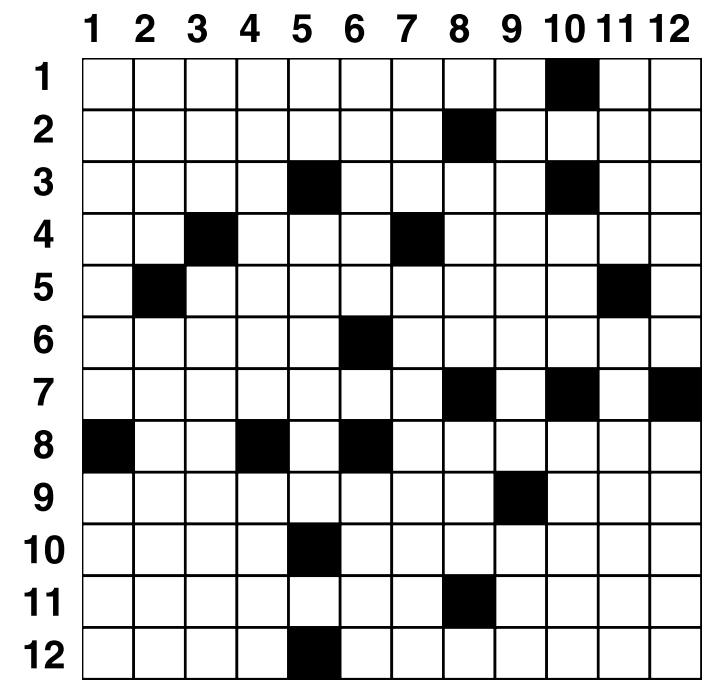
www.hannequart.com

Horizontalement

1 Marcher à petits pas pressés – Électronvolt.
2 Répartition des heures de travail – Capable de.
3 Obtenues – Oublié – 52 semaines.
4 Neuf – Bruit – Fait comme un hibou.
5 Se mangent le matin.
6 Gloussent – Relatif au sébum.
7 Publient.
8 Marque la façon – Patin à roulettes.
9 Ramassées – Déesse grecque.
10 Désignés – Morceaux de pain.
11 Authentique – Presse.
12 Banale – Angoissé.

Verticalement

1 Récipient à infusion – Accueilli.
2 Poil de carotte – Accomplies.
3 A cours à Oslo – Autour de la taille.
4 Bourrent – Famille princière d'Italie.
5 Titane – Doigt de pied.
6 Dans l'iris – Énoncé.
7 Crêpe d'Asie – Obligé.
8 Mille-pattes – A le culot de.
9 Exaspération – Peut se boire glacé.
10 Le dollar y circule – Monnaie de Lituanie.
11 Table – Supports métalliques sur lesquels on place les bûches dans le foyer d'une cheminée.
12 Adoré – Presque rouge.



8 août 2013 No 3368

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	S	P	E	C	T	E	U	R	■	H
2	L	O	I	R	■	R	E	P	R	I	S	E
3	L	I	N	E	A	I	R	E	■	S	O	L
4	U	R	E	T	R	E	■	L	O	Q	U	E
5	M	E	C	■	D	R	■	E	C	U	■	N
6	I	■	U	S	E	■	A	S	C	E	T	E
7	N	A	R	I	N	E	S	■	I	■	U	■
8	A	G	E	N	T	■	P	E	S	E	T	A
9	T	E	■	C	E	D	E	R	■	B	O	N
10	I	N	D	E	■	I	C	E	B	E	R	G
11	O	D	O	R	A	N	T	■	A	N	A	L
12	N	A	S	E	■	E	S	T	H	E	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 225,45 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,60 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU

CHAT PERDU dans le Manoir des Trembles depuis le 30 juillet près des rues du Bécasseau et des Perdrix. Frédo 3 ans. Orange avec le bout de la queue blanche. Récompense offerte. 819-778-1928 ou 613-293-5560.



PETIT boxer mâle bringé foncé "Picsou" avec petit collier noir, coin St-Pierre-de-Wakefield. Récompense 300$. 819-328-2979, 613-606-2694

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!

184 AMHERST (secteur Hull), plusieurs familles, info: 819-921-4268

NOUVELLE ANNONCE!

DIM. 14 août, 136 de Rougemont, outils, cadres, bottes de ski, garderobe, tables 8"x4", tables salon, etc.

NOUVELLE ANNONCE!

MÉGA VENTE, vendredi et samedi, 321 ch. des Erables, Gatineau.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

AUTHENTIQUE, meubles Queen Ann 3 pcs, 1,800$, 819-568-4109.

ROCK MAPLE, 60 ans, table, 3 panneaux, 10 personnes, buffet avec base 3 portes vitrées, ensemble de chambre, bureau 6 tiroirs, valeur 4,700$ + table tournante, valeur 100 ans, 5 tablettes avec vitrine arrondie, 2 tablettes en bas, 1,000$, offre acceptée, 819-243-1342.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVELLE ANNONCE!

BEAU BON PAS CHER
GRAND magasin et inventaire d'électroménagers usagers, vente et achat, ramasson appareils, 757 St-René Est, Mario: 819-669-0697.

214 JEUX ET JOUETS

ACHETE consoles et jeux, Nintendo et Super Nintendo, 819-243-0536.

224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

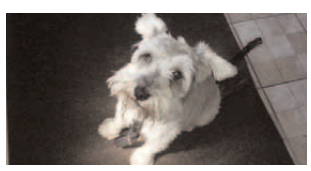
TAPIS roulant, Proforme, 450$ ferme, byciclette stationnaire 150$, ventilateur ajustable 75$, 819-772-1937.

228 ANIMAUX

2 PETITS chatons à donner ENSEMBLE, pour la CAMPAGNE SEULEMENT, 819-595-6199.

3 DOBERMAN bruns, propres, vermifugés, 350$ nég., 819-457-4158.

ADORABLES chiots MORKIE, 450$, prêts à partir, vaccinés, 819-986-3968.



BELLE petite chienne grise, affectueuse, schnauzer-terrier, 6 ans, stérilisée. (819)770-2519. 50$.

CHATS, CHATTES ET CHATONS À DONNER, 1 CHAT OPÉRÉ, 45$, 819-770-6036

NOUVELLE ANNONCE!

CHIOTS American Border Collie, pure race avec certificat, vaccinés, mâle 400$, femelle 600$, 819-682-2591

FERME Golden retrievers chiots enregistrés, vaccinés.+Pension. 613-487-3150, goldenmarengere.com

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

#1 À ADOPTER: styliste, toiletteuse et garderie, canin et félin (secteur Hull-Aylmer). Service rapide, compétitif et professionnel (satisfaction garantie). Salon Michelle, (819)684-9990.

238 PISCINES ET SPAS

SPÉCIAL couverts de spa, toutes grandeurs, 4" x 2" 3 saisons ou 5" x 3" po 4 saisons, couleurs: brun mocha, brun rouille ou gris « charcoal », au meilleur prix. 819-893-7727

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

Encan Public

Samedi 17 août 2013 à 9h00

Plus de **300 véhicules** présentés / **Liste partielle et directions :**

www.rideauauctions.com

Liste à www.icangroup.ca

Plus de : camions lourds, 300 véhicules légers, remorques

L'enregistrement des participants et l'inspection des véhicules pourront se faire le 14 août entre 9h00et 16h00, le 15 août entre 9h00 et 16h00 ainsi que le 16 août entre 9h00 et 16h00. Un dépôt de 500$ sera exigé immédiatement après l'achat de chaque véhicule ou bien. L'acquittement au complet, incluant frais, TPS et TVQ (si applicable) et la récupération des biens achetés devront se faire avant 12h00 23 août. **Sera accepté : argent comptant, chèque visé, Visa, MasterCard et paiement direct (Interac) pour le dépôt de 500$ et argent comptant, chèque visé et paiement direct (Interac) seulement pour le balance de véhicule.**



LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

Rideau Auctions Inc.
à l'angle des routes 43 & 31
Winchester, ON
613 774-7000



244 OUTILLAGE

OUTILS de bricoleur: banc de scie, perceuse à colonne, scie à ruban, dégauchisseuse et autre, 400$, 819-771-9896

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison. 819-775-0442, 819-568-2650.

254 MATÉRIAUX

PLANCHES de cèdre: 2x4, 2x6, 2x8, 4x4, 6x6, de 8 à 12 pi, 819-449-5183

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE bleu 2 pi X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

2000 FLEURS vivaces, jardinières, panier suspendu , gros plant de tomates, 7jrs/sem. , 276 de Duvernay, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

4 PNEUS d'hiver, Toyo, 1 hiver, 215/55/17, 600$, 819-931-1184

NOUVELLE ANNONCE!

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, installation, bon prix. Marie-Claude 819-557-1062

ARMOIRES cuisine blanche, avec comptoir/évier, 500$, PORTE PATIO, 60po de large, 100$, 4 FENÊTRES à battants, 200$, CUISINIÈRE électrique McLary couleur amande, 100$, bonne condition, Mario, 819-328-6781.

ENSEMBLE de salle à dîner. ancien, 9 mx. prix à discuter, 819-771-5535.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

NOUVELLE ANNONCE!

LIQUIDATION

VENTE D'ENTREPÔT 10 et 11 août au 170 rue Vernon, Unité 5, Gatineau.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU :

Céramique, tapis, tuiles et lattes de vinyle, plancher flottant, moulure, etc.

Équipement de nettoyage, produits commerciaux, filières, bureaux, chaises, étagères de métal, etc.

OUVERT samedi de 7h à 16h et dimanche de 7h à 13h, (819)664-3989

POÊLE, congélateur, scie à ruban, lits, tables, chaises, sécheuses, 2 boîtes camion, filtreur eau, laveuse pression, haut-parleur, et autres! 819-775-3168

TERRE de remplissage, top soil, «dust», pierre concassée, sable à piscine, MH Excavation, avec livraison, 10 à 20 verges 819-635-3479

256 DIVERS À VENDRE

TONDEUSE rotative, auto-motrice, TROY-BILT, achat été 2012, 5 utilisations, 400$, 819-243-9218.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION! 2e hypothèque
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
-Plusieurs solutions alternatives
819-893-3394.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PrêtDirect net

PRÊT D'ARGENT 500$ et +
Aucun dossier de crédit refusé
SIMPLE, RAPIDE ET EFFICACE
1-877-963-4848
www.pretdirectnet.com

PRÊT DE 500$
Aucune enquête de crédit
1-888-994-4054
www.courtageexpress.com

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

306 IMPÔTS

NOUVELLE ANNONCE!

COMPTABLE À LA RETRAITE
tarifs raisonnables. 819-561-1410

307 INFORMATIQUE

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS d'anglais, prix abordable, professeure qualifiée. 819-827-8893

ENSEIGNANTE dynamique offre cours anglais/français 819-923-3891.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

1 PLACE 3 à 5 ans, 7$, secteur Labrosse, Danielle, 819-930-1745.

NOUVELLE ANNONCE!

CHEZ Jojo, 26$/jour, déjeuner, 2 collations, programme Ziraf, 819-893-3960.

ÉDUCATRICE diplômée garderait à votre domicile, soir et fin de sem., secteur Gatineau, 819-205-1158.

GARDERIE, 2 min. Labrosse, de 2 à 5 ans, 819-893-2828.

GARDERIE, places à 7$, secteur Cheval-Blanc, 2½-5 ans, 819-643-0893.

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE pour le 4 sept., avec reçu, 20$/jour, 6 mois à 4 ans, secteur Buckingham. Isabelle, 819-617-3008.

GARDERIE privée, 440 Davidson Est, 1 place disponible en sept. 15 ans d'exp., Lise, 819-643-5286.

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe. Francine et Marie-Ève au 819-243-1824.

GARDERIE subventionnée à 7$, 1 place disponible pour un enfant de 4 ans, 819-663-9321

PLACE disponible pour enfant de 18 mois et plus dans une garderie à 7$, , sept., Manon, 819-684-2959.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

#1 HULL **pour homme, massage** pour votre mieux-être, 819-777-8216.

EXCELLENTE massothérapeute **soins personnalisés,** 15 ans exp., de 9h à 19h, rabais estival, 819-210-1029.

NOUVELLE ANNONCE!

MASSOTHÉRAPIE Chantal, jeudi/ven. de 9h30 à 15h30, 819-205-6058.

318 SOINS DE SANTÉ

MASSAGE de relaxation, spécial août, 45$/1h, Manon 819-893-3158.

380 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE
Aucun frais pour démarrer,
1-866-673-5757.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME 49 ans, de Hawkesbury, d'apparence jeune, aime camping, chasse, pêche, jardinage et sorties à 2 recherche petite femme, simple, 5'2" ou moins, féminine, d'apparence jeune. Mario: 613-636-1063.

384 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403.
www.madameB.ca

Tirage de carte tarots, 50$ h, Boutique Art Astral, Ginette (819)827-2614.

386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLE Amélia, plaisir assuré air climatisé, 819-700-1308

100% ADORABLE ET SEXY STRICTEMENT RÉSERVÉ AUX HOMMES. 819-319-0818

100% **CANDY.** Aussi profonde que l'océan. Privé, discret, propre, accès à la douche, clim., lun. au ven. 9h à 17h. 819-931-4226.

100% DISCRET et privé, sans gêne, super massage. 819-771-0880

❤100% DUO ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ film xxx, chaude❤sexy, 819-208-4229

100 % FEMME NOIRE
Belle, séduisante, propre, ouverte d'esprit, MARIAH, 819-700-1308

100%GARANTIE belle petite blonde yeux pervers, 34D **Lidia** 819-329-4455

100% HOMME pour homme, rencontre discrète, 819-230-7070.

100% **MASSAGE MAGIQUE**
6 filles, érotiques et sensuelles, 24h, Engageons, 819-700-3636

100% MEILLEUR
Massage par jeune taïwanaise
819-776-5531

100% PLAISIR, belle blonde, 34C sensuelle. **Erika** 819-329-0899.

1 AS Massage RELAXATION Mégane, privé ,7 jours, 819-743-9201.

❤ 3 EN 1 PLAISIR CHARNEL ❤
Bella, Marie-Josée 819-771-6625

BELLE ET UNIQUE KARINE, 819-319-0818

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 20h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-246-0958.**

BONNES mains chaudes pour massage sensuel, **LISA**, **819-592-2508**

CLOÉ très bon massage,
819-777-3435.

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

❤JADE❤
Belle, extraordinaire! T'attends pour un moment de pure délice
819-635-3891

MAINS MAGIQUES ,
Filles sensuelles et érotiques, 24h engageons, 819-328-5393

MASSAGE 100% Garanti, ne cherchez plus, Evelyne, 819-777-6417

MASSAGE 819-635-4223
Coréen, 172 St-Joseph

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE pour Homme ou Femme, Christine au 819-661-3331.

MASSAGE sensuel pour hommes, demandez Jacques, 24h, 819-209-4628

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, 9h à 23h00, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

★★ SAMYA EST DE RETOUR! ★★
Massage 40$, 819-208-1335.

SPÉCIAL FIN D' ÉTE
Danse privée et +
Sonia 819-930-4348

388 SERVICES D'ESCORTE

100% 1er Abandon EXXXTASE, filles dispon. 18 à 30 ans, Claude 819-328-5393, Engageons.

000000 Nouvelles Filles 000000 819-661-5245 disponibles 24/7, service rapide et discret, engageons.

100% ADORABLE
Débutante, 18 ans, 5"5' 108 lbs, 34B, service discret / rapide, 819-209-3003.

100% BEAU CORPS, reçois, de 16h à 22h, 819-700-3150

1-A JOËLLE 23, **LÉA** 18, **engageons** de 9h à 20h, 7/7, 819-635-7621.

2 Femmes spécial Shianne femme anglaise danseuse privée 819-243-7166

A1 Brésilienne, 38DD, massage 50$, films X, Pte-Gatineau, 613-255-1996.

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

DE RETOUR, 5', 7", 130 lb, 34D, 8h30 à 16h. lun. au ven., Mel 819-351-7797

FEMME séduisante
Angelica, 613-600-3978

❤❤❤❤❤ **GINGER** ❤❤❤❤❤
très jolie, mature, discret, déplace et reçoit, **613-314-8191,** Hull

KARO TRANSSEXUELLE
L'essayer c'est l'adopter 819-319-4471

❤ Kassandra ❤
819-319-6056

OTTAWA- VANESSA
www.gentle-touch-webs.com
client 30+ 613-263-8519

❤ SEXY CHANEL ❤
petite beauté noire, se déplace/reçoit, 613-600-7575 (24h/7) 613-600-7575

❤ SEXY Lexxus, Italienne, ouverte d'esprit. Reçoit lun. au ven. 9h-20h 613-769-0306 xo

SEXY TIFFANY
613-606-2362.

TRANSEXUELLE les 8 et 9 août 819-271-5895, **www.kymlie.net**

404 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHONS GARDIENNE pour fille de 3 ans. À domicile (Aylmer). Soir et quelques fins de sem. Environ 10hrs/sem. Début mi/fin Août. Contactez Noémi. 819-332-0812.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

LA prématernelle d'Aylmer recherche un professeur adjoint, débutant le 26 août 2013. Expérience en enseignement requise, bilingue. 26.75 h/sem. info@aylmerpreschool.org

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E) de location, immeuble à logement à Hull. 40h/sem., poste immédiat. Envoyez C.V. au jr@oxfordproperties.com ou télécop.: 819-778-3380.

BETON AMIX recherche CHAUFFEURS de bétonnières, classes 1 et 3, avec exp. de conduite, temps plein et partiel. Jean-Pierre Plante: 819-682-9550.

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN D'UN PRÉPOSÉ(E) au service à la clientèle dans un centre de conditionnement physique à Aylmer, exigences: expérience avec le service à la clientèle et avoir une bonne disponibilité. Salaire à discuter. Pour personne avec une excellente attitude, une belle personnalité et très enthousiasmée. Envoyer votre C.V. par courriel à : claudettelalonde@bell.net

NOUVELLE ANNONCE!

ATTENTION!

CANADIAN TIRE BUCKINGHAM
recherche gérant des pièces envoyez votre C.V. à: r.boileau@hotmail.fr ou vous présenter au 170 avenue Lépine.

CHARPENTIER d'exp. avec outils et tronçonneuse et moyen de transport. À Ottawa, 20 min. de Hull. Travail à l'année longue. Francis, 819-230-6353

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et chauffeurs classe 1 et 3, expérience en déménagement est un atout. Téléphoner au 819-777-6683 et demander Khaled.

DISTRIBUTEUR(TRICE)S de circulaires recherché(e)s à Hull/Aylmer. Mathieu au 819-208-0895.

ÉDUCATEUR(TRICE), temps partiel, 3h/jour, 5 jours/sem.: de 14h30 à 17h30, garderie à l'école Laurier-Carrière, Ottawa, 613-723-8970. leparasol0215@hotmail.com

HOMME a tout faire, temps partiel, pour légers travaux d'entretien (plomberie, électricité et peinture) pour maisons et appartements, 819-210-6249

LA RETOUCHE recherche couturière temps plein ou partiel. (819)568-9393

LES ALIMENTS SRC
recherche **REPRÉSENTANTS,**
pour son bureau de Gatineau,
Inf.: 514-886-7648
Voir site web
www.lesalimentssrc.ca

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit pour Gatineau secteur Gatineau entre 600$ et 1,000$/mensuel

Postes disponibles maintenant. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture, 6 jours sem., route terminé avant 6h le matin.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8h et 10h, du lundi au samedi, Patrick Payette au numéro **819-665-9665.**

MÉCANICIEN(NE) avec exp., bon salaire, demander Yves: 819-643-1414

MÉCANICIENS recherchés réparation d'autos, ferraille, avec exp., 819-776-6585.

OK Pneus Gatineau recherche technicien en pose de pneus, doit avoir minimum 2 ans d'expérience dans un atelier automobile. 819-561-1102, 819-962-1008

PRÉPOSÉ(E) AU STAT. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 10,15$/h. Contacter Raymond entre 7h à 15h au 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) de soir temps partiel pour résidence de personne ainées, cours de RCR/PDSB requis. Présentez-vous au Manoir Ste-Marie, 156 boul.Lorrain.

RECHERCHE monteurs de «truss» avec exp., à Ottawa, 613-223-7583.

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse.

TÉLÉPHONISTE

- Salaire 10,25 $ / heure
- Travail à temps plein et à temps partiel (soir et fin de semaine)
- Bilingue
- Formation complète et continue
- Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités

Contactez Hélène 819 743-4927

LE GROUPE **VERTDURE** — LE GROUPE **FOREVER GREEN CANADA**

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

PlusNet
Un choix brillant
#1 en entretien ménager, résidentiel et commercial, 819-205-3981.
www.1plusnet.ca

NETTOYAGE MULTI
NETTOYAGE DE TOUT GENRES
1 NETTOYAGE selon votre budget, éval. gratuite, 819-775-1012/209-0883.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692
www.nettoyagecinqetoiles.info

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparations, changement de toile et déménagement. 26 ans d'expérience. Yvon: 819-281-0026.

INSTALLATION JPM, piscine creusée, hors-terre, réparation et installation, Raymond : 819-210-2088.

343 EXCAVATION

NOUVELLE ANNONCE!
DRAIN de fondation, membrane imperméable, collé ou soudé. 819-360-8230.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10 ANS d'exp., pavé uni, mur de soutien, 15% de rabais si contrat signé avant le 30 août, 819-213-2390.

1 SERVICE CONSTECK
Installation + réparation, "deck" - clôture - pavé-uni, 819-743-7088

CÈDRES à haie, 2 à 12 pi, garantie 1 an sur installation, 819-743-9013

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières, satisfaction garanti **819-210-1235**.

NOUVELLE ANNONCE!
CÈDRES POUR HAIES
Super Spécial, 3 à 6 pi,
1 an de garantie sur installation,
Marc: 819-773-1499 ou 819-643-5494

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876.
www.cimeentreprise.com

CLÔTURE-PISCINE
Installation Réparation BM., clôture de tout genre: aluminim, fer forgé, PVC, maille et bois, piscines hors terre, 819-790-3550 ou 819-360-7199

COUPE DE CÈDRES, PAYSAGEMENT, TEINTE DE PATIO, PAS CHER! 819-319-6076.

ÉMONDAGE RD et fils, 3e génération, enlèvement de souche, camion nacelle 70'. 819-986-1281, 819-210-1021.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

ENTREPRISE M. EMERY INC., entretien paysager et paysagement, résidentiel/commercial, estimation gratuite 819-661-9432

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS, DEPUIS 1967 service et qualité. G. Chantereau: installation pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose gazon, arbustes et +. 819-329-4658 ou 819-503-2246.

SAMUEL BRINDʼAMOUR entretien de terrain (dompeur 6' X 12') . Au plaisir de vous rencontrer, 819-351-4862.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC.
Réfrigération/Climatisation, vente d'air climatisé mural et central, estimation gratuite, RBQ 5645327701
819-665-5256.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1000 PROJETS de réaliser, expert en sinistres et rénovations générales de tout genre. RBQ. 819-328-2016.

25 ANS d'exp. P.A. Rénovations, tout genre, RBQ. Philippe 819-568-6744

INSTALLATION de rampes d'escaliers, 25 ans d'exp. disponible pendant vacances de construction. Jean Grégoire, 819-663-2562

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATION de tout genre! int.,/ext. Homme d'exp., avec référence. Recouvrement de plancher, "framing", gypse, joints, installation d'armoires de cuisine et salle de bain, pose de céramique, aménagement de s/sol complet. Contactez Sylva 819-457-2907.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉNOVATION et finition de sous-sol, etc. Bernard 819-665-2980.

NOUVELLE ANNONCE!
F-GO construction INC.
Rénovation int. ext., fenêtres, thermos, bardeau, balcon et +. 819-962-5220.

RÉNOVATIONS de tous genres, certifié réno-maître, 819-328-2527

SERVICE d'hommes à tout faire/entrepreneur général en rénovations int./ext. RBQ. 5613-6039-01/APCHQ. Tél.: 819-328-2529.

www.multitravauxlebricoleur.com
Rénovation s/sol, s/bains, cuisine, gypse, joints,flottant. Travaux int. et ext. RBQ 5596-2583-01. 819-328-2595.

354 MAÇONNERIE

NOUVELLE ANNONCE!
FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

354 MAÇONNERIE

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite.
André: 819-773-0308.

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAUX de béton. Dale de garage, spas, trottoir et bordure. Réparation de tout genre. 819-360-8230.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, service rapide, et réparation de cheminées, 819-281-4395, 819-639-4395, 819-712-3958.

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

362 PLÂTRE, PEINTURE

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.



DÉMÉNAGEMENT OSCAR & RICK/ ALTRAN DÉMÉNAGEMENT
oscarandricksmoving.com
819-483-2142, 819-213-0053

368 PAVAGE

819-772-1333 SCELLANT DE l'Outaouais, réparation d'asphalte, réparation de fissures à chaud et pavé uni.

819-772-1333 SCELLANT DE l'Outaouais, réparation d'asphalte, réparation de fissures à chaud et pavé uni.

408 OFFRES D'EMPLOI



RECHERCHE chauffeur classe 1 et 3, déménageurs à temps partiel et temps plein, 819-483-2142.

RECHERCHE employé en rénovations, avec 5 ans d'exp. minimum. Bonne rémunération. SVP envoyer C.V. à: servicerenoplus@gmail.com

REMORQUAGE TINTIN
recherche chauffeur(se)s de remorqueuse de 10 roues, avec exp.
819-955-7530 ou C.V. par téléc: 819-663-5368.

NOUVELLE ANNONCE!
TRANSPORT ST-AMOUR
recherche chauffeur classe 1, avec 3 ans d'exp. ou cour de CFPR accepté, temps plein. Salaire compétitif. C.V. et dossier de conduite par fax au 819-281-0238 ou téléphonez au 819-664-2981.

VITRO PLUS ZIEBART
Recherche technicien en esthétique automobile, min. 2 ans d'exp., salaire selon exp. Vous présenter avec C.V. au 178 de Varennes, Gatineau.

VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?
Salon massage santé. Aucune exp.requise. Femme 20 ans+.
Payant. (613)824-8343

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

★★★
RECHERCHE vendeur(euse) dans le domaine de la construction avec exp. Faites parvenir C.V. par courriel: info@monsieurrubber.com ou téléphone 819-827-5880.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire, temps plein, remplacement congé maternité jusqu'en mars 2015. Envoyez C.V. à: dre.chiasson@hotmail.com ou par fax: 819-595-8781

CLINIQUE dentaire recherche réceptionniste avec exp., bilingue et connaissance du programme Abeldent. S.V.P. envoyez C.V. à : dr-fremeth@on.aibn.com ou par fax au 613-739-7479.

HYGIÉNISTE dentaire, Hull, lundi au jeudi, 8h à 17h, temps plein, permanent. Envoyez C.V. à: drnpageau@sympatico.ca

LA clinique dentaire Dr Jacques Bourgon Inc. située à Gatineau dans le secteur Buckingham, est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire avec expérience pour combler un poste à temps partiel. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819-281-2555, par courriel au cddjb@videotron.ca ou en personne au 115 rue Lamennais, Gatineau, QC, J8L 1N2 et vous adresser à Mme Céline Larocque.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CYNAIKA STUDIO situé à Buckingham recherche réceptionniste, massothérapeute et esthéticienne. Envoyer C.V. : cynaika.studio@bellnet.ca

HISTOIRE de filles est prêt à accueillir dans son équipe dynamique: coiffeurs/coiffeuses stylistes. SVP contacter Martine au 819-208-4637 ou 819-669-4023.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LE D'AUTEUIL COIFFURE recherche coiffeur(se) avec expérience, clientèl, 2 chaises disponibles. Manon: 819-773-0541.

NOUVEAU SALON ET SPA
recherche coiffeur, massothérapeute, esthéticienne, technicienne en pose d'ongles (h./f.) 819-210-5000.

TECHNICIEN(NE) en pose d'ongles dans un salon très achalandé, 819-210-0228

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-CUISINIER(E) pour déjeuners et restauration rapide et commis à la caisse pour le 1001 Frites, secteur Hull. Francine, 819-205-1095.

CUISINIER(E) avec exp. pour pizza et cassière et serveuse,613-700-6136.

LIVREUR, aide-cuisinier. Après 16h: Pizza Emilio au 819-561-7171.

LIVREUR demandé, pour Pizza Marie, avec voiture, 819-568-8333 après 15h.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE cuisinier(ère) et serveur(euse) pour déjeuners, 1 an d'exp. minimum. Se présenter au restaurant La Fiesta, 630 Maloney Est, de 7h à 15h, 819-663-5557, 819-918-4716.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE receptionniste et livreur (restaurant), Présentez-vous au 741 boul. St-Joseph (Hull) après 4h00 p.m.

RESTAURANT CHEZ LYNA LÊ
FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(ère), formation disponible, 740 boul. Maloney Est.
www.lynalesushi.ca
Patrick: 819-923-0444

SUBWAY recherche immédiatement employés temps plein/partiel, de jour, sur semaine, se présenter aux Subway 207 Mont-Bleu, 25 Sacré-Coeur ou 1030 St-Joseph.

TIM HORTONS
recherche 3 personnes de jour à temps plein, avec exp. Caissier(ère) 37.5h/sem, 2 personnes de nuit à temps plein, 40h/sem. avec exp.
3 personnes de soir à temps plein, de 15h à 23h. avec exp. Pâtissier(ère) de nuit, 3 jours/sem. Se présenter au 894 boul. St-Joseph.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

DIRECTEUR construction, Directeur estimation, Gérant de projets, Ingénieur, Architecte, RH@brigil.com

FRAMER (métal), poseur de gypse et tireur de joints avec expérience seulement, 613-292-6483.

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, 690$, spacieux, prises lav./séc., cour privée, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, autobus, stat., 819-778-2626.

1 CHAMBRE, 650$, 1er août/sept., chauffé, éclairé, lav./séc., foyer, stat., pas d'animaux, non fumeur, près autobus, 613-299-8363

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réové, grande cour, 650$, non-fumeur, 819-682-9617

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., libre, de luxe, neuf, semi-dét., armoires couleur, céramique et bois partout, rez-de-ch., entrée pavée, 10 min. d'Ottawa, 845$, 819-923-6833.

2 CHAMBRES, grand logis propre, poêle, réfrig., planchers bois flottant + céramique dans s/bains, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat. pour 1 auto, espace de rangement, libre, rue Thomas, 695$, 819-595-8550

3 GRANDES chambres, libre, constr. récente, remise, 2 stat., non chauffé ni éclairé, plancher flottant, prise lav./séc., 985$/1,005$, 819-360-6780.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex, 367 Raymond, La Vérendrye Est et Côte d'Azur, pas de chien, à partir de 560$, foyer au gaz. 819-669-3366

1 CHAMBRE, 1er août, prises lav./séc., 625$, non chauffé, non éclairé, 819-209-5027.

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, bois, céramique, 4 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, idéal 50 ans et +, non-fumeur(se), 550$. 819-643-5683.

1 CHAMBRE, 1 stat., libre, grand, cour privée, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 640$, 613-371-6949.

1 CHAMBRE, 2e, 4 appareils, 540 $, non fumeur, août. 819-663-6363.

1 CHAMBRE, 4 logis, tout rénové, calme, 595$, libre, 613-410-6016.

1 CHAMBRE, 535$, boul. Maloney Est près Lorrain, très propre, prises lav./séc., remise, juil./août, 819-743-2959.

1 CHAMBRE
675$
Foyer au gaz, échangeur d'air.
Stationnement extérieur,
remise int. et ext., bord de l'eau.
LIBRE.

3 CHAMBRES
995$
1 300 p.c., vue sur la rivière,
air climatisé, remise int. et ext.,
foyer, échangeur d'air,
stationnement.
LIBRE.

Jean : 819 360-8768

1 CHAMBRE (675$) OU 3 chambres (975$), nouveau projet, 621 Vérendrye Ouest, coin Montée Paiement, style condo, non chauffés non éclairés, bois et pas de tapis, avec stat. 613-864-2672 ou 613-883-0396.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, août/sept., très propre, tranquille, grand, prises lav./séc., remise ext., stat., non chauffé, ni éclairé. Près hôpital Gatineau, 550$, 819-593-7687.

1 CHAMBRE, bd St-René Ouest, tout rénové, prises lav./séc., 650$ non chauffé, ni éclairé, 819-743-6875.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près Promenades, 595$, 1er août, 819-918-6822.

1 CHAMBRE, idéal retraité/professionnel, chauffé, éclairé, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, stat. int., secteur paisible, 650$. 819-643-4221

1 CHAMBRE, libre, 255 Guillemette, 2 appareils, chauffé, buanderie, 625$. 613-265-7384.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 650$, 819-893-2480

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 585$, eau chaude, 819-776-0593.

1 CHAMBRE, logis neuf, 700$ non chauffé, ni éclairé. (819)328-0338

★★★
1 CHAMBRE-mois gratuit
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 550$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, rue St-Louis, près pont, Métro et services STO, pas chauffé ni éclairé, 590$, 819-281-7387.

1 CHAMBRE, rue Yvon-Chénier, poêle, réfrig., prises lav./séc., bois flottant, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 480$, 819-595-8550.

1 CHAMBRE, secteur Labrosse/St-René, demi s/sol., 550$, 819-743-6611.

1 CHAMBRE, sept., semi-s/sol, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 550$, pas chien, 819-561-5434.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, GARÇONNIÈRE Le Mont-Joye, chauffés, éclairés, spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410, 819-665-0156.

1 ET 2 CHAMBRES, Limbour, frais peint, libre, 530-700, 819-503-2483.

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $655 +. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, près de tous les services, **Ginette, 819-246-9144.**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

2 BELLES chambres, 775$ chauffé, flottant/céramique, ensoleillé, grande cuisine, 2 stat., 819-351-4620.

2 BELLES chambres, r.-de-ch., sept., 795$, pas d'animaux, pas tapis, possibilité 2 stat., rapibus. 819-664-5935

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES, 15 sept., 725$ et 750$, entrée privée, balcon, 786 Maloney Est, 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, sept., 720$ non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois, céramique, pas d'animaux, 819-213-5608

2 CHAMBRES, 1er août, 780$, chauffé, éclairé, stat., 819-777-1686.

2 CHAMBRES, 1er août, 784 Maloney Est, 775$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 819-743-0764.

2 CHAMBRES 1er août, rue Davidson, voisinage agréable, flottant/ céramique, verdure, non-fumeur, 785$, 819-664-1195, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 650$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, 819-431-0120.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov. 675$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, balcon, 819-431-0121

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 675$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-431-0121

2 CHAMBRES, 225-A rue Oak, 2e étage, 2 stationnements, pas de chien, 685$/mois, 819-921-3180

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 800$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 24 Desrosiers, 600$ non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. 819-712-3223

2 CHAMBRES, 2 balcons, rénové, remise et stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé, 720$. 819-663-7124

Les Immeubles E.T. ASSÉ
LOGEMENTS À LOUER
1-2-3 chambres et studios
Près du rapibus
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
Logements chauffés / éclairés
*Garçonnière à partir de **580$** | *2 chambres à partir de **670$**
*1 chambre à partir de **615$** | *3 chambres à partir de **775$**
Depuis 1946
+ 50 meublés à louer au mois
819 568-5151 poste #5 **www.etasse.com**

2 CHAMBRES, 2e , 4 appareils, 675 $, non fumeur, sept., 819-663-6363.

2 CHAMBRES, 585$, 6 du Glissoir, Limbour, 1er août, pas d'animaux. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé/ éclairé, libre, rénové, 819-664-0071.

2 CHAMBRES, 700$, semi-s/sol, grandes fenêtres, Mtée Paiement/St-René, dans triplex, rénové à neuf, flottant/céramique, chauffé/éclairé, prises lav./séc., non-fumeur, 1 stat., 819-664-6452.

2 CHAMBRES, aucun tapis, lave-vaisselle, prises lav./séc., 2 stat., secteur tranquille, enquête de crédit. 625$, 819-607-0601.

2 CHAMBRES, bel app. avec bains tourbillons, 2 stat., août, 819-661-7337

2 CHAMBRES, boul. St-René Ouest, rénové, prises lav./séc., 5 appareils incl., garage chauffé, 850$, non chauffé, non éclairé, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, buanderie, eau chaude, La Vérendrye/Gréber, 1er et 2e étage. 625$, 819-743-6611.

2 CHAMBRES (Buckingham) 3 chambres (Angers), 775$. 819-617-1100

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, buanderie, 750$, 1er juil., 819-319-2447.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 760$, 2ers mois gratuits, enquête de crédit. Après 16h: 819-210-4903

2 CHAMBRES, chauffé, quartier paisible et sécuritaire, 780$,819-664-9084.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, comme neuf, près de tout, incl.: remise lave-vaisselle, clim., stat., pas d'animaux, non-fumeur, 850$, libre, 819-663-2242.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! chauffé, éclairé, 895$, 819-664-0629.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, condo neuf de luxe, 1,200 pi car., proximité des services, 895$, 819-351-1329.

2 CHAMBRES, de luxe, boul. Lorrain, idéal 45 ans et +, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, grand, 1,200 pi², chauffé, éclairé, secteur Limbour, 900$, 819-827-5616.

★★★
2 CHAMBRES, duplex rénové, 2 logis, grands balcons, cour, stat., chauffés, eau chaude, le haut: 2 appareils, 730$, le rez-de-chaussée: 930$, août-sept., rue Michaud. 819-669-7151.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, prises lav./séc., clim., remise, 2 stat., étage supérieur, 795$, enquête de crédit, libre, 819-790-9379.

2 CHAMBRES, grand appartement, beaucoup d'espace de rangement, 685$ non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. Jour: 819-213-1787, soir: 819-439-4253.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, 2 stat.,frais peint, plancher bois, 695$, 819-669-3562

★★★
2 CHAMBRES, libre, 8 min. d'Ottawa, spacieux, 1,100 pi², rénové, bois/céramique, armoires de couleur, s/bain rénovée, prises lav./séc., stat., balcon, 795$, 819-664-4460.

2 CHAMBRES, libre, face Promenades, tranquille, stat., 540$ non chauffé ni éclairé, 819-772-5263.

2 CHAMBRES. Neuf style condo, bois-franc, céramique, salon 21X11. Prises lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 890$, 613-710-7529

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 650$, 1er sept., 819-643-9787

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, clim., 1er août, rue Notre-Dame, 750$ et 850$. 819-213-5373, 819-243-4884

2 CHAMBRES, Notre-Dame, 2e étage, pas d'animaux, 685$, 819-665-1018.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, lave-vaisselle, stat., 760$, non-fumeur, 613-298-1834

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 670$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, idéal 50 +, pas d'animaux, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 715$. 819-328-4845.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové à neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie, 700-750, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rénovés à neuf, bois/céramique, 655-685, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, rue St-Sauveur, chauffé, pas éclairé, libre, pas d'animaux, 675$, mois d'août gratuit, 819-215-0467 ou 819-205-3390.

2 CHAMBRES, semi-s/sol maison stat., 695$, 1er sept. , 819-669-5040.

2 CHAMBRES, sept., chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371

2 CHAMBRES, s/sol., 1er ou 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien, **613-324-5828.**

2 ET 3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, libre, 819-661-6737.

2½, PRÈS promenade, chauffé, éclairé, appareils, 580$, 819-209-0097

3 CHAMBRES, 100% propre, balcon, aucun tapis, lave-vaisselle, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 850$, vérification de crédit, (819)743-8770.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., libre, céramique/flottant, pas d'animaux, remise, stat., 875$. 819-918-5304.

3 CHAMBRES, 1er sept., près boul. Aéroport, bungalow duplex, **grand, très bien éclairé,** 820$. 819-328-7921

3 CHAMBRES, 3e étage, près Lorrain, triplex, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 890$, 819-665-7835.

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 750$, pas d'animaux, rez-de-ch. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 860$, grand, ensoleillé récent, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, non-fumeur. 819-595-1062

3 CHAMBRES, 94 Marengère, rénové, 800$, références, 819-776-6379.

3 CHAMBRES, condo de luxe, plancher béton, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! 925$, 819-664-0629.

3 CHAMBRES, Labrosse, 3e étage, spacieux, remise, plancher de bois, neuf, **sept.,** 850$, **819-643-1459.**

3 CHAMBRES, Labrosse/Maloney, 750$, hybro non inclus, 819-427-5686

3 CHAMBRES, libre, 770$, non chauffé ni éclairé, 819-665-9123

3 CHAMBRES, libre, stat., non-chauffé/éclairé, grand, rénové, calme, remise, prise lav./séc., 819-561-5826

3 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, 900$, 819-209-5027.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 750$, libre, 819-918-4291.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., balcon, stat., près Promenades, 750$, 152 de la Savane, 819-243-8969.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 760$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, rue Malartic, libre, très propre, 775$, 819-246-2843.

3 CHAMBRES, sept., non chauffé, non éclairé, installation laveuse/sécheuse, pas de chien, 785$. 819-561-5434.

3 CHAMBRES, triplex récent, style condo, 1,200 pi car., boul. Lorrain, près autoroute, 875$ + hydro, références, 819-661-3544, 819-669-8147.

5½ PIÈCES, rue Osborne, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 730$, enquête de crédit, 819-329-6117.

5 ½, Touraine, 3 Oscar, proximité Ottawa, autobus, autoroute, parcs, services. Gros, 2 stat, prises lav./séc., 1er sept., 825$, 819-923-5614.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnière à partir de 550$, chauffé, éclairé, Jonathan entre 10h et 19h 819-208-6527.

LIBRE, 342 P. Labine, haut de maison chauffé, éclairé, 1,100$. 819-743-8276

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er août/sept., 665$ chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., 302 Cité-des-Jeunes. 819-665-2136.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

198 ARCHAMBAULT, 2e étage, 2 chambres, air clim., foyer au gaz, lave-vaisselle, lav./séc., complètement rénové, accès cour arrière, 2 stat., remise, 1 er sept., pas chauffé ni éclairé, 975$, 819-775-0644 ou 819-777-3073

1 CHAMBRE, 1er août/sept., Plateau, bas de maison, stat., 600$, enquête de crédit, 819-777-0733

1 CHAMBRE, 1er sept./oct./nov., 625$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, près Cégep, 819-431-0120.

1 CHAMBRE, 1er sept., poêle, réfrig., stat., non éclairé, non chauffé, 620$, 146 rue Archambault. 819-665-2136.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er sept., prises lav./séc., stat., très propre, 640$, non chauffé, non éclairé, 613-227-9178.

1 CHAMBRE, 214 Laval, plain pied, 2 appareils, prise lav/séc, idéal pour étudiant, 1er sept., 625$, 613-265-7384

1 CHAMBRE 3 1/2 chauffé, central, 2 appareils 819-777-6112, 819-775-6355

1 CHAMBRE, 560$, Trudeau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-772-9822.

Place Charles-Albanel

2 chambres à partir de 740$/mois

Très spacieux
Poêle/Frigo
Chauffé
Bois franc
Stat. inclus
Balcon
Dépanneur
Près STO

1 mois gratuit

Marielle/Melissa
819 777-5444

1 CHAMBRE, 4 appareils, 610$, non chauffé, non éclairé, propre, 819-743-7340.

1 CHAMBRE, 675$, chauffé, éclairé, stat., près UQO, pas animaux, 114 St-Joseph, 819-777-8477

1 CHAMBRE, 800 pi car., 2 min. Ottawa et UQO, spacieux, rénové, 625$, frais peint, 819-360-6440.

1 CHAMBRE, 83 Lucien-Brault, stat., chauffé, éclairé, 640$, libre. 613-523-8802, 613-371-8763. 613-290-9092.

1 CHAMBRE, chauffé, non-éclairé, cuisine, réfrig., 500$, 819-595-1011

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, clim., stat.,remise incl., 600$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE, grand 3 1/2, demi s/sol, «sécurité phone» , 2 appareils, prise lav./séc., stat. double, près des autobus, 590$, 819-360-5029.

1 CHAMBRE, grand, triplex, chauffé, prises lav./séc., plancher flottant, stat., près hôpital et cégep, 685$, 1er sept. /1er oct., 819-210-0895.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, chauffé, sept., 640$, 819-743-4819.

1 CHAMBRE, libre, 2e étage, rénové, 143 Montpetit app.3, stat., non chauffé, non éclairé, 525$, 819-682-9924 ou 819-360-4444.

1 CHAMBRE, Plateau, sept., non-fumeur, pas d'animaux, flottant/céramique, clim., 645$, 819-777-7932. **www.infonet.ca/condo**

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 650$, 819-776-6379.

★★★

1 CHAMBRE

près UQO, boul. Taché, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., bois franc, immeuble en béton, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, Quartier Lac Des Fées, Hull, 525-625 ncé 169 Gamelin. , 819-827-0356, 819-664-5343

1 CHAMBRE, réduction de loyer pour service de conciergerie. 819-328-4845

1 CHAMBRE, rénové, rue Amherst, 2e étage, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils 1 stat., 1er août, 570$. 819-778-8789

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, près UQO, centre-ville, 610$, non chauffé, non éclairé, buanderie, libre, 819-790-7276

1 et 2 BELLES chambres, août, Des Noisetiers, buanderie, 819-209-4227.

NOUVELLE ANNONCE!

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., à partir de 755$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., à partir de 690$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

NOUVELLE ANNONCE!

1 ET 2 chambres, 576 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., à partir de 695$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

1 et 2 CHAMBRES, 84 et 74 dollard des ormeaux, 550$ et 675$, 2 appareils, frais peinturé, 819-773-3615

2 CHAMBRES 100% **CALME**, rénové, prises lav./séc., 725$, 819-771-4880.

2 CHAMBRES, 1er et 3e étage,Plateau, libre, 845$ et 910$, 819-743-9494.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, Des Noisetiers, libre, 2 appareils, pas chien, buanderie, 695$, 819-503-5560

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, **1er 2 mois 195$,** chauffé, eau chaude, prises lav./séc., planchers céramique et flottant, 775$. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines impeccable, flottant/céramique, voisins parc Gatineau, petit immeuble, 720$. 819-664-1195, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er août, haut Mont-Bleu, très spacieux, ensoleillé bois/céramique, paisible, non fumeur, 780$,819-664-1195, 819-770-9861.

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux, 1,100 pi car., prises lav./séc., rangement int., stat., balcon, près de tout, 695$, 819-962-5054 (Gilles), 819-771-1625.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., 725$, près UQO, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 819-930-5150

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, étage supérieur, flottant/céramique, spacieux, ensoleillé, non fumeur, 820$, 819-664-1195, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très propre, service de concierge, 775$. 819-931-4349

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, spacieux, ensoleillé, joli parc en face, bois/céramique, rangement, 775$. 819-664-1195

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 595$, appareils, buanderie, balcon, plancher de bois, 819-431-0120

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 595$, prises lav./séc., plancher bois, balcon, stat. 819-431-0120

2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, spacieux, tout incl., 785$, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 615$, balcon, stat., buanderie, bois franc, 819-595-8939.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
625$/mois

Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.

200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

2 CHAMBRES, 620-650, Trudeau, chauffé, non-fumeur, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, beau triplex, très grandes pièces, près UQO et centre-ville, 2 stats, accès cour, remise ext., four encastré, 835$, prises lav./séc., 819-208-8051, 819-665-0928

2 CHAMBRES, buanderie, balcon, stat., près UQO Taché et centre-ville, 1er août/sept., 750$, 819-790-7276

2 CHAMBRES + bureau, super app., style condo, foyer au gaz, plancher bois franc et céramique, prises lav./séc., lave-vaisselle, 1er sept., 900$, 819-213-3533.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, condo récent, rénové, 1,200 pi car., proximité des services, 895$, 819-351-1329.

2 CHAMBRES, faut voir! Hull-Gatineau, bois franc, chauffé, non fumeur, près hôpital, école et transport, 775$, 819-635-7247, 819-503-5578.

2 CHAMBRES, GRAND, 775$.

pas de tapis, chauffé, 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, spacieux, rénové, stat. incl., 750$+, 613-292-3095

2 CHAMBRES, grand, triplex, chauffé, non éclairé, secteur tranquille Mont-Bleu, 819-205-4435.

2 CHAMBRES, haut duplex, centre-ville, chauffé, 775$, 819-661-8569.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, stats., 850$, remise, 1er août, 819-561-6856.

2 CHAMBRES, Lac-des-Fées, chauffé, rénové, 775$, 819-712-4878

2 CHAMBRES, Le Plateau, 1er août, prise lav./séc., sans tapis, non chauffé, non éclairé, 900$, 819-773-3275

2 CHAMBRES, libre, 23 Meunier, 650-685$, aucun tapis, 819-770-0384.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, libre, peint, tranquille, 725$, 819-463-4606 (soir).

2 CHAMBRES, libre, près Place du Portage, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, 570$, 819-790-7033.

★★★

2 CHAMBRES, près UQO, boul., Taché, juil., chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, immeuble en béton, 775$, 819-777-9261

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rénové, références, 819-776-6379

2 CHAMBRES, rénové à neuf, chauffé, éclairé, 770$, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, rénové, balcon, 615$, 819-772-1246.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, spacieux, grande cuisine, non chauffé non éclairé, 1er août, 760$, 613-837-9498.

2 CHAMBRES, rue Roussillon, près UQO, prises lav./séc., plancher flottant, non chauffé ni éclairé, 760$, 819-360-1565.

2 CHAMBRES, stat., buanderie, 1er juin, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, grand, balcon, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, non-fumeur, 840$, 819-778-3020

3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, balcon, rénové, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, buanderie, pas de chien, 795$, 819-246-7873.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, **1er 2 mois 295$**, **Le Plateau,** 2 étages, 1,350 pi car., 1,095$. 613-262-1980

3 CHAMBRES, 1er oct., dernier étage, condo neuf, Plateau, clim., pas de chiens, 1,095$, 819-665-2301.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, 53 du Satellite, non chauffé, non éclairé, 890$, remise, 2 stat., libre maintenant, 819-664-5288.

3 CHAMBRES, 85 Amherst, 5 appareils, stat, chauffé/éclairé, 1,150$, non-fumeur, pas d'animaux, 819-685-0979

3 CHAMBRES, 905$ chauffé, plancher de bois, Hull, 819-777-1768

3 CHAMBRES, coopérative. non chauffé ni éclairé, 718$, 819-777-3210

3 CHAMBRES, duplex rénové, flottant et céramique, 2 stat., non-fumeur, pas d'animaux, libre 1,190$. 613-695-3185

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 900$ non chauffé ni éclairé. 613-220-0889.

3 CHAMBRES, libre, rue Archambault, chauffé/éclairé, lav./séc., personne sérieuse, vérification crédit, 900$, 819-664-6285

☺☺☺

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, lave-vaisselle, 1 stat., **1 mois gratuit**, 875$, 819-664-3584.

☺☺☺

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, 1 stat., **1 mois gratuit,** 785$, 819-664-3584.

3 CHAMBRES. Plateau neuf style condo. Prises lav/séc., céramique, flottant, remise, 920$, 613-710-7529

3 CHAMBRES, près de l'UQO, rénové, chauffé, propre, libre, 890$, 819-663-5099, 819-712-4878

3 CHAMBRES, style condo, près UQO 960$, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, non-fumeur. 819-595-1062

LE PLATEAU (secteur Hull), superbe 2 étages, 3 chambres, 1 450 pi. car., foyer au gaz, 2 s/de bain, possession immédiate, 1 395$, Info: 819-210-0102

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

STUDIO, 1 et 2 chambres, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., salle d'exercice, à partir de 645$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, stat., clim., libre, 480$, 819-643-5881, 819-790-0616

2 CHAMBRES, 1er sept., stat., remise, idéal personne seule, pas d'animaux, références, 650$, 819-743-0208.

2 CHAMBRES, 700$, non chauffé ni éclairé, spacieux, prises lav./séc., 5 min. hôpital, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, août/sept., 70 Latour, prises lav./séc., 635$ non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 819-281-7550, 819-661-5141.

2 CHAMBRES, construction neuve, luxueux, 795$, libre, 819-743-3363.

2 CHAMBRES, libre, 645$, non chauffé ni éclairé, idéal personne seule/retraitée, 819-772-0234.

2 CHAMBRES, rénové, 1er étage, 2 stat., cour arrière, libre. 819-661-6524

2 CHAMBRES, repeint, très propre, gazon coupé, stat. déneigé, espace de rangement, prises lav./séc., pas d'animaux, idéal personne mature, 650$, 613-443-4814 ou 613-299-9869.

2 CHAMBRES, rue Churchill, libre, 830$, pas d'animaux, 613-816-4150.

BUCKINGHAM, 2 semis à louer, de luxe avec garage, solarium, plancher de bétôn chauffant, remise, grand terrain, un étage, a/c, libre maintenant, construction neuve, 819-664-4927.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, 122 Forteresse, près des services, libre. 819-669-1070.

MOT MYSTERE

LA SUISSE - Un mot de 6 lettres

H	E	L	V	E	T	I	S	M	E	Y	R	I	N	R
T	L	S	O	V	A	D	E	L	E	M	O	N	T	U
N	G	E	X	O	O	N	A	G	U	L	I	I	S	O
I	I	I	S	U	A	R	A	A	T	R	L	U	L	B
L	A	T	N	E	M	M	E	E	T	R	L	A	E	E
S	E	P	L	A	O	U	N	T	E	S	E	S	T	X
N	V	E	J	S	R	G	R	N	S	S	G	I	A	C
I	M	E	N	O	A	N	E	R	R	U	M	R	H	O
H	U	A	P	D	T	I	B	A	S	E	T	E	C	I
R	T	E	I	E	W	I	N	T	E	R	T	H	U	R
S	T	N	Y	O	N	Z	A	S	I	O	N	U	E	E
T	E	L	O	R	I	V	A	N	G	E	R	O	N	N
A	N	O	J	L	E	M	A	N	E	I	R	O	S	E
N	Z	O	U	G	I	H	G	I	R	L	E	T	A	N
N	E	T	O	L	K	O	N	I	Z	N	I	R	B	S

AARAU
AELE
AIGLE
ALPES
AOSTE
BERNE
BEX
BOUR
COIRE
DAVOS
DELEMONT
EIGER
EMMENTAL
ENGADINE
EUROPE
GEX
GSTAAD
GUSTAVE
HELVETISME
HERISAU
JONA
KLOTEN
KONIZ
LEMAN
LINTH
LUGANO
MAJEUR
MEYRIN
MORAT
MURREN
MUTTENZ
NATEL
NEUCHATEL
NYON
OLTEN
RANZ
RENENS
REUSS
RHIN
RIGHI
ROILLE
ROSE
SBRINZ
SION
STANS
TRAX
URI
USTER
VANGERON
VIROLET
WIENERLI
WINTERTHUR
ZOUG

Solution du dernier problème : COLOMBINE

8 août 2013 No 3391

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, 130 Lombard, août/sept./oct., prises lav./séc. 675$ ni chauffé ni éclairé, rénové, pas d'animaux. 819-281-7550, 819-661-5141

2 CHAMBRES, Angers, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 2 stat., 1er août/sept. 620$, 819-281-2556.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er sept., stat., 750$, 819-665-7282.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 795$. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, cuisine et s/bain en céramique, salon et chambres plancher flottant, grande cour, 2 stat., rénové, remise, 1er juil., 819-661-6524.

2 CHAMBRES, s/sol, bien éclairé, pas d'animaux, 700$, 819-210-2216

306 Impasse de l'Hérault, près du IGA, 2 stat., pas de chien, 795$/mois, 819-921-3180

3 CHAMBRES, libre, enquête de crédit, 819-923-2032.

3 CHAMBRES, secteur Angers, semi s/sol., constr. 2008, plancher de bois, 1,200 pi. car., prises lav./séc., pas de chien, remise, cour arrière, 3 stat., 775$, 819-923-4552.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, sept., céramique, bois, prises lav./séc., remise, 785$, 819-671-1274, 819-360-4419.

3 CHAMBRES, spacieux, rénové, cour clôturée, stat., haut duplex, 775$ et rez-de-ch., 850$, 819-351-3247 ou 819-328-2927.

SEMI dét., 3 chambres, cour clôturée, remise, fraîchement rénovée, pas de chien, 819-661-6524.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

GRAND 3 chambres, bien éclairé, grande cour, stat., 9,50$ non chauffé ni éclairé, 1er sept./oct., 819-712-2886.

LOFT, 5 min. pont Alonzo, chauffé, éclairé, 4 appareils incl., très privé, 750$, libre, 613-222-3834.

LOFT, plafond cathédrale, chauffé, éclairé, câble, internet, 2 stat., 2 chambres, 1,100 pi.², 4 appareils, animaux, 1er sept., 1.060$, 819-827-2071.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

.2 CHAMBRES, grand, 2e étage, très bien éclairé, 730$, libre, 819-671-0163

BORD DU LAC ST-PIERRE
1 chambre, lav./séc., poêle, réfrig., remise, « deck », quai, plage, chauffé, éclairé, 650$, 1er sept., 819-457-4948.

DUPLEX, 10 min. de la 50, 2 chambres, patio, remise et plus, 1er oct, tranquille, beau, neuf, 819-671-1079

PERKINS, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, 545$ et 575$, plancher flottant, pas de chien, 613-745-6507.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, CASSELMAN, 1er sept. Étage principal. Bungalow rénové, grande cuisine, s/manger, salon, 1 s/bains, 2 stat., s/lavage, cour, chauffage électrique. Inclus: 5 appareils, stores, eau, internet. Pas de chiens. 1,100$. Idéal personne(s) mature(s), 613-799-7729, 613-834-2129.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

2 CHAMBRES, place Lafontaine, 5 appareils, unité de coin, clim., stat., remise, piscine, libre, 1,295$, 613-794-9664.

ROCKLAND, 1380 Laurier, 2 chambres, spacieux, accès cour arrière, 830$, non-fumeur, 613-446-6107

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, 800$ tout incl., comme à l'hôtel, Mont-Bleu. En soirée, 819-770-6780.

PIED à terre 3 1/2, près centre-ville de Hull, 1 mois et +, 819-771-0944



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 950$, Tél.: 819-669-3366

1 CHAMBRE, libre, grand, propre, 625$, près boul. Lorrain, 613-769-8518

2 CHAMBRES, de luxe, très grand, triplex, air clim., foyer, idéal 45 ans et +, boul. Lorrain, 819-773-8175

2 CHAMBRES, Tour Notre-Dame, vue spectaculaire, près du marché By et musées, 1er sept., 1195$, cable et eau chaude incl., 613-263-4132

564 L'HÔPITAL, Gatineau, condo de luxe, 2 chambres, 6 appareils, plancher bois/céramique, foyer, clim., stat., remise int., 1er sept., 1,350$, non chauffé, non éclairé. 819-743-3713.

CONDO, 2 chambres, 1er plancher, éclairé, devant sud, tranquille, remise + 2 stat., à 5 min. de la caisse, pharmacie et autobus, 880$, non chauffé ni éclairé, 819-643-2472.

GATINEAU, secteur de l'Hôpital, 2 chambres, semi-meublé, avec garage, 950$/mois, 819-428-2436.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, 1 chambre, 2 min. de l'hôpital, aucun tapis, prises lav./séc., remise ext., 1er sept., 650$/mois, 819-360-5076.

GATINEAU, bord de la rivière, complètement rénové à neuf, 2 chambres avec garage et remise, 950$, libre, 613-298-9764

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, boul. Maloney, luxueux 3 chambres, 1,300 pi car., clim., foyer, 2 stat., 1er sept., non-fumeur, 975$ non chauffé ni éclairé, références et crédit à vérifier, 819-643-9895/819-665-8438

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 50 Dussault, penthouse 10e étage, 2 chambres, foyer, rangement, grand balcon, poêle, réfrig., lave-vaisselle, stat. int., sécuritaire, 5 min. d'Ottawa, 1er sept., 1,075$. 613-229-2554

HULL (secteur Mont-Bleu), 2 chambres, stat., rez-de-ch., pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, locataire idéal, 875$ nég., 1er sept., 819-684-7409.

LUXUEUX condo de 1,565 pi car., 175 rue Laurier, face au Parc Jacques-Cartier, près de la marina, du pont Interprovincial, du Musée des Civilisations et du Marché By, 2 chambres, belle vue sur Ottawa et la rivière, fraîchement repeint, 1,750$/mois, Fernande Sirois, Royal LePage, 819-246-1000.

MONT-BLEU, condo style maison jardin, 3 étages, 3 chambres, 1½ s/bains, 2 stat. int., câble incl., non chauffé, libre 1er août, 1,070$, 819-776-3785.

PLATEAU, 63 Du Stratus, grand 2 chambres, neuf, s/bains avec douche séparée, foyer, 975$. 819-213-2719.

PLATEAU, grand 5½, foyer, clim., échangeur d'air, remise ext., stat., tranquille, 915$. 819-243-5713.

522 GARÇONNIÈRES

2-1/2, HULL, St-Raymond/St-Joseph, clim., meublée, chauffée, tout incl., 620$, 819-962-2610.

AYLMER (RIVERMEAD), libre, studio neuf dans décor champêtre, r.-d.-ch., près autobus, stat., tout incl., meublé ou non, patio, buanderie, non-fumeur, pas d'animaux. 819-271-7699.

GATINEAU, non chauffé ni éclairé, 425$, 819-671-4628

GATINEAU, non chauffé, non éclairé, 435$, poêle, frigo, libre, 819-986-5352

HULL, 5 min. de l'hôpital, chauffée, éclairée, meublée, s/lavage, rénovée, 650$, libre, 819-664-1127.

HULL, chauffée, éclairée, 2 appareils, 575$, 819-776-6379.

HULL, chauffée, éclairée, 2 appareils, calme non-fumeur 500$ 819-776-2794

HULL, meublée, non-fumeur, calme, 475$, libre sept., 819-770-4698.

LAC-DES-FÉES, non-fumeur, non-chauffé ni éclairé, 500$, 1er sept., 819-661-3024.

LIBRE 1er sept., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très propre, service de concierge, 575$. 819-931-4349

Libre, Secteur Masson, prises lav./séc., cable, 450$, 819-663-5297.

NOUVELLE ANNONCE!

SECTEUR St-Jean-Bosco, chauffée, éclairée, câble, 595$, 819-213-3879.

524 CHAMBRES

1 CHAMBRE, Gatineau, non meublée, bien situé, 390$, 819-360-4897.

1 CHAMBRE, Limbour, libre, 400$, maison neuve, câble, internet, non-fumeur, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 375$, 819-360-2241.

25 RUE Carwood, près Cité collégiale, s/bain privé, libre, 613-632-8742 jour ou 613-675-8852 soir.

A 10 MIN. DU CEGEP DE HULL & HERITAGE COLLEGE. Tout inclus: salon, cuisine, s.bain, s. lavage + Télé et internet. 450$/mois, 613-298-1727

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER de luxe, vue rivière,idéal professionnel de passage, 819-332-1794.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée +literie, cuisine, lav./séc. non fumeur, 819-827-3277, 819-665-1823.

ÉTUDIANT de l'ext., logement à partager ou à louer, tout incl., 425$ ou 825$, près UQO, non-fumeur. Cécile 819-700-0939 ou 819-778-6647

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 350$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie, propre, tranquille et sécuritaire. Bienvenue aux travailleurs 819-319-0632 ou 819-930-1706.

GATINEAU, grande chambre à louer, tout incl. 613-606-3003, 819-503-0789

GATINEAU - HULL - CANTLEY
Meublées, câble, 1 maison: 3 chambres pour hommes et 1 maison: 3 chambres pour femmes, 819-664-1127 ou 819-607-0642.

GATINEAU, meublé, lav./séc., chauffé, éclairé,câble,stat.,350$ 819-669-5040.

GATINEAU, St-Louis, calme et respectueux, 440$, tout incl., lav./séc., libre, **819-246-8166.**

HULL, tout inclus, près de tout, rue Nicolet, libre, 425$, 819-360-4925.

NEUF, Plateau, central, tout inclus, sept., 450$ nég., 613-899-3899

NON-fumeur, parc, 62 Binet, câble, internet, 365$, 819-771-0401.

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!

ST-JOSEPH, près Galeries, belle, propre, tout compris, 400$, 819-661-9111

TEMPLETON, coloc ou chambreur, tout neuf, tout incl., 819-918-6140.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

16 des Açores, Hull, 1,000$/mois non chauffé non éclairé, 3 chambres, rénové, libre. Loué avec option d'achat. 819-360-4444, 819-682-9924

3 CHAMBRES, 259 des Louveteaux (Hull), libre, 1,295$/mois, non chauffé ni éclairé. 819-329-5808 après 18h.

3 CHAMBRES, 850$, pas chauffé ni éclairé, 613-769-5977.

3 CHAMBRES, AYLMER, jolie maison en rangée neuve, à 15 min. du centre-ville d'Ottawa, 2 s/bains, cour privée, garage, s/sol, meublée, 1200$/mois, disponible. John (Gestion JNC) 819-360-9293, 819-669-5722.

3 CHAMBRES, Gatineau, 1.5 s/bain, près services/autoroute, 819-243-1351

3 CHAMBRES, haut de maison, 1,250$ chauffée, éclairée, lav./séc., 1er août, 819-661-7337.

3 CHAMBRES, secteur tranquille, campagne, 15 min. de Gatineau, libre, 1,250$, 819-329-1230.

3 CHAMBRES, VAL-DES-MONTS, neuve et très grande, foyer, 3 s/bains, s/sol fini, garage, libre, pas d'animaux, coin paisible, 1500$. 819-955-7555.

4 CHAMBRES, rénové, garage double 985$, 819-827-5471.

BOWMAN, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 750$, 819-454-2608.

CHELSEA, 3 chambres, près du lac, Beamish, plusieurs jardins, 1,650 pi², semi meublée, pas d'animaux, libre 1er sept./oct. 1,200$, 819-307-0495.

EN rangée, 2 étages + s/sol, 4 chambres, 2 s/bains, céramique/bois franc, clôturée, sans voisins arrière, près services. Libre, 1,175$, 819-439-0896.

GATINEAU, 3 chambres, 3 s/bain, 5 min. de l'hôpital et parc, 1,250$, 1er sept., 819-664-1127.

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Castillou, 3 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, foyer au bois, s/sol fini, abri auto, remise, clim. 1,700$. 819-360-3276.

GATINEAU, projet des Fleurs, maison canadienne, 4 chambres, abris d'auto, clim., foyer, sept./oct., 819-773-8175.

HULL, Parc de la Montagne, 1er sept./oct., maison en rangée, 3 chambres, bois franc, chauffé, éclairé, 1,250$, 819-771-1084 ou 819-918-0020.

MASSON, semi dét., 3 chambres, cour clôturée, remise, fraîchement rénovée, pas de chien, 819-661-6524.

NEUVES, Aylmer, 220 Klock, magnifique unifamiliale, 613-248-0369. 819-208-8832.

QUADREX, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, vérification de crédit, 1er sept., 975$, 819-671-4417.

534 CHALETS À LOUER

NOUVEAU!

3 CHALETS, Lac 31 Milles, Bouchette, www.chaletsalouerlac31milles.ca Isabelle 819-664-3393.

BORD du Lac McGregor, 2 chambres, câble télé, bateau, 819-671-7812.

domainelacdesplages.com
Disponible sem., 2-4 chambres, bord de l'eau, site familial. 514-636-6490.

542 À PARTAGER

APP. à Hull, Internet, meublé, chauffé, non-fumeur(se), 450$, 819-776-1010.

RECHERCHE colocataire, 420 de la Cite-des-Jeunes, app. 405 B, entrée no 4052, 340$, Guy au 819-205-7728.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

AUBAINE! Gatineau, 3 chambres, rez-de-ch., cuisine refaite, nouveaux planchers, nouvelles fenêtres, unité de coin, 139,900$, Steve Waters, Courtier immobilier Sutton, 613-889-2580.

PERSONNALISEZ votre futur condo au centre-ville! LEED, rabais de taxes, 279,000$ +, 819-771-0944.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-318-1233.

NOUVELLE ANNONCE!

+/- 2 ACRES, Cantley, 3+1 chambres, bois franc, 249,900$, 819-827-8728

NOUVELLE ANNONCE!

AUBAINE semi-dét. secteur Angers, libre immédiatement, réduit à 152,500$ ou meilleure offre. Immeubles René Cossette courtier, 819-568-0049

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

SUPERBE semi, photos sur DuProprio.com, 1815 Parisien, possession rapide, 819-663-5033.

558 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON 2 étages, 45,000$, besoin de réparation, lac Schryer, Montpellier, 819-281-4395.

564 CHALETS À VENDRE

LAC SIMON, île Canard blanc, joli chalet bord de l'eau, 2 chambres, plage de sable, très privé, 149,900$, SIA 28982092, contactez Robert Lacasse au 1-866-428-4007.

LA LIÈVRE, bord de l'eau, 389,000$, duProprio: 229608 819-771-0944

POISSON Blanc, chalet sur magnifique terrain plat boisé, 320,000$, 819-663-0571.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!

AUBAINE! 5 LOGIS, bien rénovés, bon revenu, 352 rue Gauthier, 479,900$, plus d'info : Steve Waters, courtier immobilier, 613-889-2580.

574 TERRAINS

100 ACRES, 15 min. du pont Alonzo, 819-775-0442.

10.6 ACRES terrain Val-des-Monts abre mature avec ruisseau 45,000$. Accès territoire publique pour chasse, 77 chemin Poitras, 819-561-0238.

1 ACRE, Cantley, nouvelle phase, près Gatineau (Paiement), 819-775-6101.

1 ACRE ou 1 lot 18 à 20 acres, Lac Laverdure, plat, électricité, 819-441-1308

BORD de La Lièvre, chemin River à l'Ange-Gardien, 1½ acre et +, boisé, à partir de 64,900$, 819-664-5935.

LA LIÈVRE, 2 sur l'eau, certains avec vue, financement, 819-771-0944.

PAPINEAUVILLE, bord de la rivière, services municipaux, emplacement exceptionnel, 3/4 acre, 109,900$, finance. possible, 819-243-6364 #222

NOUVELLE ANNONCE!

PRÊT à construire terrain de 10,336 pi², dont 76 pi de façade, secteur Gatineau, rue Fermont, réduit à 69,900$. Immeubles René Cossette courtier, 819-568-0049

604 LOCAUX

NOUVELLE ANNONCE!

1,000 À 2,000 pi car., entrée indépendante, cuisinette et s/bain, 2 stat. privés, 380 Notre-Dame, de 0,75$ à 1$ le pi. car., 819-319-0808.

151 ST-ANTOINE, local #1, utilisé présentement comme local d'esthétisme, 750 pi car., 819-665-8591.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

LOCAUX 120 pi car. pour acuponcture, esthétique, octothérapie ou tout autre soin de santé ou amaigrissement. 500$/mois. Alain 819-328-5248.

GROUPE Heafey GROUP

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

- 259, boul. St-Joseph (495 et 4 500 p.c.)
- 490, boul. St-Joseph (2 200 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (coin Mutchmore) (625 p.c)
- 1 040, boul. St-Joseph (33 000 p.c.) Disponible : Février 2014
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 92, Hôtel de Ville (Coin Aubry) (633 à 2 681 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 358 p.c.)
- Place Fleurs-de-Lys (7 500 p.c.)

Secteur Gatineau

- 361, boul. Maloney Ouest (8 900 p.c.)

Secteur Aylmer

- Galeries Aylmer (2 000 p.c. à 8 000 p.c.)

Information :
Dominique Guindon
819 918-0807
ou
Guy Leblanc
613 851-1790
dguindon@groupeheafey.com
gleblanc@groupeheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

ESPACE D'ENTREPÔT À LOUER, 1,800 pi car, 321 ch. des Érables, Gatineau, libre. 819-213-1773.

GATINEAU, entrepôt int. et ext., 93 Maurice Beaudoin, 819-643-1100.

612 COMMERCES À VENDRE

CHANCE UNIQUE! Posséder un restaurant très bien équipé, 35 sièges int., 28 sièges terrasse, commerce clés en main. Info: 819-329-5221.

MASHAM, bar, 5 machines loto vidéo avec bâtisse commerciale 2,500 pi², (819)456-1179, (819)208-1398

612 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT à vendre, 2,400 pi car., chambre froide et +, 56 places, Papineauville, 819-427-9119.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2003 ACCENT GSI, 93,000 km, A1, 3,000$ nég., 819-643-0449.

704 AUTOMOBILES

2006 DECAPOTABLE Chrysler Sebring Ltd, 170,000 km, demande 5,000$ nég. (819)281-3452

TUCSON 2005, 135,000 k.m., 4 pneus d'hiver sur jantes. 819-684-2003.

VENTE DE SUCCESSION
2006 Chevrolet Impala LT, tout équipée, très propre, bas km (70,550), pneus d'hiver incl., 7,600$ nég., 819-771-2202.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4



2010 FORD F-150, 4x4, bon état, tout équipé, 613-299-3898, 819-243-3026.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0-0000$ ACHETONS autos et recyclons tous véhicules, 819-503-4441.

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★

$0.00 à $100,000.00

$$$ PRIX MAXIMUM $$$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

RECHERCHE petites voitures avec besoin de réparation ou pour ferrailles. 819-561-2886.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2005 HYBRIDE trail cruiser, 19 pi., tout équipé, 6 places, parfaite condition, 6,500$, 819-775-8048

2006 FOREST River, 29 pi., **Bowman,** bord de l'eau, 23500$, 819-328-1336

2008 PALOMINO, tente-roulotte légère, seulement 6 utilisation, 1 proprio., 5 000$, 819-669-6552.

2010 COUGAR, 27 pi., 1 rallonge double, toute équipée, comme neuve, demande 19,500$ nég., 819-775-8048.

ARISTOCRATE, 20 pi., 2009, tout équipée, couche 7 personnes, 10,500$, 819-775-8048



À VOIR! Prix révisé, impeccable. Tente-Roulotte Flagstaff, 2007, 3,900$ nég., 819-893-1431, 819-918-5145.



BOLER, fibre de verre, tout équipée, 4,500$, 819-827-0003.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

ROULOTTE 30 pi., sur le bord de la rivière des Outaouais, 499$/sem., tout incl., pédalo, spa, feu, 819-921-5758.



ROULOTTE à sellette Golden Falcon, 35 pi, installé camping Idéal, 15,500$, 819-246-5508 / 819-962-3354.

NOUVELLE ANNONCE!

SUPER AUBAINE, 2004 FOUR WINDS Express, comme neuve, tout équipée, « deck », gazebo, remise, terrain payé jusqu'en octobre, 6,500$ nég., 819-243-7044, 819-775-1768.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

VOUS cherchez un VTT usagé? Achetez un Polaris Sportsman 4x4 500 neuf pour 30,47$ par sem., tout incl. Aucun souci c'est neuf! Don ou Michel: 819-663-6162



VOUS VENDEZ VOTRE VTT, BATEAU, ROULOTTE OU MOTO?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours avec photo

+ 30 jours sur www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE



2005 176 Pro-série, 115 forces, parfaite condition, 17,000$, 819-777-1010.

2009 PONTON 18 pieds, avec remorque 2012, 70 forces Johnson 2 temps, toit bimini, 13,500$, 819-775-8048.

2011 PRINCECRAFT Ventura 174, tout équipé, E-TEC 150 forces, + moteur électr. Minn Kota 70 forces, toile de transport et toile complète, remorque galvanisée, 44,900$ (valeur 53,000$), 819-665-9398

BATEAU aluminium 17 pi équipé pour pêche, remorque, Yahama 80 forces 4 temps, moteur électrique et 3 «Down Regher» électr., 10,000$, 819-775-8048.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

2010 TRACTEUR Branson avec «backhoe» et chargeur, 47 forces, 350 heures, 24 000$, 819-449-5183

FAUCHEUSE New Holland, RÂTEAU Massey Ferguson, tracteur MF 235 avec tondeuse, 819-790-7015.

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca



J'AURAIS VOULU ÊTRE UN CHIEN-GUIDE

VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO
monchienrapporte.ca
mira

LA FAMILLE HOTTE a le regret de vous annoncer le décès de



MME FRANÇOISE HOTTE
née Chevrier

de Montréal, autrefois de Lefaivre, Ont., décédée paisiblement le lundi 5 août 2013, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Simon Hotte; la fille de feu Omer Chevrier et de feu Rosa Bourcier. Lui survivent également des belles-soeurs : Madeleine Voyer (feu Jean) et Simone Giroux (feu Rolland) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s. Un service religieux aura lieu le samedi 10 août 2013 à 11h en l'église St-Thomas de Lefaivre, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour vos messages de condoléances/dons ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le **maisonfunerairelamarre.ca**

AVIS DE DÉCÈS



MADELEINE HUGHES
(née Riendeau)

La famille annonce avec regret son décès le 4 août 2013 à l'âge de 79 ans. Mère très chère de Denise, Louise, Diane, Joanne et leurs amis. Survécue par sa soeur Claire et son frère Michel. Grand-mère de 7 petits-enfants et 6 arrière-petits enfants.

La famille recevra parents et amis pour une messe commémorative à la paroisse Jean XXIII, 1194 boulevard St-René Ouest, Gatineau, Qué., le vendredi 9 août 2013 à 10h30.

Au lieu de fleurs, des dons commémoratifs à la Fondation des maladies du coeur, la Société d'arthrite ou à l'Association pulmonaire seraient grandement appréciés. www.kellyfh.ca

AVIS DE DÉCÈS



M. OSCAR LEMERY

de Rockland, Ont., est décédé le vendredi 2 août 2013, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Madeleine Gendron, le fils de feu Léonidas Lemery et feu Célina Potvin. Il laisse dans le deuil ses enfants : Julie Love (Ed Fonseca), Jocelyne (Roger Paul), Pierre (Janice) et Carole (Kevin Reid), ainsi que 6 petits-enfants : Keith, Marie-Josée, Stéphanie, Brandon, Ashley, Kelsey et un arrière-petit-fils, Tyler. Il laisse également sa soeur Thérèse (feu Philip Guindon), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs : Gérard, Laura, Léo-Paul, Sylvanie, Rhéal et Fernand.

La famille désire sincèrement remercier les membres du personnel de l'hôpital Montfort pour les excellents soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur, 36, 2e Rue Est, Cornwall, ON, K6H 1Y3, tél. : 1-888-473-4636, peuvent être faits. Les funérailles seront célébrées le samedi 17 août 2013, à 11h, à l'église Très-Sainte-Trinité, 2178 Laurier, Rockland, Ont. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE
THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT.
613-446-4691
Condoléances et dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

EN MÉMOIRE DE



ROGER BEAUDOIN

À la douce mémoire de Roger, décédé le 7 août 2010. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

De tes enfants et petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



AGGIE RICE VALLIÈRES
(1925-2013)

Nous avons le regret de vous faire part du décès de Mme Aggie Rice Vallières décédée le 5 août dernier, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Léon Vallières, fille de feu Timothy Rice et de feu Béatrice Labelle. Elle Laisse dans le deuil ses enfants; Hélène (Jean Deschênes), Marcel, Pierrette (Gaétan Martin), Claude (Denise Carpentier), Pierre (Suzanne Ringuette), Michel (Sylvie Jolivette), Chantal (Alain Beaudoin), Marie-Andrée (Stéphane Patry) ainsi que ses petits-enfants; Ian, Francis, Frédéric, Valérie, Geneviève, Hugo, Maxime, Myriam, Mathieu, Guillaume, et Vickie, et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses frères et soeurs; Gérald, Albert (Huguette Lacroix), Caroline (Jean-Pierre Desjardins), Adèle (feu André Simard) et Adeline (feu Claude Monette) et plusieurs neveux, nièces et amis (es). Elle fût précédée par ses fils; Gaston, Fernand (Micheline Bertrand) et sa fille Agathe ainsi que par ses frères et soeurs; Andy (Glorina Jetté) Davis (Madeleine Gauthier), Guy (Rose de Mai Courchaine), Rita (feu Marcel Larcher), Patricia (feu Jim McKinnon) et Denise (feu Raymond Dumaine).

La famille désire remercier la Direction et le Personnel de la résidence La Belle Époque pour le soutien et les attentions particulières ainsi que le personnel des soins intensifs du Centre Hospitalier de Maniwaki pour les bons soins prodigués.

La famille recevra les condoléances samedi le 10 août 2013 à compter de 10h30 en l'église de la Visitation de Gracefield. Les funérailles seront célébrées à 11h, suivies de l'inhumation au cimetière de l'endroit.

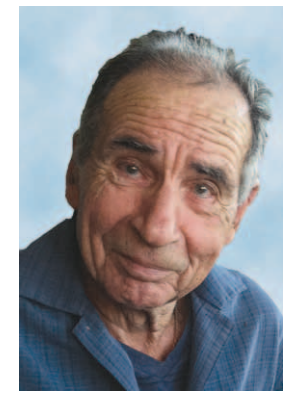
La Coopérative funéraire Brunet et son personnel sympathisent avec la famille éprouvée et les remercient de leur confiance.

NEUVAINE À ST-ANTOINE DE PADOUE ET ST-JUDE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé, préservé, honoré et invoqué à travers le monde entier maintenant et toujours. Coeur Sacré de Jésus, priez pour nous. St-Antoine et St-Jude, faiseurs de miracles, priez pour nous. Récitez cette prière 9 fois par jours, 9 jours de suite. À la 8e journée, votre prière sera exaucée. Cette neuvaine n'a jamais connu de faillite. Publication doit être promise. Merci Sacré-Coeur de Jésus, St-Antoine et St-Jude.

M.L.

AVIS DE DÉCÈS



M. ADRIEN DENIS

Après 81 belles années de vie, Adrien Denis nous a quittés le samedi 3 août 2013 à l'âge de 81 ans pour aller rejoindre son fils Yvan. Il laisse dans le deuil son épouse des 62 dernières années Micheline Vitré, ses filles Nadine (Richard) et Christine (Yves), ses petits-enfants Thierry (Nathalie), Denis (Colette), Véronique et Nicholas, ainsi que ses arrières petits-enfants Mélodie, Jérémy, Clément, Florence, Sophie et Alexi.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de sa vie aura lieu le 9 août 2013 à 18h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 17h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La fondation du CSSS de Gatineau.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE LÉVIS a le regret de vous annoncer le décès de



M. André Lévis

décédé le 3 août 2013, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Colette Cyr et le fils de feu Edgar et de feu Cécile Lauzon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Armand), Michel (Johanne), Denis (Lynda) et Daniel (Nancy); ses dix petits-enfants; ses neuf arrière-petits-enfants. Il laisse également une soeur, Thérèse (Rhéal) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et sa soeur: Marcel, Jean-Paul, Gérard et Madeleine.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 9 août 2013 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabétique du Québec.

La famille désire remercier le personnel du 3e étage et des soins intensifs de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

1er ANNIVERSAIRE



DONAT COUSINEAU

À la douce mémoire de Donat Cousineau, décédé le 8 août 2012. Déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées et nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie et s'habituer à ton absence est très difficile. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus. De là-haut, veille sur nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ton épouse Thérèse,
tes enfants et petits-enfants

10e ANNIVERSAIRE



MADELEINE D'AOUST

Aujourd'hui le 8 août 2003, il y a plus de 10 ans que tu fermais doucement les yeux. Malgré notre déchirement notre douleur s'est alors faite discrète. Comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Que des fois, nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets... mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jetes toujours un coup d'oeil! Continue d'être notre ange gardien. Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Tes enfants, leurs conjoint(e)s
et tes petit-enfants.

SAINT-JOSEPH

Remerciements à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.M.

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

L.Q.

15e ANNIVERSAIRE



NICOLE GRAVELLE

Chère épouse, mère et grand-mère bien-aimée, quinze longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Tu nous as quittés, hélas trop tôt! Notre coeur est brisé de douleur car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ton époux Roger; tes enfants: Christine, Lynne et Anik
ainsi que tes petits-enfants: Kristina et Nicholas

EN MÉMOIRE DE



Mme THÉRÈSE LAROCQUE
(née Dicaire)

Chère épouse et mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Une messe commémorative aura lieu le dimanche 11 août à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-la-Garde à Val-des-Bois.

De ton époux bien-aimé Léo
et tes sept enfants

Frère André
Remerciements au Frère André pour faveur obtenue.
D.F.C.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

P.L.

PRIÈRE À ST-JUDE
Patron
des causes désespérées
Ô glorieux apôtre Saint-Jude, l'Église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui, dans leur détresse, mettent en vous leur confiance. Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession. Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme «Patron des causes désespérées.» Amen.

S.C.

Léandre Bouchard fait briller le Québec aux Jeux du Canada

Un triplé en or en vélo de montagne

ROBERT LAFLAMME
La Presse Canadienne

SHERBROOKE — Le Québec a régné en maître sur le mont Bellevue de Sherbrooke avec une récolte de huit médailles dans les six épreuves de vélo de montagne aux Jeux du Canada. Hier, il en a amassé trois dans les épreuves de sprint, femmes et hommes.

Léandre Bouchard, d'Alma, est devenu le premier triple médaillé d'or de la délégation québécoise à Sherbrooke. Après avoir gagné la course de cross-country olympique, samedi, et le relais avec ses coéquipiers Antoine Caron et Jérémy Martin, lundi, Bouchard a remis ça au sprint. Prenant toujours rapidement les devants, le champion canadien en titre n'a jamais été en difficulté.

«Je suis vraiment content d'avoir fait un match parfait aux Jeux du Canada», a lancé le sympathique géant dans toute sa candeur.

Caron, de Stoneham, et Martin, de Boischatel, sont restés au pied du podium.

Chez les filles, Andréane Lanthier Nadeau, de Québec, et Laurence Harvey, fille de l'olympien Pierre Harvey de Saint-Ferréol-les-Neiges, ont glané l'or et le bronze, respectivement. Frédérique Trudel, de Breakeyville, n'a pas fait les frais de la finale.

Trudel est la championne de la course féminine de cross-country olympique. Caron a pris le deuxième rang de l'épreuve masculine. Le relais féminin a fourni l'autre médaille, une de bronze.



JESSICA GARNEAU, Imacom

Le cycliste Léandre Bouchard, d'Alma, a complété son tour du chapeau de médailles d'or, en gagnant le sprint de vélo de montagne, hier.

Par ailleurs, les spécialistes québécois de la brasse Antoine Bujold et James Guest ont complété un deuxième doublé en autant de soirs aux Jeux du Canada, hier soir.

Bujold, natif de Trois-Rivières, a remporté la course de 100 mètres en une minute 3,24 secondes tandis que Guest, de Baie-d'Urfé, a fini troisième. La veille, ils avaient pris les deuxième et troisième positions au 200 mètres.

Au 100 mètres brasse féminin, Marie-Laurence Godin, de Trois-Rivières, a glané la médaille d'argent en 1:11,52. Dans les relais 4X50 mètres quatre nages, le Québec a mérité l'argent chez les filles et le bronze, à sept centièmes de l'Ontario, du côté des gars.

Dans les courses des Olympiques spéciaux, 50 mètres dos, Miori Hénault de Rosemère a ajouté une médaille d'argent.

Finalement, Marie-Alexandre Leduc a permis à la province d'ajouter deux médailles de bronze en tennis et en voile adaptée, la doyenne des athlètes québécois, Christine Lavallée, 53 ans, s'est payée l'or.

Le Québec a connu une récolte de 12 médailles, hier, avant la conclusion de la compétition de lutte par équipes, pour porter son total à 37.

L'ex-star de Star Trek dénonce la loi russe sur les homosexuels

Le lieutenant Sulu plaide pour un retour des Jeux olympiques à Vancouver

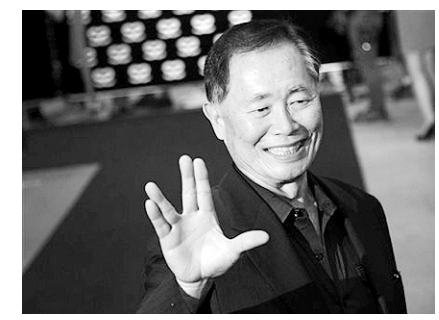
KIM NURSALL
La Presse Canadienne

VANCOUVER — L'acteur militant George Takei, mieux connu pour son rôle du lieutenant Sulu dans la série télévisée *Star Trek*, souhaite que les Jeux olympiques d'hiver reviennent à Vancouver plutôt que de se tenir comme prévu à Sotchi, afin de protester contre les lois russes contre les homosexuels.

Il s'agit de la plus récente vedette à se prononcer sur la controverse à propos de cette législation, et donne son appui à une pétition en ligne qui a reçu plus de 40 000 signatures.

Dans un message publié sur son blogue la semaine dernière, M. Takei note que les installations de Vancouver sont encore en bon état et que la ville constituerait la solution de rechange la plus facile.

L'acteur souligne que l'interdiction russe planant sur la «propagande» des relations sexuelles «non traditionnelles», et l'imposition de fortes amendes, violent certains principes fondamentaux du Comité international olympique (CIO).



ASSOCIATED PRESS

M. Takei estime qu'une telle intolérance ne serait pas acceptée si elle visait les juifs, les catholiques ou les musulmans.

Le déplacement des Jeux ne serait pas vu comme une mesure extraordinaire si ces groupes étaient victimes de discrimination, martèle le militant. Déplacer les Jeux, dit-il, serait bien mieux qu'un boycott – l'une des options mises de l'avant par les militants.

«Un boycott des Jeux punirait les athlètes qui se sont entraînés pendant des années pour y participer, et un boycott de la vodka russe n'entraînera pas les changements nécessaires», écrit-il.

L'acteur et auteur britannique Stephen Fry a également réclamé que les Olympiques soient tenus ailleurs, demandant dans une lettre au premier ministre David Cameron et aux dirigeants du CIO de ne pas donner au président russe Vladimir Poutine «l'approbation du monde civilisé».

Pour sa part, le conseiller municipal de Vancouver Geoff Meggs a toutefois dit qu'accueillir de nouveau les Olympiques n'est pas comme «mettre des draps propres sur le lit de la chambre d'amis».

«Je peux comprendre l'intention, mais, sur un plan pratique, je ne vois pas comment cela pourrait être fait», a-t-il laissé tomber mercredi, ajoutant que Vancouver avait eu sept ans pour planifier les Jeux de 2010 après avoir été désignée ville hôtesse.

CIO pas inquiet

Le porte-parole du CIO Mark Adams a déclaré par voie de communiqué que le comité avait «reçu l'assurance des hautes instances gouvernementales russes que la loi n'affectera pas ceux qui assistent ou participent aux Jeux».

Bernardello fait ses débuts contre les Earthquakes en Ligue des Champions

Camara mène l'Impact à la victoire

MARC TOUGAS
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — À son baptême de feu avec l'Impact, l'Argentin Hernan Bernardello a aidé le onze montréalais à bien entreprendre la deuxième campagne de son histoire en Ligue des Champions de la CONCACAF, hier au stade Saputo, devant 15115 spectateurs qui ont bravé la menace d'orage.

Lors d'un match disputé sous une pluie battante pendant la majorité de la première demie, l'Impact l'a emporté 1-0 devant les Earthquakes de San Jose, un autre club de la MLS, pour ainsi prendre les commandes d'un groupe à trois équipes qui compte aussi le C.D. Heredia, du Guatemala.

Hassoun Camara (16e) a inscrit le seul filet de la soirée en faisant dévier un coup franc tiré par Bernardello. Celui-ci a donc inscrit une passe décisive à son palmarès dès sa première sortie avec le club montréalais.

Le milieu récupérateur de 27 ans s'est également fait remarquer en effectuant quelques jeux clés en défensive, avec des dégagements et des tackles glissés opportuns, et aussi par sa capacité à garder le contrôle du ballon en situations serrées.

Evan Bush, le gardien réserviste qui joue tous les matches de l'Impact en dehors du championnat de la MLS, a été solide. Il a notamment bloqué un penalty pris par Alan Gordon à la 11e minute.

Tandis que les Earthquakes ont utilisé une majorité de joueurs à temps partiel – Chris Wondolowski, leur meilleur buteur, s'est amené dans le match à 70e minute seulement – l'entraîneur-chef de l'Impact Marco Schällibaum a mis de l'avant son onze type, à quelques exceptions près.

Le match a aussi signalé le retour du 4-4-2, alors que Daniele Paponi est revenu aux côtés de Marco Di Vaio à l'avant. Ceux-ci se sont toutefois contentés de quelques demi-occasions seulement.

L'Impact a appliqué de la pression en deuxième demie pour tenter de marquer une autre fois, puisque la différence de buts pourrait servir de bris d'égalité à l'issue du tournoi rotation, mais ce fut peine perdue.

Le onze montréalais disputera son prochain match de la Ligue des Champions le 21 août au Guatemala. Le tournoi rotation à trois formations se terminera le 23 octobre lors d'un duel entre San Jose et le club guatémaltèque, et l'équipe qui terminera au premier rang se qualifiera pour les quarts de finale au mois de mars.



LA PRESSE

Le défenseur italien de l'Impact, Alessandro Nesta, a contré une attaque de Adam Jahn des Earthquakes, hier soir, au stade Saputo, lors d'un match disputé, en partie, sous une pluie battante.

Le plaqueur Moton Hopkins disputera un premier match en presque 21 mois

Les Alouettes obtiennent du renfort contre les Argos

MIGUEL BUJOLD
La Presse

Pour la première fois en presque 21 mois, Moton Hopkins se prépare à disputer un match régulier. À compter de ce soir contre les Argonauts de Toronto, au stade Percival-Molson (19 h 30), le plaqueur de 26 ans remplacera Scooter Berry, qui ratera le reste de la saison en raison d'une blessure au genou droit.

À l'exception d'un match préparatoire, en juin dernier, Hopkins n'a pas disputé une rencontre depuis l'élimination des Alouettes en demi-finale de la division Est, en novembre 2011. Une longue absence qui a été rendue nécessaire à la suite de la découverte d'un caillot de sang dans l'un de ses poumons, quelques semaines avant le camp d'entraînement de 2012.

« C'est en discutant avec les médecins que j'ai compris que c'était très sérieux. C'était très inquiétant, car ma vie aurait été en danger si on n'avait pas découvert le caillot », a raconté Hopkins, hier, devant son casier dans le vestiaire des Alouettes.

La convalescence de Hopkins devait initialement durer trois mois, mais les médecins ont jugé qu'il était préférable qu'il s'absente pendant toute la saison 2012. S'il a pu effectuer un retour au jeu, il y a deux mois, c'est grâce à un petit appareil qui a été inséré dans l'une de ses veines, près du cœur.

« C'est un filtre qui empêcherait un éventuel caillot de se rendre à mon cœur. Je ne sens rien du tout et il n'y a ainsi plus aucun danger », a expliqué le sympathique Américain.

Après avoir disputé sept matches avec les Blue Bombers de Winnipeg en 2010, Hopkins a été l'une des belles surprises des Alouettes l'année suivante. En 10 rencontres, il a réussi 17 plaqués et 4 sacs. Mais parce que Berry et Alan-Michael Cash jouaient très bien, Hopkins a commencé la saison actuelle sur les lignes de côté.

« J'aurais bien sûr préféré jouer plus tôt, mais Scooter et Alan-Michael multipliaient les jeux importants depuis le début de la saison. C'est un sport d'équipe, et on ne peut pas en vouloir à des coéquipiers qui jouent bien », a dit Hopkins.

« Je ne suis pas heureux de retrouver ma place dans la formation partante parce que l'un de mes coéquipiers s'est blessé, mais je suis extrêmement excité de renouer avec la compétition. Ce fut une très, très longue attente. »

En raison du congédiement de Dan Hawkins et des blessures de Jamel Richardson et de Brandon Whitaker, on a trop peu parlé de Kyries Hébert et du titre de joueur défensif par excellence de la LCF en juillet qu'il a reçu. Pas si mal pour un joueur qui n'avait jamais été un secondeur jusqu'à il y a quelques mois!

« Noël Thorpe [le coordonnateur défensif] a pris ce qu'il croyait être la meilleure décision en me mutant de position. J'étais un peu nerveux au départ, mais les choses se sont plutôt bien déroulées, et je suis de plus en plus à l'aise. Mais je ne suis qu'une arme parmi tant d'autres de notre défense », a analysé Hébert, deuxième de la ligue avec sept sacs.

Hier après-midi, Jim Popp et les Alouettes n'avaient toujours pas déterminé quel receveur prendrait la place de Jamel Richardson contre les Argonauts, hésitant entre D.L. Moore et Tyron Carrier. Il est toutefois possible que les deux receveurs soient de la formation, à condition que le demi offensif Tyrell Sutton soit laissé de côté.

En plus de son rôle avec l'attaque, Carrier pourrait partager le travail de retourneur avec Noël Devine s'il joue. Moore est un receveur de 6'5 qui a été l'une des révélations du camp d'entraînement à Sherbrooke.

« C'est un joueur qui est calme et qui est très apprécié de ses coéquipiers. Il s'ajuste particulièrement bien au ballon et il est plus rapide qu'il en donne l'impression en raison de ses longues enjambées », a estimé Popp.

Berry choisira les jeux

Par ailleurs, même si Mike Miller est toujours officiellement le coordonnateur offensif de l'équipe, c'est Doug Berry qui choisira les jeux de l'attaque, ce soir. Et contrairement à ce qui a été rapporté au cours de la dernière semaine, Anthony Calvillo n'aura pas la liberté de changer de jeu à la ligne d'engagement.



« Je suis extrêmement excité de renouer avec la compétition. Ce fut une très, très longue attente. »
– Moton Hopkins

PHOTO DE COURTOISIE

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	70	45	,609	—
Washington	54	60	,474	15½
N.Y. Mets	51	60	,459	17
Philadelphie	51	62	,451	18
Miami	43	69	,384	25½

SECTION CENTRALE	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	69	44	,611	—
St. Louis	66	46	,589	2½
Cincinnati	63	51	,553	6½
Chi. Cubs	50	63	,442	19
Milwaukee	48	65	,425	21

SECTION OUEST	G	P	Moy.	Diff.
L.A. Dodgers	62	50	,554	—
Arizona	57	55	,509	5
San Diego	52	62	,456	11
Colorado	52	63	,452	11½
San Francisco	50	62	,446	12

Mardi 6 août
Chi. Cubs 8 Philadelphie 9
Miami 3 Pittsburgh 4
Atlanta 2 Washington 1
Colorado 2 N.Y. Mets 3
L.A. Dodgers 1 St. Louis 5
Milwaukee 3 San Francisco 1
Interligue
Oakland 1 Cincinnati 3
Tampa Bay 1 Arizona 6
Baltimore 4 San Diego 1
Mercredi 7 août
Chi. Cubs 5 Philadelphie 2
Miami 2 Pittsburgh 4
Atlanta 6 Washington 3
Colorado 0 N.Y. Mets 5
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15.
Tampa Bay en Arizona, 21h40.
Interligue
Oakland 5 Cincinnati 6
Baltimore 10 San Diego 3
Milwaukee à San Francisco, 22h15.
Jeudi 8 août
Colorado (à préciser) à N.Y. Mets (Gee 7-8), 12h10.
Miami (Fernandez 8-5) à Pittsburgh (Cole 5-5), 12h35.
Chi. Cubs (Samardzija 6-10) à Philadelphie (Martin 0-1), 13h05.
Milwaukee (Hand 0-3) à San Francisco (Lincecum 5-11), 15h45.
L.A. Dodgers (Ryu 10-3) à St. Louis (Westbrook 7-6), 20h15.
Vendredi 9 août
Philadelphie à Washington, 19h05.
San Diego à Cincinnati, 19h10.
Miami à Atlanta, 19h30.
Chi. Cubs à St. Louis, 20h15.
Pittsburgh au Colorado, 20h40.
N.Y. Mets en Arizona, 21h40.
Interligue
Tampa Bay à L.A. Dodgers, 22h10.
Baltimore à San Francisco, 22h15.

MENEURS - LN

NOTE: en date du 6 août

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Johnson Atl.	97	346	42	117	,338
Molina Stl.	98	361	46	119	,330
Cuddyer Col.	90	339	54	111	,327
Votto Cin.	**113**	**417**	**77**	**135**	**,324**
Craig Stl.	109	418	62	134	,321
Segura Mil.	109	436	61	137	,314
Posey S.F.	107	381	44	118	,310
McCutchen Pit.	109	414	70	128	,309
Wright N.Y.M.	105	408	60	126	,309
Freeman Atl.	100	382	62	118	,309

Points — Carpenter, Stl., 82; **Votto, Cin., 77**; Choo, Cin., 76; Goldschmidt, Ari., 73; Holliday, Stl., 73; Marte, Pit., 73; Upton, Atl., 72; Gonzalez, Col., 72; McCutchen, Pit., 70.
Points produits — Goldschmidt, Ari., 89; Craig, Stl., 86; Phillips, Cin., 84; Bruce, Cin., 78; Freeman, Atl., 75; Alvarez, Pit., 72; Brown, Phi., 71; Gonzalez, Col., 70; Gonzalez, L.A.D., 67.
Doubles — Carpenter, Stl., 34; Bruce, Cin., 31; McCutchen, Pit., 31; Rizzo, Cubs, 31; Molina, Stl., 30; Posey, S.F., 30; Desmond, Wash., 28; Parra, Ari., 27; Pence, S.F., 27.
Triples — Gomez, Mil., 9; Marte, Pit., 9; Segura, Mil., 8; Span, Wash., 7; Gonzalez, Col., 6; Wright, N.Y.M., 6; Young, N.Y.M., 5; Utley, Phi., 5; Venable, S.D., 5; Cabrera, S.D., 5.
Circuits — Alvarez, Pit., 27; Goldschmidt, Ari., 26; Gonzalez, Col., 26; Brown, Phi., 24; Bruce, Cin., 24; Uggla, Atl., 21; Beltran, Stl., 20; Upton, Atl., 20; Tulowitzki, Col., 20; Gomez, Mil., 18.
Buts volés — Cabrera, S.D., 37; Marte, Pit., 32; Segura, Mil., 31; Gomez, Mil., 29; Young, N.Y.M., 23; McCutchen, Pit., 23; Revere, Phi., 22; Gonzalez, Col., 21; Pierre, Mia., 20; Pence, S.F., 17.
Victoires — Zimmermann, Wash., 13; Lynn, Stl., 13; Wainwright, Stl., 13; Liriano, Pit., 12; Corbin, Ari., 12; Miller, Stl., 11; Minor, Atl., 11; Latos, Cin., 11; Bumgarner, S.F., 11.
Retraits au bâton — Harvey, N.Y.M., 172; Kershaw, L.A.D., 166; Wainwright, Stl., 156; Samardzija, Cubs, 155; Bailey, Cin., 148; Bumgarner, S.F., 146; Latos, Cin., 145; Gonzalez, Wash., 144; Strasburg, Wash., 143.
Victoires protégées — Kimbrel, Atl., 35; Grilli, Pit., 30; Mujica, Stl., 30; Soriano, Wash., 28; Romo, S.F., 27; Chapman, Cin., 27; Cishek, Mia., 23.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST	G	P	Moy.	Diff.
Boston	69	46	,600	—
Tampa Bay	66	46	,589	1½
Baltimore	63	51	,553	5½
N.Y. Yankees	57	55	,509	10½
Toronto	53	61	,465	15½

SECTION CENTRALE	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	66	45	,595	—
Cleveland	62	51	,549	5
Kansas City	57	53	,518	8½
Minnesota	49	61	,445	16½
Chi. W. Sox	42	69	,378	24

SECTION OUEST	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	64	49	,566	—
Texas	64	50	,561	½
Seattle	53	61	,465	11½
L.A. Angels	51	61	,455	12½
Houston	37	75	,330	26½

Mardi 6 août
Detroit 5 Cleveland 1
N.Y. Yankees 2 Chi. White Sox 3
Boston 15 Houston 10
Minnesota 7 Kansas City 0
Texas 8 L.A. Angels 3
Toronto 7 Seattle 2
Mercredi 7 août
Toronto 7 Seattle 9
Detroit à Cleveland, 19h05.
N.Y. Yankees à Chi. W. Sox, 20h10.
Boston à Houston, 20h10.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Jeudi 8 août
Detroit (Scherzer 16-1) à Cleveland (McAllister 4-6), 19h05.
Boston (Lester 10-6) à Kansas City (Chen 4-0), 20h10.
Vendredi 9 août
Minnesota à Chi. W. Sox, 14h10. (1e)
Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Cleveland, 19h05.
Oakland à Toronto, 19h07.
Boston à Kansas City, 20h10.
Minnesota à Chi. W. Sox, 20h10. (2e)
Texas à Houston, 20h10.
Interligue
Milwaukee à Seattle, 22h10.
Samedi 10 août
Detroit à N.Y. Yankees, 13h05.
Oakland à Toronto, 13h07.
Minnesota à Chi. W. Sox, 16h05.
L.A. Angels à Cleveland, 19h05.
Boston à Kansas City, 19h10.
Texas à Houston, 19h10.
Interligue
Milwaukee à Seattle, 21h10.

MENEURS - LA

NOTE: en date du 6 août

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	103	391	79	141	,361
Trout L.A.A.	111	432	79	143	,331
Ortiz Bos.	95	356	56	116	,326
Mauer Minn.	100	397	53	126	,317
Beltre Tex	112	450	61	142	,316
Hunter Det.	99	419	67	131	,313
Loney T.B.	108	371	42	115	,310
Peralta Det.	104	397	50	121	,305
Davis Bal.	112	411	80	124	,302
Jones Bal.	113	468	79	141	,301

Points — Davis, Bal., 80; Jones, Bal., 79; Trout, L.A.A., 79; Cabrera, Det., 79; Bautista, Tor., 76; Encarnacion, Tor., 71; Ellsbury, Bos., 71; Jennings, T.B., 69; Machado, Bal., 67; Hunter, Det., 67.
Points produits — Davis, Bal., 106; Cabrera, Det., 100; Encarnacion, Tor., 89; Jones, Bal., 79; Fielder, Det., 76; Cruz, Tex, 76; Ortiz, Bos., 73; Trumbo, L.A.A., 70; Cano, N.Y.Y., 70; Bautista, Tor., 68.
Doubles — Machado, Bal., 40; Trout, L.A.A., 32; Mauer, Minn., 32; Davis, Bal., 31; Lowrie, Oak, 29; Peralta, Det., 29; Ramirez, W. Sox, 29; Castro, Hou., 29; Santana, Cle., 28; Jones, Bal., 28.
Triples — Trout, L.A.A., 8; Ellsbury, Bos., 8; Drew, Bos., 6; Jennings, T.B., 5; Gordon, K.C., 5; Gardner, N.Y.Y., 5; Martin, Tex, 5; Miller, Sea, 4; Kawasaki, Tor., 4; McLouth, Bal., 4.
Circuits — Davis, Bal., 41; Cabrera, Det., 32; Encarnacion, Tor., 30; Cruz, Tex, 27; Dunn, W. Sox, 26; Bautista, Tor., 25; Trumbo, L.A.A., 25; Ibanez, Sea, 24; Beltre, Tex, 24.
Buts volés — Ellsbury, Bos., 40; Davis, Tor., 34; Altuve, Hou., 29; McLouth, Bal., 27; Andrus, Tex, 27; Rios, W. Sox, 25; Trout, L.A.A., 24; Ramirez, W. Sox, 23; Martin, Tex, 23; Kipnis, Cle., 21.
Victoires — Scherzer, Det., 16; Colon, Oak, 14; Tillman, Bal., 14; Moore, T.B., 14; Masterson, Cle., 13; Guthrie, K.C., 12; Verlander, Det., 12; Quatre à 11 victoires.
Retraits au bâton — Darvish, Tex, 192; Scherzer, Det., 170; Hernandez, Sea, 169; Masterson, Cle., 166; Sale, W. Sox, 161; Holland, Tex, 145; Verlander, Det., 145; Wilson, L.A.A., 137; Iwakuma, Sea, 135.
Victoires protégées — Johnson, Bal., 39; Rivera, N.Y.Y., 35; Nathan, Tex, 33; Holland, K.C., 29; Balfour, Oak, 29; Rodney, T.B., 27; Perkins, Minn., 27; Reed, W. Sox, 27; Frieri, L.A.A., 26; Wilhelmsen, Sea, 24.

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	31	16	,660	—
Trois-Rivières	30	19	,612	2
Québec	21	25	,457	9½
Saguenay	20	27	,426	11

SECTION UNIPRIX	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	32	16	,667	—
Longueuil	27	20	,574	4½
Montréal	22	25	,468	9½
Granby	15	34	,306	17½

SECTION LA CAGE AUX SPORTS	G	P	Moy.	Diff.
Repentigny	22	23	,489	—
Laval	22	25	,468	1
St-Eustache	22	25	,468	1
Gatineau	20	29	,408	4

Mardi 6 août
Longueuil 8 Repentigny 3
LaSalle 6 Granby 2
Québec 2 Saguenay 3 (8)
Mercredi 7 août
Saguenay 4 Charlesbourg 5
Repentigny 11 Laval 1
Longueuil 8 Montréal 9
LaSalle à St-Eustache, 19h30.
Jeudi 8 août
Laval à Longueuil, 19h30.
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30.
Vendredi 9 août
Charlesbourg à Saguenay, 19h30.
Saint-Eustache à Laval, 19h30.
LaSalle à Longueuil, 19h30.
Samedi 10 août
Québec à Repentigny, 16h. (2)
Granby à Saguenay, 19h.
Montréal à Longueuil, 19h.

LBSEQ

B45	G	P	Moy.	Diff.
Thetford Mines	16	8	,667	—
Sherbrooke	16	12	,571	2
Coaticook	12	13	,480	4½
Victoriaville	10	16	,385	7

RAWLINGS	G	P	Moy.	Diff.
St-Jérôme	20	7	,741	—
Acton Vale	19	10	,655	2
Ste-Thérèse	12	15	,444	8
Montréal	9	18	,333	11
Granby	9	19	,321	11½

Lundi 5 août
Ste-Thérèse 7 Montréal 6
Jeudi 8 août
Victoriaville à Thetford Mines, 20h.
Vendredi 9 août
Coaticook à Victoriaville, 20h.
Acton Vale à Granby, 20h.
St-Jérôme à Ste-Thérèse, 20h.
Sherbrooke à Thetford Mines, 20h.
Samedi 10 août
Sherbrooke à Coaticook, 18h.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
New York	23	11	7	5	36	29	38
Kansas City	23	10	7	6	33	24	36
Montréal	**21**	**10**	**6**	**5**	**33**	**32**	**35**
Philadelphie	23	9	7	7	34	32	34
Houston	21	9	6	6	26	21	33
N.-Angleterre	22	8	8	6	27	20	30
Chicago	21	8	9	4	27	31	28
Columbus	22	6	11	5	25	30	23
FC Toronto	22	4	10	8	20	29	20
D.C. United	22	3	15	4	13	36	13

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Salt Lake	23	11	7	5	38	26	38
Colorado	24	9	7	8	30	26	35
Portland	22	8	3	11	32	21	35
Los Angeles	22	10	9	3	32	27	33
FC Vancouver	22	9	7	6	34	30	33
FC Dallas	22	8	6	8	27	30	32
FC Seattle	20	9	7	4	27	22	31
San Jose	23	8	9	6	25	33	30
Chivas É.-U.	22	4	13	5	19	39	17

Samedi 10 août
FC Seattle au FC Toronto, 19h.
New York à Columbus, 19h30.
San Jose au FC Vancouver, 19h30.
D.C. United à Philadelphie, 20h.
Montréal à Chicago, 20h30.
N.-Angleterre au Kansas City, 20h30.
Houston au Real Salt Lake, 21h30.
Dimanche 11 août
Los Angeles au FC Dallas, 20h.
Colorado à Chivas É.-U., 23h.

LIGUE DES CHAMPIONS CONCACAF

Phase de groupes

Mardi 6 août
Caledonia AIA de Malabar (Trinité-et-Tobago) 1 FC Deportivo de Toluca (Mexique) 3
FC Tijuana Xoloitzcuintles de Caliente (Mexique) 0 CD Luis Angel Firpo d'Usulutan (Salvador) 0
Mercredi 7 août
San Jose (É.-U.) 0 **Montréal (Canada)** 1
Kansas City (É.-U.) c. Real Esteli (Nicaragua), 22h.
FC América de Mexico c. FC Deportivo Sporting'89 de Panama, 22h.

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	**43**	**33**	**,566**	**—**
Rockland	38	35	,521	3½
New Jersey	38	36	,514	4
Trois-Rivières	**36**	**39**	**,480**	**6½**
Newark	24	50	,324	18

Mardi 6 août
Wichita 7 Rockland 5
Newark 7 New Jersey 11
Trois-Rivières 4 **Québec** 1
Mercredi 7 août
Newark 3 New Jersey 2
Trois-Rivières 2 **Québec** 0
Wichita à Rockland, 19h.
Jeudi 8 août
Wichita à Rockland, 19h.
Newark au New Jersey, 19h05.
Trois-Rivières à **Québec**, 19h05.
Vendredi 9 août
Trois-Rivières à Rockland, 19h.
Québec à Newark, 19h05.
Wichita au New Jersey, 19h05.
Samedi 10 août
Québec à Newark, 12h35.
Trois-Rivières à Rockland, 18h30.
Wichita au New Jersey, 18h35.
Dimanche 11 août
Québec à Newark, 14h.
Wichita au New Jersey, 14h05.
Trois-Rivières à Rockland, 17h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Rive-Sud	29	7	,806	—
Lévis	26	6	,813	1
Brockville	25	7	,781	2
Charlesbourg	20	14	,588	8
Trois-Rivières	18	14	,563	9
Repentigny	17	18	,486	11½
Gatineau	16	17	,485	11½
Lachine	17	19	,472	13
Montréal	13	19	,406	14
Saguenay	9	25	,265	19
Laval	8	26	,235	20
Sherbrooke	6	32	,158	24

Mardi 6 août
Sherbrooke 0-3 Trois-Rivières 16-12
Rive-Sud 4 Montréal 5
Mercredi 7 août
Charlesbourg 6 Saguenay 2
Brockville à Gatineau, 17h. (2)
Trois-Rivières à Repentigny, 19h.
Jeudi 8 août
Lachine à Laval, 19h.
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h.
Samedi 10 août
Trois-Rivières à Laval, 12h. (2)
Lévis à Saguenay, 12h. (2)
Montréal à Charlesbourg, 12h. (2)
Lachine à Gatineau, 12h. (2)
Dimanche 11 août
Lachine à Charlesbourg, 12h. (2)
Laval à Sherbrooke, 12h. (2)
Trois-Rivières à Lévis, 12h.
Repentigny à Gatineau, 12h. (2)
Fin de la saison régulière

HOCKEY

TOURNOI DES MOINS DE 18 ANS D'IVAN-HLINKA

À Breclav en République tchèque et à Piestany en Slovaquie

GROUPE A	MJ	V	VPF	DPF	D	BP	BC	Pts
x-Canada	**3**	**1**	**1**	**0**	**1**	**11**	**7**	**5**
x-Rép. tchèque	3	1	1	0	1	9	9	5
Suisse	3	1	0	2	0	9	10	5
Suède	3	1	0	0	2	8	11	3

GROUPE B	MJ	V	VPF	DPF	D	BP	BC	Pts
x-É.-U.	3	2	0	1	0	11	7	7
x-Russie	3	2	0	0	1	11	8	6
Finlande	3	1	1	0	1	11	10	5
Slovaquie	3	0	0	0	3	4	12	0

NOTE: x-se qualifie en vue des demi-finales.

TOUR PRÉLIMINAIRE

Mardi 6 août
À Breclav en République tchèque
Suède 4 **Canada** 3
Rép. tchèque 4 Suisse 3 (F)
À Piestany en Slovaquie
É.-U. 4 Russie 2
Finlande 5 Slovaquie 1
Mercredi 7 août
À Breclav en République tchèque
Canada 4 Suisse 3 (F)
Rép. tchèque 5 Suède 2
À Piestany en Slovaquie
Russie 7 Finlande 3
É.-U. 5 Slovaquie 2
Jeudi 8 août
Aucun match.

TOUR ÉLIMINATOIRE

DEMI-FINALES
Vendredi 9 août
À Breclav en République tchèque
Canada c. Russie, heure à être déterminée.
À Piestany en Slovaquie
Rép. tchèque c. É.-U., heure à être déterminée.

TOUR DE PLACEMENT

POUR LA SEPTIÈME PLACE
Vendredi 9 août
À Piestany en Slovaquie
Slovaquie c. Suède, heure à être déterminée.
POUR LA CINQUIÈME PLACE
Vendredi 9 août
À Breclav en République tchèque
Suisse c. Finlande, heure à être déterminée.

TENNIS

COUPE ROGERS

À Montréal
MESSIEURS
Simple - Deuxième tour
Andy Murray (2), Angleterre, bat Marcel Granollers, Espagne, 6-4, 7-6 (7-2).
Rafael Nadal (4), Espagne, bat **Jesse Levine, Ottawa**, 6-2, 6-0.
Tomas Berdych (5), République tchèque, bat Alexandr Dolgopolov, Ukraine, 6-3, 6-4.
Benoît Paire, France, bat Stanislas Wawrinka (8), Suisse, 6-2, 7-6 (7-2).
Marinko Matosevic, Australie, bat Tommy Haas (10), Allemagne, 5-0 abandon.
Milos Raonic (11), Thornhill en Ont., bat Mikhail Youzhny, Russie, 6-4, 6-4.
Ernests Gulbis, Lettonie, bat Fabio Fognini (13), Italie, 6-3, 1-6, 6-1.
Jerzy Janowicz (15), Pologne, bat **Frank Dancevic, Niagara Falls en Ont.**, 7-6 (7-5), 3-6, 6-4.
Vasek Pospisil, Vancouver, bat Radek Stepanek, République tchèque, 6-2, 6-4.
Denis Istomin, Ouzbékistan, bat **Filip Peliwo, Vancouver**, 6-3, 3-6, 6-3.
À Toronto
DAMES
Simple - Deuxième tour
Serena Williams (1), États-Unis, bat Francesca Schiavone, Italie, 6-3, 6-2.
Li Na (4), Chine, bat Anastasia Pavlyuchenkova, Russie, 6-1, 6-4.
Sara Errani (5), Italie, bat Klara Zakopalova, République tchèque, 6-2, 7-6 (7-2).
Petra Kvitova (6), République tchèque, bat **Eugénie Bouchard, Westmount au Qué.**, 6-3, 6-2.
Marion Bartoli (7), France, bat Lauren Davis, États-Unis, 6-0, 6-3.
Roberta Vinci (10), Italie, bat Ekaterina Makarova, Russie, 6-0, 6-4.
Alizé Cornet, France, bat Maria Kirilenko (11), Russie, 7-5, 7-5.
Kirsten Flipkens (13), Belgique, bat Kiki Bertens, Pays-Bas, 7-5, 3-6, 6-2.
Sloane Stephens (14), États-Unis, bat Mona Barthel, Allemagne, 6-3, 4-6, 6-3.
Jelena Jankovic (15), Serbie, bat **Sharon Fichman, Toronto**, 6-4, 7-6 (8-6).
Ana Ivanovic (16), Serbie, bat Flavia Pennetta, Italie, 6-4, 6-4.
Magdalena Rybarikova, Slovaquie, bat Varvara Lepchenko, États-Unis, 6-4, 6-2.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Toronto	5	3	2	0	156	128	6
Montréal	**5**	**2**	**3**	**0**	**122**	**139**	**4**
Hamilton	6	2	4	0	129	187	4
Winnipeg	6	1	5	0	135	173	2

SECTION OUEST	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Sask.	5	5	0	0	183	87	10
Calgary	5	4	1	0	162	133	8
C.-B.	6	4	2	0	143	142	8
Edmonton	6	1	5	0	128	169	2

Jeudi 8 août
Toronto à **Montréal**, 19h30.
Vendredi 9 août
Saskatchewan à Calgary, 21h.
Vendredi 16 août
Hamilton à Winnipeg, 20h.
Samedi 17 août
Montréal en Saskatchewan, 16h.
Calgary en C.-B., 21h.
Dimanche 18 août
Edmonton à Toronto, 19h.

MENEURS — POINTS

Note: en date du 7 août.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Paredes, Cal.	**0**	**0**	**48**	**0**	**62**
Whyte, Mon.	**0**	**0**	**42**	**3**	**56**
Milo, Sask.	**0**	**0**	**36**	**0**	**54**
Congi, Ham.	0	0	33	3	49
Shaw, Edm.	0	0	30	3	44

NFL

MATCHES PRÉPARATOIRES

Jeudi 8 août
Baltimore à Tampa Bay, 19h30.
Cincinnati à Atlanta, 20h.
St. Louis à Cleveland, 20h.
Washington au Tennessee, 20h.
Denver à San Francisco, 21h.
Seattle à San Diego, 22h.
Vendredi 9 août
N.Y. Jets à Detroit, 19h30.
N.-Angleterre à Philadelphie, 19h30.
Miami à Jacksonville, 19h30.
Houston au Minnesota, 20h.
Kansas City à La N.-Orléans, 20h.
Chicago en Caroline, 20h.
Arizona à Green Bay, 20h.
Dallas à Oakland, 22h.

EN BREF

LES GEE GEES AFFRONTERONT TCU

L'équipe masculine de basketball des Gee-Gees de l'Université d'Ottawa aura un calendrier pré-saison chargé en août, avec trois parties contre des équipes de la division I de la NCAA, à commencer par la visite vendredi des Horned Frogs de la Texas Christian University (TCU). Nouvellement transférés dans la section Big 12, les Horned Frogs ont terminé au 10e rang sur 12 équipes l'an dernier avec une fiche de 11-21. Après ce match de vendredi à 20 h au pavillon Montpetit, le Gris et Grenat affrontera aussi les Badgers du Wisconsin le 22 août et l'Orange de Syracuse le 24 août.

Le Droit

APPEL OFFICIELLEMENT DÉPOSÉ POUR LA SUSPENSION À A-ROD

CHICAGO — L'Association des joueurs du baseball majeur est officiellement allée en appel de la suspension de 211 matches imposée à Alex Rodriguez, ce qui envoie le dossier dans les mains d'un arbitre indépendant. «A-Rod» a reçu la sanction lundi, alors que le baseball majeur a puni 13 joueurs à la suite d'une enquête sur l'ancienne clinique anti-âge Biogenesis, soupçonnée d'avoir distribué des produits dopants. Les 12 autres joueurs ont accepté des suspensions de 50 matches. La vedette des Yankees, joueur par excellence de l'Américaine en 2003, 2005 et 2007, peut continuer de jouer jusqu'à l'audience avec l'arbitre Fredric Horowitz, qui ne devrait pas statuer avant novembre ou décembre.

Associated Press

SOCCER

PLSQ

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
CS MRO	11	6	3	2	19	8	21
FC St-Léonard	11	6	2	3	13	9	20
FC Brossard	10	6	1	3	18	13	19
FC Gatineau	**12**	**5**	**2**	**5**	**19**	**15**	**17**
FC L'Ass.	10	4	1	5	10	12	13
AS Blainville	11	2	4	5	10	12	10
FC Boisbriand	11	2	1	8	10	30	7

Vendredi 9 août
CS MRO c. FC L'Assomption, 19h30.
Dimanche 11 août
FC Saint-Léonard c. FC Brossard, 15h.
AS Blainville c. FC Boisbriand, 16h.
Vendredi 16 août
FC Boisbriand c. FC L'Assomption, 19h30
Samedi 17 août
FC Brossard c. CS MRO, 20h
Dimanche 18 août
FC L'Assomption c. **FC Gatineau**, 16h

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI
Dégagement tôt le matin.
Max. 25

CETTE NUIT
Quelques nuages.
Min. 14

LES NORMALES

Maximum :	26°	Lever du soleil :	5h54
Minimum :	16°	Coucher du soleil :	20h23

DEMAIN
Max. **25**
Min. **13**
Alternance de soleil et de nuages avec 30% de probabilité d'averses.

SAMEDI
Max. **24**
Min. **11**
Alternance de soleil et de nuages.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE
Max. **24**
Min. **10**
Alternance de soleil et de nuages.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN
Max. **26**
Min. **15**
Nuageux. 40% de probabilité d'averses tôt le matin. Dégagement en après-midi.



ASSOCIATED PRESS

Le dernier titre majeur de Tiger Woods remonte à 2008. La dernière fois qu'il s'est frotté au parcours d'Oak Hill, en 2003, il avait rapporté une carte de +12…

De retour au sommet, Woods cherche toujours à s'imposer en tournoi majeur

L'heure de la revanche pour Tiger ?

MICHEL MAROIS
La Presse

Après une domination des joueurs européens Lee Westwood, Luke Donald ou Rory McIlRoy, il n'a fallu que quelques mois à l'Américain Tiger Woods pour retrouver le sommet du classement mondial du golf.

Déjà vainqueur de cinq tournois cette saison, Woods a repris le premier rang avec des performances dominantes, comme cette victoire par sept coups, dimanche dernier, à l'Invitation WGC-Bridgestone. Mais le numéro un mondial n'a pas remporté de titre majeur depuis plus de cinq ans, et c'est là le véritable baromètre de ses succès.

Bloqué à 14 titres du Grand Chelem depuis l'Omnium des États-Unis de 2008, Woods rêve de battre la marque de 18 titres majeurs de Jack Nicklaus.

« Cette disette est sûrement la plus longue de ma carrière et c'est vrai que le 15e titre est difficile à obtenir », a reconnu le golfeur de 37 ans, mardi, en conférence de presse au club Oak Hill de Rochester (New York), où est disputé à compter d'aujourd'hui le Championnat de la PGA, dernier tournoi majeur de la saison.

« Je crois toutefois m'être souvent placé en position pour gagner des tournois majeurs, a rappelé Woods. Cette saison, j'étais en bonne position en dernière ronde à l'Omnium britannique, au Tournoi des Maîtres aussi, mais je n'ai pu en profiter. Je crois que si je continue de jouer de cette façon, d'être dans la lutte pour la victoire le dimanche après-midi, je vais finir par gagner à nouveau. »

Le problème pour Woods, c'est surtout son incapacité à bien faire les week-ends en Grand Chelem. Depuis deux ans, il n'a pas réussi une seule ronde de moins de 70 dans les deux dernières rondes des tournois majeurs. C'est souvent son fer droit qui l'a trahi, et Woods sait qu'il devra mieux faire sur les verts, l'une des principales difficultés à Oak Hill en raison de conditions météorologiques capricieuses cet été.

« Ils ont beaucoup travaillé sur les verts et je ne doute pas qu'ils seront très rapides quand le tournoi va débuter, et encore plus dimanche… Ce sera important de bien sentir les verts et d'ajuster son jeu en conséquence. »

Déjà quatre fois vainqueur du Championnat de la PGA, Woods semble avoir les atouts pour s'imposer de nouveau en tournoi majeur, mais peut-il le faire sur l'East Course d'Oak Hill ? En 2003, quand le parcours avait accueilli le Championnat, il n'avait pu faire mieux qu'une fiche de +12, la pire de sa carrière en majeur avant de conclure à +13, cette année, à l'Omnium des États-Unis.

Mickelson, serein

D'autres sont peut-être mieux armés que lui pour affronter un tel parcours où il faut des nerfs d'acier. Mickelson, qui a remporté une victoire extrêmement populaire à l'Omnium britannique après avoir failli enlever l'Omnium des États-Unis, est dans une forme exceptionnelle.

En conférence de presse, il a affiché une belle sérénité.

« Cette saison a été chargée d'émotions et je ne doute pas que nous en vivrons d'autres cette semaine, a déclaré le gaucher de 43 ans. J'ai toujours aimé ce tournoi, c'est la dernière chance de remporter un tournoi majeur chaque saison et cela lui donne une tension spéciale. »

L'Australien Adam Scott, vainqueur du Tournoi des Maîtres, est toujours redoutable en Grand Chelem, et il a souligné en point de presse qu'il croyait arriver, à 33 ans, dans les meilleures saisons de sa carrière.

Parmi les négligés, il ne faudrait pas oublier le Suédois Henrik Stenson, deuxième à l'Omnium britannique et encore dimanche dernier à l'Invitation WGC-Bridgestone. Ni l'Américain Hunter Mahan, qui a quitté l'Omnium canadien après deux rondes, alors qu'il était pourtant en tête, pour aller rejoindre sa femme Kandi et assister à la naissance de leur premier enfant.

Et McIlroy ? Le vainqueur de l'an dernier n'a rien fait qui vaille cette saison et avoue s'être souvent senti perdu sur les parcours. Ce serait bien étonnant qu'il retrouve son chemin à Oak Hill…

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ?

Consultez la section carrières et professions publiée à tous les mercredis et samedis dans votre quotidien

LeDroit



LEDROIT, LE JEUDI 8 AOÛT 2013

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com



Turris confiant de s'adapter, sans Alfredsson

Quand Daniel Alfredsson devient un Red Wing de Détroit parce qu'il pense avoir une meilleure chance de gagner la coupe Stanley avec eux, sa décision laisse aussi sous-entendre qu'il préfère jouer avec Henrik Zetterberg ou Pavel Datsyuk comme centre, plutôt qu'avec Kyle Turris ou encore Jason Spezza.

Ce n'est pas une insulte envers les deux premiers centres des Sénateurs que de penser ainsi, c'est simplement la réalité : Zetterberg et Datsyuk sont deux des meilleurs pivots de la LNH. Spezza l'est aussi lorsqu'il est en santé. Mais de toute façon, il jouait assez rarement avec Alfredsson, même si ce dernier a connu ses meilleures campagnes dans la LNH avec lui, du temps du Triumvirat complété par Dany Heatley.

Turris, le partenaire régulier des deux dernières saisons de l'ancien capitaine, n'avait pas l'air de trop s'en faire avec le départ de son ailier droit attitré quand il a rencontré les médias en marge d'une visite aux jeunes participants à une école de hockey au Sensplex hier. Et ce, même s'il pense être « celui qui sera le plus affecté » par son départ.

« Je vais m'ennuyer de lui, comme toute l'équipe et la ville. Je ne peux dire assez de bien de lui. Il est l'une des meilleures personnes que j'ai jamais rencontrées, le meilleur capitaine que j'ai jamais eu, et son talent et ses habiletés sur la glace nous aidaient beaucoup. Son leadership et sa façon d'enseigner des choses dans le vestiaire étaient aussi des choses spéciales », a-t-il ajouté d'entrée de jeu.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Kyle Turris a rencontré les médias en marge d'une visite aux jeunes participants à une école de hockey au Sensplex hier. Il ne semblait pas inquiété outre mesure par le départ de Daniel Alfredsson.

Alors qu'Alfredsson est de retour en ville, Turris n'a pas encore eu l'occasion de lui parler de sa grande décision de vive voix, pas plus qu'il n'a parlé à celui qui devrait maintenant être son nouvel ailier gauche, Clarke MacArthur. L'ancien Leaf a été acquis sur le marché des joueurs autonomes lors de la journée du 5 juillet.

« On s'attend tous à ce que Bobby Ryan joue avec *Spezz* et *Milo* (Milan Michalek. Ils devraient former un des meilleurs trios de la ligue. J'ai parlé souvent à Jason. Il est en santé. Il est prêt et il va être de retour comme il était avant. J'ai obtenu le numéro de Clarke mais je ne l'ai pas appelé encore, mais c'est certain qu'on va faire tout notre possible pour bien l'appuyer », a répondu Turris quand j'ai évoqué ce scénario probable.

Spezza, en passant, a accordé une entrevue à la radio anglophone (*Team 1200*) hier et il a confirmé que son dos opéré en janvier dernier et le genou qui l'a incommodé à la fin de sa réhabilitation sont bien rétablis.

« Je n'ai jamais été aussi motivé pour le début d'une saison, en raison de tout le temps que j'ai manqué (la saison dernière). Le dos et le genou vont bien. J'ai pu faire un entraînement normal cet été et j'ai recommencé à patiner il y a trois ou quatre semaines, ce qui est bien plus tôt qu'à l'habitude pour moi. Je patine déjà trois ou quatre fois par semaine pour rattraper le temps perdu », a dit celui qui est probablement le favori pour succéder à Alfredsson comme capitaine.

À ce sujet, Spezza a mentionné qu'il « est fier de faire partie du groupe de leader de l'équipe et ça ne changera pas, que ce soit moi ou quelqu'un d'autre qui porte le 'C' ». Le « 19 » a été averti la veille du 5 juillet par Alfredsson qu'il allait changer d'équipe. Spezza lui a aussi dit qu'il n'était pas d'accord avec son évaluation que les Red Wings sont plus près d'une coupe que les Sénateurs.

Un retour en santé de Spezza, qui n'a disputé que trois parties de séries après son opération, enlèverait évidemment beaucoup de pression des épaules de Turris, qui a totalisé 29 points (dont 12 buts) en 48 matches la saison dernière.

Même si le poste de deuxième centre lui appartient, Turris doit aussi regarder par-dessus son épaule parce que les jeunes loups que sont Mika Zibanejad et Jean-Gabriel Pageau vont tenter de lui usurper celui-ci avant longtemps.

« Ce sont deux excellents joueurs qui donnent une excellente profondeur à notre équipe. Ils vont continuer à s'améliorer et c'est ce que je veux faire moi aussi. J'ai plein de choses à améliorer encore, ma constance, mes mises au jeu, être plus fort en défensive. On veut tous s'améliorer pour gagner une coupe Stanley », confiait-il.

Daniel Alfredsson s'en va, mais Kyle Turris, lui, établit des racines dans la capitale. Il vient d'aménager dans une nouvelle résidence il y a un mois avec sa fiancée Julie, avec qui il convolera en justes noces dans une dizaine de jours au Minnesota. C'est le troisième mariage de l'été chez les Sénateurs, après ceux de Matt Kassian et Patrick Wiercioch.

LE CANADA GAGNE CONTRE LA FINLANDE ET LA SUISSE



AGENCE FRANCE-PRESSE

Émile Poirier, des Olympiques de Gatineau, Félix Girard et Ryan Rupert (33) d'Équipe Canada célèbrent le but victorieux de leur club contre la Finlande, hier, lors d'un match hors-concours au camp d'été de l'équipe nationale junior à Lake Placid. Girard a marqué à 3:39 de la troisième période pour propulser le Canada à une victoire de 5-3. Pendant ce temps en République tchèque, le Canada a défait la Suisse 4-3 en fusillade pour clôturer la ronde préliminaire du Tournoi mémorial Ivan Hlinka. Brayden Point a notamment marqué pour les Canadiens en temps réglementaire de même qu'en fusillade pour cimenter la place de l'unifolié en demi-finale du championnat du monde U18. Le Canada affrontera la Russie demain.

SÉNATEURS EN BREF

CONTRAT CONFIRMÉ POUR DA COSTA

Les Sénateurs d'Ottawa ont confirmé hier que le centre Stéphane Da Costa sera de retour dans leur organisation la saison prochaine, ayant accepté les termes d'un contrat d'un an à deux volets. Le Français de 24 ans aura un salaire de 825 000 $ s'il joue dans la Ligue nationale de hockey, et de 90 000 $ s'il retourne avec les Senators de Binghamton, dont il a été le meilleur compteur la saison dernière avec 38 points, dont 13 buts. Il avait aussi disputé neuf parties à Ottawa, récoltant un but et une passe. Mis sous contrat comme joueur autonome issu des rangs universitaires américains en mars 2011, à sa sortie du Merrimack College, Da Costa a joué un total de 35 matches dans la LNH, y allant de quatre buts et trois passes. Il totalise 74 points, dont 26 buts, en 103 parties en carrière dans la Ligue américaine de hockey.



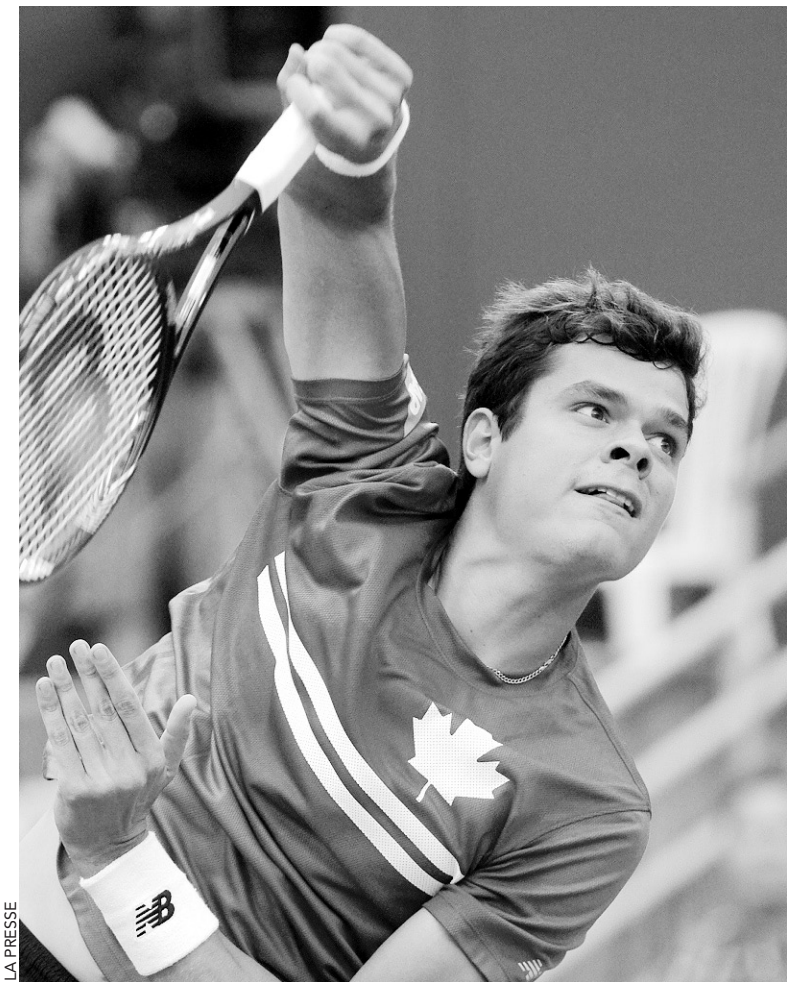
LeDroit

SPORTS

POUR TOUT SAVOIR **www.lapresse.ca/le-droit/sports**

Pospisil atteint le troisième tour de la Coupe Rogers pour la première fois de sa carrière

Raonic dominant avec son service



LA PRESSE

MONTRÉAL — Un soir après avoir été poussé presqu'à la limite, le numéro un Canadien Milos Raonic n'a eu besoin que d'une heure 14 minutes pour achever le Russe Mikhail Youzhny 6-4, 6-4, hier, lors d'un match de deuxième tour au volet masculin de la Coupe Rogers.

Raonic, de Thornhill, en Ontario, a donc atteint la ronde des 16 pour une deuxième année de suite en sol canadien. Il retrouvera dans son chemin le gagnant du duel opposant Juan Martin del Potro, sixième tête de série à Montréal, au Croate Ivan Dodig. Ces derniers avaient rendez-vous sur le central en fin de soirée, si la météo le permettait.

Le jeune Canadien de 22 ans s'est imposé au service en première manche, concédant seulement quatre points au vétéran Russe en cinq jeux au service.

Les échanges ont souvent été courts et Raonic a réussi l'unique bris du set au cinquième jeu. Il a mis fin à la manche en réussissant son sixième as.

« Je crois que j'ai été beaucoup plus efficace, même dès les premiers coups, a déclaré Raonic en comparant le match avec celui de mardi, quand il a défait Jérémy Chardy 6-3, 4-6, 7-5. Je sais qu'il (Youzhny) aime frapper beaucoup de balles, étirer les échanges. Je n'ai donc pas hésité, même si je risquais de rater quelques coups de suite. »

Le match a été interrompu pendant une vingtaine de minutes en raison du passage d'une averse après le deuxième jeu du deuxième set.

Cela n'a rien changé à l'allure de la rencontre.

Raonic, 13e au classement de l'ATP et 11e tête de série à la Coupe Rogers, a encore une fois obtenu le bris lors du cinquième jeu et il n'a jamais semblé embêté par Youzhny, 25e au monde.

Ce dernier connaît pourtant de bons moments depuis quelques mois. Il a atteint la ronde des 16 à Roland-Garros et à Wimbledon, a perdu en finale à Halle contre Roger Federer et a remporté le mois dernier le tournoi de Gstaad, un tournoi sur terre battue.

Le Canadien de six pieds et cinq pouces a mis fin aux hostilités sans trop de tracas avec un coup droit en croisé après un service sortant. Il a terminé la rencontre avec 13 as à sa fiche. Il n'aura jamais concédé de balle de bris à son adversaire.

Raonic a donc démontré d'une bien meilleure façon que la veille le style agressif que lui enseigne son nouvel entraîneur Ivan Ljubicic.

« Vous travaillez fort en espérant vous approcher de ça et je pense que je m'approchais de ce genre de performance à l'entraînement, a mentionné Raonic. Ça ne se transposait simplement pas lors des matches.

« Il faut que les morceaux tombent en place. Aujourd'hui (mercredi), j'ai peut-être commis quelques erreurs lors de points importants, mais en général, j'ai évité de donner des points gratuits. »

Autre succès pour Pospisil

Le beau parcours de Vasek Pospisil s'est poursuivi à la Coupe Rogers, hier. Le Canadien a pris la mesure du Tchèque Radek Stepanek 6-2, 6-4.

Invité des organisateurs, le tennisman de 23 ans a offert une prestation presque sans faille pour atteindre le troisième tour d'un Masters pour la première fois de sa carrière.

Pospisil, qui occupe le 71e rang mondial, a réussi cinq bris de service, deux en première et trois dans la deuxième manche, tout en sauvegardant cinq des sept balles de bris auxquelles il a fait face.

La Presse Canadienne

« Une journée à la fois », pour l'Espagnol qui se remet de blessures aux genoux

Rafael Nadal sert une leçon à l'Ottavien Jesse Levine

MICHEL MAROIS
La Presse

Rafael Nadal reste le grand favori du public montréalais et même s'il affrontait hier un joueur canadien, Jesse Levine, c'est lui que les amateurs voulaient voir gagner. L'Espagnol n'a déçu personne en servant une leçon de tennis à son rival, 6-2, 6-0.

« Les conditions étaient très difficiles avec le vent et je suis heureux d'avoir gagné ce match, a noté Nadal. Je n'avais pas joué depuis sept semaines et je ne savais pas trop à quoi m'attendre. Dans les circonstances, je sais que je vais devoir être meilleur dans toutes les facettes de mon jeu, mais je suis heureux d'avoir déjà atteint ce niveau ! »

Le quatrième joueur mondial a connu un début de saison euphorique sept titres et neuf finales en neuf tournois, mais il a été surpris au premier tour à Wimbledon et n'avait pas joué depuis. « J'aurais pu revenir plus tôt à Hambourg, mais c'était sur la terre battue et j'ai préféré attendre Montréal. Cela m'a permis de rester chez moi, avec ma famille, mes amis. Vous savez, Majorque est un bel endroit l'été…

« Mais j'avais aussi envie de jouer, ce qui explique que je sois arrivé ici plusieurs jours avant le tournoi afin de m'habituer au ciment. »

Absent des courts pendant plusieurs mois la saison dernière en raison de blessures aux genoux, Nadal sait qu'il doit être prudent, surtout sur les surfaces dures qui éprouvent particulièrement les articulations.

« Mes genoux vont bien, je n'ai ressenti aucune douleur depuis que je suis ici, a-t-il assuré. Ma philosophie est quand même d'y aller une journée à la fois, un tournoi à la fois. Je suis ici, cette semaine, c'est tout ce dont je suis certain. En principe, je serai à Cincinnati la semaine prochaine, puis à New York pour l'Omnium des États-Unis, mais on verra bien… »

Nadal affrontera au troisième tour le Polonais Jerzy Janowicz.

Murray nerveux et gagnant

Plus tôt dans la journée, l'Écossais Andy Murray a éprouvé plus de difficulté à se débarrasser de l'Espagnol Marcel Granollers (36e), 6-4, 7-6 (2).

« Ce n'était pas mon meilleur tennis, je n'ai certainement pas été parfait, mais j'avais de bonnes sensations sur le court et c'est positif », a expliqué le récent champion du tournoi de Wimbledon.

« J'étais nerveux avant d'entrer sur le court et c'est un bon signe pour moi. L'année dernière, après avoir gagné l'Omnium des États-Unis, je me souviens d'être arrivé en Asie pour la suite de la saison sans aucune nervosité… et j'ai perdu !

« Cette semaine, je suis nerveux, mieux concentré et je crois que je suis vraiment prêt à passer à autre chose après Wimbledon. Chaque victoire est une bonne chose et j'aimerais jouer le plus de matches possible avant l'Omnium des États-Unis. C'est bien de s'entraîner, mais il y a des choses qu'on ne peut travailler que dans les matches. »



LA PRESSE

L'Espagnol Rafael Nadal retourne la balle au Canadien Jesse Levine durant son match de deuxième tour face lors de la Coupe Rogers.

Même si celle-ci était en français, Murray a remarqué sa présentation en début de match, c'était la première fois qu'on faisait allusion à son titre à Wimbledon. « Chaque fois que je jouais contre Roger (Federer), on achevait sa présentation tout juste avant la fin de l'échauffement. C'est bien de voir que la mienne s'allonge à mesure que j'ajoute quelques titres des grands tournois à mon palmarès… »

SPORTS



GAIN DE L'IMPACT EN *CHAMPIONS* 30



L'HEURE DE LA REVANCHE POUR TIGER? 32



TURRIS CONFIANT, MÊME SANS ALFREDSSON 33

La Québécoise s'est inclinée 6-3 et 6-2 devant Petra Kvitova au deuxième tour

Bouchard sortie par la championne en titre

TORONTO — La Québécoise Eugénie Bouchard s'est inclinée 6-3 et 6-2 devant la championne en titre Petra Kvitova au deuxième tour de la Coupe Rogers, hier.

Kvitova a pris le contrôle du deuxième set au sixième jeu, prenant les devants 4-2 sur une double faute de l'athlète de Westmount. Elle a ensuite conservé son service avant de remporter le dernier jeu à zéro, pour un gain en 90 minutes.

Au premier set, Kvitova s'est ressaisie après une mauvaise tentative d'amorti, qui a permis à la Canadienne de la briser pour niveler le score 3-3. La Tchèque a signé un bris au jeu suivant, puis elle a remporté le huitième jeu à zéro. Bouchard a chèrement vendu sa peau par la suite, ne cédant qu'à la sixième balle de set obtenue par Kvitova.

Kvitova, septième à la WTA, a triomphé à Wimbledon en 2011. Bouchard, 19 ans, se classe 62e au monde. Plus tôt cette année elle a atteint le troisième tour sur le gazon anglais, où Ana Ivanovic a été parmi ses victimes.

Serena réussit sa rentrée

Avant le match Bouchard-Kvitova, la favorite Serena Williams a gagné 6-3 et 6-2 contre l'Italienne Francesca Schiavone. Sa prochaine adversaire sera la Belge Kirsten Flipkens, qui a prévalu 7-5, 3-6 et 6-2 contre Kiki Bertens, des Pays-Bas.

La Torontoise Sharon Fichman a bien lutté contre la Serbe Jelena Jankovic, mais elle a finalement baissé pavillon 6-4 et 7-6 (6).

Ivanovic, compatriote de Jankovic, a éliminé l'Italienne Flavia Pennetta 6-4 et 6-4, grâce notamment à quatre bris.

Kirilenko surprise

La Française Alizé Cornet, 30e au monde, a surpris en écartant la Russe et 11e tête de série Maria Kirilenko, 7-5 et 7-5.

La Chinoise Li Na a battu la Russe Anastasia Pavlyuchenkova 6-1 et 6-4, puis les malheurs de la Russie se sont poursuivis quand Ekaterina Makarova s'est inclinée 6-0 et 6-4, devant Roberta Vinci. La Slovaque Dominika Cibulkova se dresse maintenant sur la route de l'Italienne.

L'Américaine Sloane Stephens a défait l'Allemande Mona Barthel, 6-3, 4-6 et 6-3. Sa prochaine rivale sera la troisième tête de série, la Polonaise Agnieska Radwanska.

La Slovaque Magdalena Rybarikova a battu l'Américaine Varvara Lepchenko 6-4, 6-2; sa prochaine adversaire sera la Française Marion Bartoli, septième tête de série, qui a battu la qualifiée américaine Lauren Davis, 6-0 et 6-3.

L'Italienne Sara Errani, cinquième tête de série, a progressé avec une victoire de 6-2 et 7-6 (2) contre la Tchèque Klara Zakopalova.

La Presse Canadienne



PHOTOS : LA PRESSE CANADIENNE

Frustrée, Eugenie Bouchard a lancé sa raquette à la suite de sa défaite contre Petra Kvitova hier soir. Plus tôt en soirée, la favorite Serena Williams a gagné 6-3 et 6-2 contre l'Italienne Francesca Schiavone.



LEDROIT, LE JEUDI 8 AOÛT 2013

SPA FOLIE

JUSQU'AU 18 AOÛT

PAYER RIEN
AVANT JANVIER 2015**

À PARTIR DE

3999,99$*

LIVRAISON RAPIDE
GARANTIE

DES PRIX FOUS

VIKING SPAS
HERITAGE II
6-7 ADULTES



Elite Spas
5600
6 ADULTES



Jacuzzi
J-275
6-7 ADULTES



Sundance Spas
OPTIMA
6-7 ADULTES



EN PRIME

JUSQU'À
1000,00$ DE CADEAU



- Levier 123,99
- Marche 74,99
- Disjoncteur 134,99
- Clarificateur Nature 2 29,99

LIQUIDATION

MEUBLES DE JARDIN ET GAZEBOS
DOIVENT PARTIR

JUSQU'À
70% DE RABAIS



CLUB PISCINE
SUPER Fitness
www.clubpiscine.ca

Accord D Desjardins

* Sur des modèles sélectionner seulement. **Rien à payer jusqu'au 1er janvier 2015, le taux d'intérêt perçu à compter de cette date sera déterminé selon le financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit. Les intérêts ne courent pas durant cette période. Voir détails en magasins. Ces promotions ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 18 août 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation. – Photos à titre d'illustration seulement. – Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos magasins.

GATINEAU 550, boul. La Gappe • **819.568.1491** | **NEPEAN** 285, chemin Hunt Club Ouest • **613.274.7665**

LEDROIT, LE JEUDI 8 AOÛT 2013